

EXQUISITE JADES FROM THE HERITAGE MUSEUM OF ASIAN ART, CHICAGO INCLUDING JADES FROM RENOWNED OVERSEAS COLLECTIONS II

懷瑾握瑜——美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館暨海外名家藏玉II

CHINA GUARDIAN HONG KONG AUTUMN AUCTIONS 2024

中國嘉德香港2024秋季拍賣會

7 Oct, 2024 | 2024年10月7日

CHINA GUARDIAN HONG KONG AUTUMN AUCTIONS 2024
中國嘉德香港2024秋季拍賣會
懷瑾握瑜——美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館暨海外名家藏玉II

EXQUISITE JADES FROM THE HERITAGE MUSEUM OF ASIAN ART, CHICAGO INCLUDING JADES FROM RENOWNED OVERSEAS COLLECTIONS II

香港 20241007 HK196



Exquisite Jades from The Heritage Museum of Asian Art, Chicago
including Jades from Renowned Overseas Collections II

懷瑾握瑜——美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館暨海外名家藏玉 II



中國嘉德香港2024秋季拍賣會

China Guardian Hong Kong Autumn Auctions 2024



地點Venue:

香港會議展覽中心展覽廳3CD | 香港灣仔博覽道一號

Hall 3CD, Hong Kong Convention and Exhibition Centre | 1 Expo Drive, Wan Chai, Hong Kong

	拍賣廳Saleroom A B					
	3/10 (四Thu)	4/10 (五Fri)	5/10 (六Sat)	6/10 (日Sun)	7/10 (一Mon)	8/10 (二Tue)
觀想——中國書畫四海集珍 I Fine Chinese Paintings and Calligraphy I				拍賣Auction 10:30am		
觀華——古典家具及工藝品 Classical Furniture and Works of Art				拍賣Auction 11am		
嘉享——生活尚品 Indulgence: The Art of Luxury Living				拍賣Auction 2pm		
觀想——中國書畫四海集珍 II Fine Chinese Paintings and Calligraphy II				拍賣Auction 10am		
觀古 I——玉器金石文房藝術 雜項 Fine Chinese Ceramics and Works of Art I: Works of Art				拍賣Auction 9:30am		
玄禮四方——暫集軒珍藏中國古代玉器 III Masterpieces of Ancient Chinese Jades: The Zan Ji Xuan Collection III				拍賣Auction 2pm		
懷瑾握瑜——美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館暨海外名家藏玉 II Exquisite Jades from The Heritage Museum of Asian Art, Chicago including Jades from Renowned Overseas Collections II				拍賣Auction 3:30pm		
觀古 I——玉器金石文房藝術 玉器 Fine Chinese Ceramics and Works of Art I: Jades				順延 Following Saleroom B		
亞洲二十世紀及當代藝術 Asian 20 th Century and Contemporary Art				拍賣Auction 10am		
龍舉雲興——望星樓藏清代御窯瓷器 Ascending Dragon: Qing Imperial Porcelain from the Wang Xing Lou Collection				拍賣Auction 11am		
映水藏山——宮廷藝術與尚古美學 Enshrouded Within: Chinese Imperial Treasures and Archaic Antiquities				拍賣Auction 11:30am		
觀古 II——瓷器 Fine Chinese Ceramics and Works of Art II: Ceramics				拍賣Auction 2:30pm		
瑰麗珠寶翡翠及名錶 Important Jewels, Jadeites and Watches				拍賣Auction 3pm		

* 各專場預展或至該拍賣會開始前 Exhibition will be closed prior to the auctions

同步代拍服務 Live Auction Platform

- 以上專場設有同步代拍服務，「嘉享——生活尚品」專場中的 Lot 1898 - 1946 除外
Live Auction Platform is available for all of the above auctions, except Lot 1898 - 1946 in "Indulgence: The Art of Luxury Living"
- 競買人須於拍賣日二十四小時前登錄中國嘉德官方網站 (www.cgguardian.com) 或 App，完成網絡競投帳戶的註冊，並交納保證金
Please register the Live Auction Platform account and pay a deposit on the China Guardian official website (www.cgguardian.com) or App 24 hours ahead of the auction
- 詳情請諮詢客戶服務部
Please feel free to contact our Client Services Department for more details
+852 2815 2269 | +852 3959 5400 | +86 195 1870 1282



下載體驗同步代拍服務
Download to experience
the Live Auction Platform

重要通告

IMPORTANT NOTICE

中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司（以下稱為“本公司”）舉辦的拍賣活動均依據本圖錄中所附之買家業務規則、重要通告、競投登記須知、財務付款須知以及可向本公司索取之賣家業務規則進行，參加拍賣活動的競投人須仔細閱讀並予以遵守。該等業務規則及規定可以公告或口頭通知之方式進行修改。

拍賣品之狀況

競投人應於拍賣前之展覽會上審看拍賣品，並對自己的競投行為承擔法律責任。如欲進一步了解拍賣品資料，請向業務人員諮詢。如圖錄中未說明拍賣品之狀況，不表示該拍賣品沒有缺陷或瑕疵（請參閱載於本圖錄之買家業務規則第五條）。

受限制物料

(一)附有Ⓢ符號之拍賣品於編制圖錄當時已識別為含有受限制物料，而有關物料可能受到進出口之限制。有關資料為方便競投人查閱，而無附有該符號並非保證該拍賣品並無進出口之限制。由植物或動物材料（如珊瑚、鱷魚、鯨骨、玳瑁、犀牛角及巴西玫瑰木等）製成或含有植物或動物材料之物品，不論其年份或價值，均可能須申領許可證或證書方可出口至香港境外，且由香港境外國家進口時可能須申領其他許可證或證書。務請注意，能取得出口許可證或證書並不能確保可在另一國家取得進口許可證或證書，反之亦然。競投人應向相關政府查核有關野生動物植物進口之規定後再參與競投。買家須負責取得任何出口或進口許可證/或證書，以及任何其他所需文件（請參閱載於本圖錄之買家業務規則第三十條）。

(二)香港法例第586章《保護瀕危動植物物種條例》已於2018年6月8日作出相應的立法修訂，以履行2016年《瀕危野生動植物種國際貿易公約》修訂中對黃檀屬所有種的規定。修訂列明的新物種包括黃檀屬所有種將受許可證管制。新管制措施將於2018年11月1日生效，該條例規定，凡進口、從公海引進、出口、再出口或管有列明物種的標本或衍生物，均須事先申領漁農自然護理署發出的許可證。

(三)《2018年保護瀕危動植物物種（修訂）條例》已於2018年1月30日通過，旨在加強管制進口及再出口象牙及象狩獵品。禁止進口及再出口象狩獵品及《公約》前象牙及《公約》後象牙（古董象牙除外）的規定已經實施。在領有許可證情況下，為商業目的而管有的《公約》前象牙及《公約》後象牙可進行本地貿易。為了保護文物，古董象牙（指1925年7月1日前發生《修訂條例》規定情況的象牙）可獲豁免。但進口及再出口古董象牙需領有進出口許可證及《公約》前證明書。自2021年12月31日起，禁止為商業目的管有任何象牙，包括《公約》前象牙及《公約》後象牙（古董象牙除外）。

電器及機械貨品

所有電器及機械貨品只按其裝飾價值出售，不應假設其可運作。電器在作任何用途前必須經合格電器技師檢驗和批核。

語言文本

本公司買家業務規則、賣家業務規則、載於圖錄或由拍賣官公佈或於拍賣會場以通告形式提供之所有其他條款、條件、通知、表格等文件以及本圖錄中拍賣品之描述，均以中文文本為準，英文文本僅為參考文本。

版權

本公司已盡一切合理努力查找、聯繫和確認版權擁有者。如本圖錄內未有包含適當確認版權擁有者的資訊，本公司鼓勵版權擁有者通知本公司。本公司亦歡迎任何信息，以澄清被展示圖文的版權的擁有權。

本圖錄版權屬本公司所有。未經本公司書面許可，不得以任何形式對本圖錄的任何部分進行複製或進行其他任何形式的使用。

The auction to be held by China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. (hereinafter referred to as the "Company") will be conducted in accordance with the Conditions of Sale, Important Notice, Important Notice about Bidding Registration, and the Important Notice about Payment contained in this Catalogue as well as the Conditions of Business for Sellers which are available from the Company, and Bidders wishing to participate in the auction must carefully read and comply therewith. Such Conditions and rules may be revised by way of an announcement or verbal notification.

Condition of the Auction Properties

The Bidder should view the Auction Properties at the pre-auction exhibition, and will be legally liable for his or her bidding. For more information on the Auction Properties, please consult our business staff. The absence of a description of the condition of an Auction Property in the Catalogue does not mean that the Auction Property is free of flaws or defects (please refer to Article 5 of the Conditions of Sale contained in this Catalogue).

Restricted materials

(1) Auction Properties marked with a symbol were identified as containing restricted materials at the time of compiling the Catalogue, and the relevant materials may be subject to import and export restrictions. The relevant information is provided for the convenience of Bidders, and the absence of such a symbol on an Auction Property does not ensure that it is not subject to import and export restrictions. For items made of or containing botanical or animal materials (coral, crocodile, whale bone, tortoise shell, rhinoceros horn and Brazilian Rosewood, etc.), regardless of their year or value, may require application for permits or certificates before exportation outside Hong Kong, and application for other permits or certificates may be required when importing into countries outside Hong Kong. Please note that the securing of an export permit or certificate does not ensure that an import permit or certificate can be secured in another country, and vice versa. The Bidder should enquire about the regulations for the import of wild flora and fauna to the relevant government before participating in an auction. Buyers are responsible for obtaining any export or import permits/certificates and any other documents required (please refer to Article 30 of the Conditions of Sale contained in this Catalogue).

(2) The corresponding legislative amendments have been made to the Protection of Endangered Species of Animals and Plants Ordinance, Cap. 586 ("the Ordinance") in Hong Kong on 8 June 2018, concerning the amendments to Appendices of the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora ("the CITES") which has been adopted in 2016. The newly scheduled species include Dalbergia Species will be subject to licensing control. The new controls will become effective on 1 November 2018. According to the Ordinance, unless exempted or otherwise specified, the import, introduction from sea, export, re-export or possession of endangered species or its derivatives, requires a license issued by Agriculture, Fisheries and Conservation Department.

(3) The Protection of Endangered Species of Animals and Plants (Amendment) Ordinance 2018 ("Ordinance") was enacted on 30 January 2018, which aims to enhance regulation on import and re-export of elephant ivory and elephant hunting trophies. New control measures banned the import and re-export of all elephant hunting trophies and pre-Convention ivory and post-Convention ivory items. The commercial possession of pre-Convention ivory and post-Convention ivory items are allowed to conduct local trading, which subject to licensing control. As a measure to protect culture relics, the trade in antique ivory (ivory that occurred before 1 July 1925 with the circumstances as prescribed by the Ordinance) will continue to be allowed. Import and re-export of antique ivory require a License to Import/ Re-export and a Pre-Convention Certificate. The possession for commercial purpose of all ivory (save for antique ivory) including pre-Convention ivory and post-Convention ivory will be prohibited from 31 December 2021.

Electrical appliances and mechanical goods

All electrical appliances and mechanical goods are sold as is, and should not be assumed to be in working order. Before use, electrical appliances must be inspected and approved by a qualified electrical technician.

Language

The Chinese versions of the Conditions of Business for Buyers, Conditions of Business for Sellers, and all other documents such as the terms, conditions, notices, forms, etc. contained in the Catalogue, announced by the Auctioneer or provided in the auction venue, as well as of the descriptions of the Auction Properties in this Catalogue shall prevail, and the English versions are for reference only.

Copyright

Every reasonable effort has been made to locate, contact and acknowledge copyright owners. If any proper acknowledgement has not been included here, copyright owners are encouraged to notify the Company. The Company also welcomes any information that clarifies the copyright ownership of any material displayed. The copyrights in this Catalogue vest in the Company. Without the written permission of the Company, no part of this Catalogue may be reproduced or otherwise used in any manner.

競投登記須知

IMPORTANT NOTICE ABOUT BIDDING REGISTRATION

一、閣下參與競投登記時須填寫競投人登記表格並提供有關身份證明文件，繳納保證金，以辦理登記手續。

二、競投登記時須提供之文件：

- 1、個人：政府發出附有照片的身份證明文件（如居民身份證或護照），及現時住址證明（如身份證明文件未有顯示現時住址），如公用事業賬單或銀行月結單。
- 2、公司客戶：公司註冊登記文件，法定代表人或授權代表人身份證明，及股東或董事證明文件。
- 3、代理人：代理人的身份證明文件，代理人代表的競投人士/單位之身份證明文件，以及該人士/單位簽發的授權書正本。敬請注意，中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司不接受第三方付款，此規定亦適用於代理人。如閣下代表他人參與競投，中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司僅接受委託人之付款。
- 4、新客戶以及未在中國嘉德國際拍賣有限公司集團投得拍賣品的客戶，須提供銀行發出之信用證明。建議首次參與競投的新客戶於拍賣會前至少24小時辦理登記，以便有充足的時間處理登記資料。

三、本場拍賣會保證金為港幣伍拾萬元，如閣下是首次參與競投，或曾在本公司拍賣會辦理過競投登記手續，但尚未成功競投者，保證金為港幣一百萬元。（中國嘉德國際拍賣有限公司自2012年5月1日實施“嘉德註冊客戶計劃”，此計劃同樣適用於本場拍賣會。）閣下亦可透過本公司認可的同步代拍服務參與競投，並按指示繳納保證金。

四、所有保證金必須以電匯或信用卡/銀聯卡以港幣付款（閣下必須親自使用您名下的信用卡/銀聯卡）。

如閣下未能投得任何拍賣品，中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司將安排在拍賣結束後十四個工作日內退回閣下已付的保證金（不包含利息）。中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司可用保證金抵銷閣下在中國嘉德國際拍賣有限公司集團的任何欠款。任何涉及退款的兌換交易損失或費用，將由閣下承擔。

五、本公司有權要求競投人提供財務狀況證明、擔保、存款證明及/或本公司可絕對酌情要求競投人為其有意競投的拍賣品提供的其他抵押。本公司保留調查競投人資金來源的權利。

I. When you register to bid, you must fill in a Bidder Registration Form, provide the relevant identity document, and pay a deposit in order to carry out the registration formalities.

II. Documents that must be provided at the time of bidding registration:
(1) Individuals: identity document with photo issued by the government (such as a resident identity card or passport) and proof of current address (if the current address is not shown on the identity document), e.g. utility bill or bank statement.
(2) Corporate clients: valid incorporation document, identity document of the legal or authorized representative, and proof of shareholding or directors.
(3) Agent: identity document of the agent, identity document of the Bidder represented by the agent, and the original of the letter of authorization issued by the Bidder. Please note that China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. does not accept payment from third parties, and this also applies to agents. If you bid on the behalf of another, China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. will only accept payment from the principal.
(4) New clients and clients who have yet to successfully bid on an Auction Property under the auspices of the China Guardian Auctions Co., Ltd. group must provide a proof of creditworthiness issued by a bank. We would recommend that new clients who are to bid for the first time register at least 24 hours before the auction so as to allow sufficient time for processing of the registration materials.

III. Deposit for this auction is HKD500,000. If you are our new client or you have not won the bid in the past, the deposit is HKD1,000,000. (China Guardian Auctions Co., Ltd. implemented the "Guardian Registered Client Programme" on May 1st, 2012. The programme is applicable to this auction.) You can also attend the auction through Live Auction Platform authorized by the Company and pay deposit as require.

IV. All deposits must be paid in HK dollars by electronic transfer or credit card/UnionPay Card (you must yourself use the credit card/UnionPay Card issued in your name).

If you fail to successfully bid on any Auction Property, China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. will arrange to refund your deposit (without interest) within 14 working days after conclusion of the auction. China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. may use the deposit to offset any amounts that you may have outstanding with the China Guardian Auctions Co., Ltd. group. Any losses or charges relating to conversion of the refund will be borne by you.

V. The Company has the right to require the Bidder to provide proof of his or her financial standing, security, proof of bank deposit and/or other collateral that the Company may, at its absolute discretion, require the Bidder to provide for the Auction Property that he or she intends to bid for. The Company reserves the right to check the source of the Bidder's funds.

財務付款須知

IMPORTANT NOTICE ABOUT PAYMENT

一、拍賣成交後，買家應支付落槌價、佣金以及任何買家之費用。拍賣成交日起七日內，買家應向本公司付清購買價款並提取拍賣品。

買家佣金比率

每件拍品落槌價適用佣金比率之級距	佣金比率
HK\$ 5,000,000或以下之部分	20%
逾HK\$ 5,000,000至HK\$ 20,000,000之部分	17%
逾HK\$ 20,000,000之部分	14%

二、自拍賣成交日起的第三十一日起，買家須為本次拍賣會未領取的拍賣品支付儲存費，每件每月港幣800元。儲存不足一個月者，亦須繳付整月儲存費。儲存費不包括其他額外費用，如保險和運輸費，其他額外費用將會另行收取。

三、本公司接受以下幾種付款方式：

電匯 付款方式可以以電匯的方式直接轉入本公司的銀行賬戶。港幣及美元賬戶：

開戶名稱：中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司

1. 開戶銀行：香港上海匯豐銀行有限公司

香港中環皇后大道中1號

銀行賬號：652-050303-838

收款銀行代碼：HSBCHKHHKHH

2. 開戶銀行：中國工商銀行(亞洲)有限公司

香港中環花園道3號中國工商銀行大廈

銀行賬號 (HKD): 861-520-139849

銀行賬號 (USD): 861-530-172854

收款銀行代碼：UBHKHKHH

3. 開戶銀行：中國銀行(香港)有限公司

香港中環花園道1號中銀大廈

銀行帳戶(HKD): 012-916-2-036444-3

銀行帳戶(USD): 012-916-2-036445-6

收款銀行代碼：BKCHHKHHXXX

請將匯款指示連同您的姓名及競投牌號或發票號碼一起交予銀行。

信用卡/銀聯卡 買家如以信用卡、銀聯卡方式支付購買價款，則需按銀行規定承擔相當於付款金額2%的銀行手續費，且買家本人須持卡到本公司辦理。本公司接受信用卡付款之上限為港幣1,000,000元（每一場拍賣），但須受有關條件與條款約束。

支票 本公司接受以香港銀行港元開出之個人支票與公司支票及銀行本票，但請留意買家須於支票或銀行本票承兌後方可提取拍賣品。本公司不接受旅行支票付款。

現金 如以現金繳付款項，則可立即提取拍賣品。惟本公司恕不接受以一筆或多次付款形式用現金支付超過港幣80,000元或同等價值外幣之款項。

四、所有價款應以港幣支付。如買家以港幣以外的其他貨幣支付，應按買家與本公司約定的匯價折算或按照香港匯豐銀行於買家付款日前一工作日公佈的港幣與該貨幣的匯價折算，並以本公司所發出之單據上所列之匯率為準。本公司為將買家所支付之該種外幣兌換成港幣所引致之所有銀行手續費、佣金或其他費用，均由買家承擔。

五、本公司將向競投人登記表格上的姓名及地址發出售出拍賣品的賬單，且登記的姓名及地址不得轉移。

六、本公司不接受除買家外的任何第三方支付款。此項規定亦適用於代理人。如代理人代表他人參與競投，僅接受委託人的付款。除接受買家付款外，本公司保留拒收其他來源付款的權利。

I. After a successful bid, the Buyer shall pay the Hammer Price, Buyer's Commission and any Buyer's Expenses. The Buyer shall pay the purchase price to the Company in full and collect the Auction Property within 7 days from the Sale Date.

BUYER'S COMMISSION RATES

Portion of Hammer Price Subject to Applicable Commission Rate	Applicable Commission Rate
Up to and including HK\$ 5,000,000	20%
Above HK\$ 5,000,000 up to and including HK\$ 20,000,000	17%
Above HK\$ 20,000,000	14%

II. Where an Auction Property has not been collected, the Buyer must pay a storage Fee at the rate of HKD800 per lot per month starting from the 31st day following the Sale Date. For any period of storage of less than one month, the Storage Fee for a whole month must nevertheless be paid. The Storage Fee does not include other additional charges, such as insurance and freight, which shall be charged separately.

III. The Company accepts the following payment methods:

Electronic transfer: the preferred method of payment is electronic transfer, with the payment transferred directly into the Company's bank account.

HKD and USD accounts:

Account Name: China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.

1. Bank: The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd.

1 Queen's Road Central Hong Kong

Account No.: 652-050303-838

Swift Code: HSBCHKHHKHH

2. Bank: Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Ltd.

ICBC Tower, 3 Garden Road, Central, Hong Kong

Account No. (HKD): 861-520-139849

Account No. (USD): 861-530-172854

Swift Code: UBHKHKHH

3. Bank: Bank of China (Hong Kong) Limited

Bank of China Tower, 1 Garden Road, Central, Hong Kong

Account No.(HKD): 012-916-2-036444-3

Account No.(USD): 012-916-2-036445-6

Swift Code: BKCHHKHHXXX

Please submit the remittance instruction together with your name and paddle number or invoice number to the bank.

Credit Card/UnionPay Card: if the Buyer opts to pay the purchase price by credit card or UnionPay Card, he or she shall be required to bear the bank service charges in an amount equivalent to 2% of the payment in accordance with the bank's regulations, and the Buyer must carry out the payment by presenting himself or herself in person at the Company with the card. The Company accepts payments by credit card up to a maximum of HKD1,000,000 per auction sale, subject to the relevant terms and conditions.

Cheque: the Company accepts personal and company cheques and cashier order drawn in HK dollars in Hong Kong banks, but please keep in mind that the Auction Property may be collected only after such a cheque or cashier order has been cleared. The Company does not accept payment by traveller's cheque.

Cash: if payment is made in cash, the Auction Property may be collected immediately. However, the Company does not accept sums exceeding HKD80,000 (or an equivalent amount in foreign currency) paid in cash either in a single or multiple installments.

IV. All payments shall be made in Hong Kong Dollars. If the Buyer makes payment in a currency other than the Hong Kong Dollar, the conversion shall be made at the rate agreed between the Buyer and the Company or at the exchange rate between the Hong Kong Dollar and the currency in question posted by The Hongkong & Shanghai Banking Corporation Ltd. on the working day preceding the date of payment by the Buyer, and the exchange rate indicated on the document issued by the Company will prevail. All of the bank service charges, commissions and other charges incurred by the Company in converting the currency paid by the Buyer into Hong Kong dollars shall be borne by the Buyer.

V. The Company will send an invoice for the sold Auction Property in the name and to the address indicated on the Bidder Registration Form, and the registered name and address may not be transferred.

VI. The Company does not accept payment from any third party other than the Buyer. This provision applies to agents as well. If an agent bids on the behalf of another, we will only accept payment from the principal. In addition to accepting payment from the Buyer, the Company reserves the right to refuse payment from other sources.

瓷器工藝品
專家團隊及拍賣查詢
Ceramics and Works of Art
Specialists and Auction Enquiries

查詢 General Enquiries: woa@cguardian.com.hk + 852 2815 2269



王晶
瓷器工藝品部
總經理及資深專家

Wang Jing
General Manager,
Senior Specialist
Ceramics and Works of Art
wangjing@cguardian.com



傅麗叶
瓷器工藝品部
高級業務經理

Freya Fu
Senior Manager
Ceramics and Works of Art
freya@cguardian.com.hk



孫維詩
瓷器工藝品部
高級業務經理

Esther Sun
Senior Manager
Ceramics and Works of Art
esthersun@cguardian.com.hk



張叢輝
瓷器工藝品部
業務經理

John Chong
Manager
Ceramics and Works of Art
johnchong@cguardian.com.hk



朱洛瑤
瓷器工藝品部
業務助理

Natalie Che
Assistant
Ceramics and Works of Art
natalieche@cguardian.com.hk

本圖錄印刷成本為港幣 200 元



中國嘉德香港
微信公眾平台

Catalogue Printing Cost : HKD 200



中國嘉德
微信公眾平台

懷瑾握瑜——美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館
暨海外名家藏玉 II

2024 年 10 月 7 日 星期一 下午 3:30
拍賣品 1185 – 1318 號
香港會議展覽中心 | 展覽廳 3CD

Exquisite Jades from The Heritage Museum of Asian Art,
Chicago including Jades from Renowned Overseas Collections II

Monday, October 7, 2024 3:30 pm
Lot 1185 to 1318
Hong Kong Convention and Exhibition Centre | Hall 3CD



美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館 (Heritage Museum of Asian Art)



香港奉文堂藏品於美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館的展覽，2014年6月8日-2020年3月14日

在 2014 年 6 月 8 日，芝加哥亞洲傳統藝術博物館開幕展有幸展出奉文堂陳淑貞女士珍藏的古玉和瑪瑙。這 100 多件藏品橫跨文化期到宋代。禮儀用玉包括玉斧、玉戈、玉牌飾、玉刀、玉璜、玉飾件、玉環、玉瑗和一件十分稀有的玉覆面。瑪瑙方面的收藏橫跨戰國時期到六朝，藏品包括劍飾、帶鉤、配件、勒子、飾件和餐具。這批藏品均由陳淑貞女士收集，她一生對中國藝術情有獨鍾。

陳淑貞女士與中國藝術的關係始源於她的故鄉台灣，她有幸結識當時的台北故宮博物院器物處處長吳玉章先生，他們時常共同研究探討文物藝術以幫助她磨練眼光。陳淑貞女士從收集瓷器開始，但當她移居香港後，她的眼界更加開闊了，她接觸了各種中國古董。1980 年代很多高品質古董從中國流入香港，此時，陳淑貞女士持續展開 30 年的中國藝術品生意以助她收藏。由於陳淑貞女士的眼光獨特、高審美品味和學術知識，她成為了中國藝術品市場的重要人物。這批高古玉和瑪瑙藏品是陳淑貞女士以奉文堂的名字收集而來。

Jeffrey Moy
Heritage Museum of Asian Art
芝加哥亞洲傳統藝術博物館

Lot 1185

文化期 玉璧

AN ARCHAIC JADE DISC, BI

Neolithic Period, C. 4th–3rd Millennium BC
14.5 cm diam.

無底價

No Reserve

玉璧玉色瑩潤，局部有沁色痕跡，隨古玉本身肌理現斑駁紋飾，渾然天成，豐富多姿。體扁圓，四邊有楔口，中心鑽出圓孔，孔內留有明顯的加工痕跡。璧體薄厚不均勻，全器素面無紋飾，風格古拙質樸，充分展現上古時代玉器製作工藝。此璧光素無紋，玉質黃色，質地上佳，碾磨潤潔，拋光細緻，包漿上佳，具有鮮明的時代特點。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 76–77，編號 28

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000
Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 2014, p.76–77, no.28

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



Lot 1186

興隆窪文化晚期至紅山文化早期 玉跪鷹人像

AN ARCHAIC JADE KNEELING MYTHICAL BEAST

Late Xinglongwa Culture to early Hongshan Culture
4.5 cm high

無底價

No Reserve

興隆窪文化和紅山文化中以鷹為題材的玉器比較常見，鷹很有可能是紅山先民們所崇拜的鳥類或圖騰。此件玉質，圓雕跪鷹人像，鷹首，凸眼，彎鉤形喙，頸後有隧孔，人身呈跪姿，上肢扶膝，未刻畫手足部細節，具有「神徽」化特點，是高度複雜的文明中抽象概念形成的表徵，是社會意識形態及風俗在藝術領域中的折射，同時也反映了史前人濃厚的宗教意識。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000
Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



Lot 1187

文化期 – 商晚期 玉璜、青玉蟬和玉雕魚形佩各一件
AN ARCHAIC JADE PENDANT, HUANG, A JADE
CELADON CICADA AND A CARVED JADE 'FISH'
PENDANT

Neolithic Period to Late Shang Dynasty (C. 4th–3rd
Millennium–1046 BC)
The largest, 11.6 cm wide

無底價

No Reserve

玉璜自古即為祭祀禮器，在新石器時代經常與玉管、玉環等串合成掛飾，奉巫師佩戴並進行各種宗教儀式，也具有象徵佩戴者身份與地位的作用。此件略呈扁平半圓形，邊緣有缺口，中間略厚，邊緣收薄，兩端各有穿孔，以便繫繩，造型素雅大方，簡潔俐落，器表素面無紋，沁色深入玉質內部，帶有雅致簡約之美感。

玉蟬青玉質，片狀，雕琢圓眼、雙翅收攏的側面蟬型，口部鑿孔，富有立體感，造型簡約卻表現得栩栩如生。

玉魚形佩，器形呈扁平直狀，兩端呈刀型，可能是隨身攜帶的工具。大圈眼，口部帶孔，背鰭、腹鰭上刻畫排列整齊的斜陰線。整組玉質緻密潤澤，包漿自然，形制簡潔古雅，自然天趣與沉厚古韻交相輝映，具有極高的藝術價值。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 74–75 & 100–101，編號 27 & 39

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000

Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 2014, p.74–75 & 100–101, no.27 & 39

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



Lot 1188

紅山文化 玉雕勾雲佩兩件

TWO ARCHAIC JADE 'CLOUD' PENDANTS

Hongshan Culture
The largest, 14 cm wide

無底價

No Reserve

勾雲形佩，器身造型似雲，似鼻，雕工線條流暢，此類器型通常採用擬物與抽象相結合的手法打造，以平面減地打磨的工藝，表現出了極具張性的美，是紅山文化先民高超的藝術水準與神靈崇拜相結合的產物，是文化期高階層禮儀裝飾及權位的象徵。此兩件整體為扁平的長方形，中心鏤空，正面看像極獸面，圓眼，四周邊緣雕琢脊齒紋，器物其中上方處穿繫孔可以掛佩戴在身上，玉佩邊緣收尖變薄，器身雕刻凹線，加強立體感。整組磨製細膩，拋光極好，實為收藏佳品。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 30–31 & 36–37，編號 6 & 8

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000

Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 2014, p.30–31 & 36–37, no.6 & 8

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



Lot 1189

文化期 玉玦和玉環各一件

TWO ARCHAIC JADE DISCS, JUE AND HUAN

Neolithic Period, C. 4th–3rd Millennium BC
The largest 9.5 cm diam.

無底價

No Reserve

玦是我國最古老的玉製裝飾品，為環形形狀，有一缺口，在古代主要是被用作耳飾和佩飾。此玉玦製作樸素，器表呈坡面，由內側向外側變窄，作近三角形斷面的帶缺環形體，光素無紋。

玉環玉質瑩潤，肉較厚，器表打磨出稜面，亦光素無紋。整組造型古樸渾厚，實為文化期風格古玉精品。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 18–19 & 82–83，編號 2 & 31

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000

Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 2014, p.18–19 & 82–83, no.2 & 31

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



Lot 1190

文化期 玉環和青玉環各一件

TWO ARCHAIC JADE DISCS, HUAN

Neolithic Period, C. 4th–3rd Millennium BC
The largest, 9.5 cm diam.

無底價

No Reserve

玉環為一種圓形而中間有孔的玉器，形狀與鐲類似，其孔徑大於邊緣。此兩件玉環其一器身表面多處有沁，呈灰褐及灰白色，沁色與玉質搭配和諧，渾然天成，呈扁圓體，內外緣厚度不甚相同，邊緣亦不甚規整，素面無紋，造型古樸渾厚；另一青玉質，溫蘊潤澤，扁平圓環狀，器表琢製光滑，光素無紋。整組玉質瑩潤沁色自然，琢磨精細，造型簡約，極具滄桑感和濃厚的古樸氣息。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 80–81 & 84–85，編號 30 & 32

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000

Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 2014, p.80–81 & 84–85, no.30 & 32

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



Lot 1191

文化期 三聯玉璧

AN ARCHAIC JADE THREE-ARCH DISC, BI

Neolithic Period, C. 4th–3rd Millennium BC
11 cm diam.

無底價

No Reserve

本器玉質晶瑩，色澤古樸，局部有沁。以三片大小一致之扇形玉璜相連，每個璜兩端平齊，各鑽一孔用於連綴。三片相接，正組成圓形三璜聯璧。以此熟練並掌握應用以點為中心作圓的原理，卓越顯示出文化期先民琢製玉器的精湛技法。三璜聯璧在文化期與其精神生活息息相關，被運用於當時的原始宗教「祭天禮地」活動中，用以人與自然神靈溝通的載體。器單分為璜，組合為璧，攜帶方便，使用便利，既用於裝飾，又用於祭祀。其在製作工藝流程中是為突破，以小器作大器，充分體現物盡其用。本器造形光素無紋，樸素大方的曲線之美，具有深遠寓意及文化內涵，實乃收藏之佳選。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen

Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統

藝術博物館，2014 年，頁 56–57，編號 18

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000

Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen

Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum

of Asian Art, Chicago, 2014, p.56–57, no.18

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



Lot 1192

文化期 玉璧和玉環各一件

TWO ARCHAIC JADE DISCS, BI AND HUAN

Neolithic Period, C. 4th–3rd Millennium BC
The largest, 12.5 cm diam.

無底價

No Reserve

玉璧、玉環皆呈扁平體，色澤深淺不一，佈有鈣化白色浸斑及黑褐色沁，中心鑽有圓穿孔，玉璧孔較小，玉環孔較大，不在正中心，外緣亦不甚規整，通體皆光素，純淨溫潤。整組沉穩簡潔，厚重樸實，沁色自然柔美，層次分明，散發寧靜恬淡之氣韻。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen

Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統

藝術博物館，2014 年，頁 54–55 & 78–79，編號 17 & 29

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000

Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen

Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum

of Asian Art, Chicago, 2014, p.54–55 & 78–79, no.17 & 29

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



Lot 1193

良渚文化 玉琮

AN ARCHAIC JADE CONG

Liangzhu Culture
6.4 cm high

無底價

No Reserve

琮是中國古代漢族用於祭祀的玉質筒狀物，玉琮的形制外方內圓，代表天圓地方的觀念，中間的穿孔表示聯繫天地的管道。在《說文解字》中靈的釋：「靈，巫以玉事神。」此釋將巫與玉聯繫起來，並說明巫師用玉來事神，成為我們解釋史前玉器的功能重要文獻依據。雖說不是所有的玉器都有事神的功能，但代表天圓地方觀念的玉琮極有可能就是當時原始社會裡的專職巫師溝通天地的禮器。這些玉琮是專職的巫師用於侍奉神靈的禮器，是他們事神的工具。此件玉琮方柱形，中有圓孔，切割規整，器體較為寬矮，表面飾弦紋。整體造形規整，刀工俐落，線條簡約，富有古韻，適合收藏陳設。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000

Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020





Lot 1194

良渚文化 九節玉琮

AN ARCHAIC NINE-TIERED JADE CONG

Liangzhu Culture
38.5 cm high

無底價

No Reserve

玉琮是一種內圓外方的筒形玉器，為中國古代的重要禮器之一。琮與玉璧、玉圭、玉璋、玉璜及玉琥被稱為「六器」，屬於古時統治者祭祀大地所使用的禮器。此琮玉質，作方柱體，上下兩端凸出矮圓柱體，中心有一圓穿孔，呈外方內圓狀。器表每面中央有一垂直凹槽，並以較粗橫刻陰弦紋為界，將琮體分為九節，每節四角兩邊以淺浮雕和細陰線結合的形式琢製神人紋，管鑽圓圈表示眼睛，下面一道凸起的短橫台表示鼻子，造型古樸神秘。整體造形規整，刀工俐落，線條簡約，周身包漿厚實，富有古韻，適合收藏陳設。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020

年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000

Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 –

14 March 2020





Lot 1195

文化期 玉鉞和褐玉鉞各一件

TWO ARCHAIC JADE CEREMONIAL AXES, YUE

Neolithic Period, C. 4th–3rd Millennium BC
The largest, 17.8 cm high

無底價

No Reserve

玉鉞始見於新石器時代，興盛於商代，鉞是斧屬，其用途與玉戚類似，即作儀仗用，其等級身份較高，屬於禮器而非實用器。此組玉鉞玉質細膩潤澤，局部有沁。其一長條形，兩端截平，近首端鑽大圓孔，側面鑽兩小孔，另一側邊緣與頂端有三角形楔口，下端出刃。另一褐玉質，呈扁長方形，頂部鑽圓孔及半圓孔，下部出刃，二者皆光素無紋飾。此組鉞形佩造型古樸威儀，做工精細，線條流暢，十分適合收藏。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前
美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 60–61，編號 20

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 – 2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

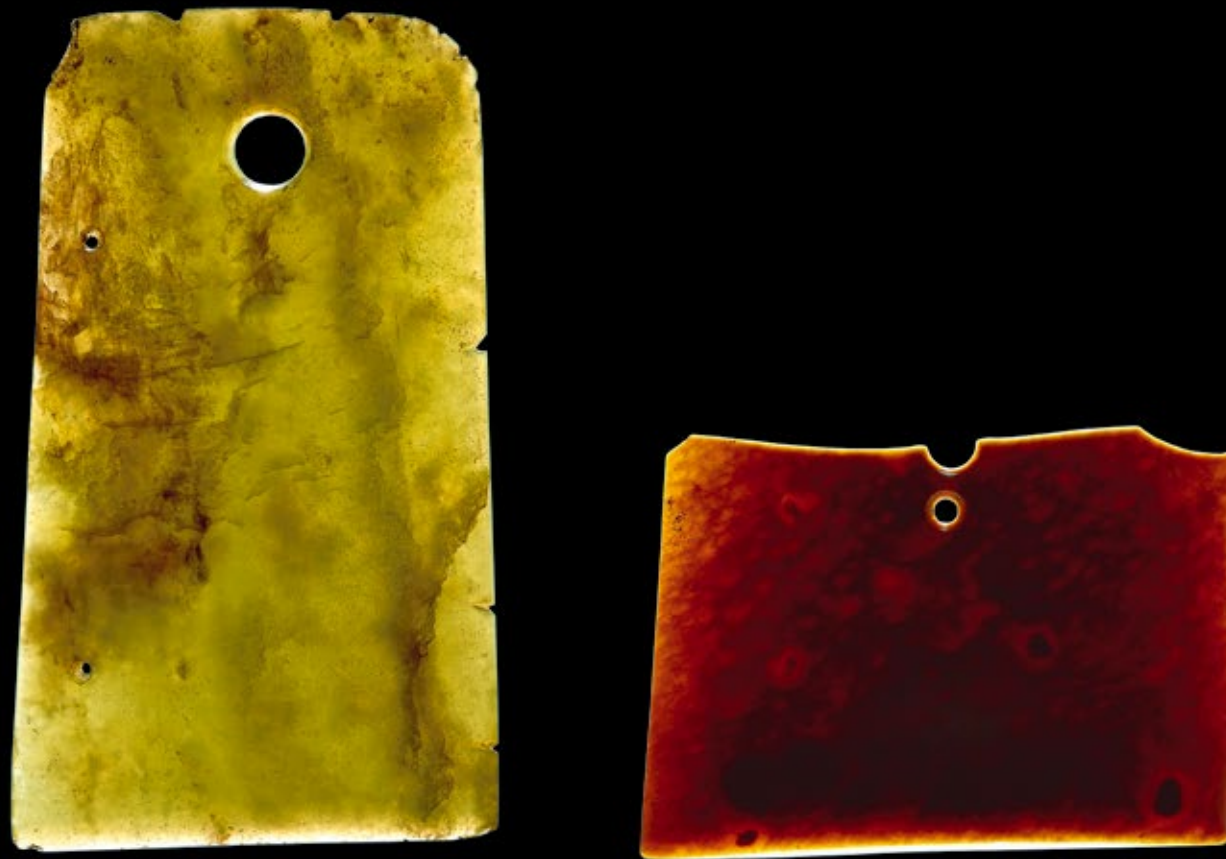
Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000
Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 2014, p.60–61, no.20

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



透光圖



Lot 1196

文化期 玉鉞和青黑玉鉞各一件

TWO ARCHAIC JADE CEREMONIAL AXES, YUE

Neolithic Period, C. 4th–3rd Millennium BC
The largest, 12.6 cm high

無底價

No Reserve

玉鉞是從玉斧中分化出來的，玉斧較厚重，而玉鉞體扁薄，下端有刃，使用時，利用鉞上的穿孔，將其捆紮於一長木柄上，木柄上端有帽，下端插入鏃中，是由四件器物組成完整的一套玉鉞。玉鉞是軍事統治權力的象徵，絕大多數已脫離實用價值，用於一些儀仗、禮儀場合。此組玉鉞長方形，呈青色和青黑色，上部鑽有小孔，下部出刃，器表拋光精緻，對研究當時的社會史、文化史有十分重要的價值。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前
美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 70–71，編號 25

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 – 2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000
Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 2014, p.70–71, no.25

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



Lot 1197

文化期 玉禮器四件

FOUR ARCHAIC JADE CEREMONIAL ORNAMENTS

Neolithic Period, C. 4th–3rd Millennium BC
The largest, 16 cm high

無底價

No Reserve

此組玉禮器為玉圭、玉璋。玉圭最早見於新石器早期，它是由當時的石斧演變而來，後成為古代帝王、諸侯朝聘、祭祀時所用的一種禮器，後來又成為一種權利的象徵，被廣泛用作朝覲禮見、標明等級身份的瑞玉及祭祀盟誓的祭器。長條形，上尖下方，一件平直，一件中部起棱，均光素。玉璋始見於新石器時代晚期，在古代作為六器之一，用於禮南方。東漢許慎在《說文解字》中說：「半圭為璋」，即為玉圭從上端尖鋒處垂直切下之一半者物。呈扁平長方體狀，一端斜刃，另一端有穿孔，一件器身與刃平直，一件器身略拱起，刃圓轉，兩側出齒牙。整組造型古樸，玉質細潤，是難得的玉器精品。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前
美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 86–87，編號 33

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 – 2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000
Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 2014, p.86–87, no.33

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



Lot 1198

文化期 玉鉞和青白玉鉞各一件

TWO ARCHAIC JADE CEREMONIAL AXES, YUE

Neolithic Period, C. 4th–3rd Millennium BC
The largest, 23.6 cm high

無底價

No Reserve

玉鉞是從玉斧中分化出來的，雖具備殺傷力，但是更多的是一些儀衛所用，非實用器。鉞與王權密不可分，也有學者認為，玉琮體現神權，玉鉞象徵軍權，玉璧象徵財權，三種權力通過玉製品這一特殊載體來表現。此組玉鉞一為扁平狀，形體寬大，上端有穿孔，另一較為厚重，長條形，二者皆下端出刃、無紋飾，整體形制、工藝為文化期風格。此組造型古樸，飽含神韻，實為古玉精品。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前
美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 68–69，編號 24

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 – 2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000
Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 2014, p.68–69, no.24

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



Lot 1199

文化期 石斧兩件、玉刀和石圭各一件

FOUR ARCHAIC CEREMONIAL AXES

Neolithic Period, C. 4th–3rd Millennium BC
The largest, 45 cm high

無底價

No Reserve

玉刀長方形，一側為刀背，一側為刀刃，頂端鑽有小孔，刀背鑽有三個小孔，通體磨光，光素無紋。圭是上古重要禮器，被廣泛用作「朝覲禮見」標明等級身分的瑞玉及祭祀盟誓的祭器，其使用的規格有嚴格的等級限制，此件石圭呈扁平長條狀，一端略寬，有刃，另一端鑽有穿孔。青石斧略呈扁平的梯形器，上端有兩孔，可縛紮執柄，下端為刃。黃石斧顏色沉穩內斂，長方形，頂端鑽孔，平背雙面刃。整組質地古樸、拋光細潤，對研究當時的社會史、文化史有十分重要的價值。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前
美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 58–59 & 64–65，編號 19 & 22

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 – 2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000
Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 2014, p.58–59 & 64–65, no.19 & 22

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



Lot 1200

文化期 玉佩飾七件和瑪瑙弧形璜一件
SEVEN ARCHAIC JADE ORNAMENTS AND AN
ARCHAIC AGATE PENDANT, HUANG

Neolithic Period, C. 4th–3rd Millennium BC
The largest, 21 cm wide

無底價

No Reserve

玉環。為一種圓形而中間有孔的玉器，形狀與鐺類似，不僅作為一種佩飾，在古代典制中也是身份地位的象徵。此件玉環截面近似長方形，中有單鑽大圓孔，器表琢製光滑，素面無紋，器體厚薄不一顯示為切割不均所致。其餘均為扁長條狀璜，兩端彎折，鑽有小孔。璜最早見於崧澤文化，當是一種繫戴的裝飾品。瑪瑙弧形璜質地晶瑩，璜體光潤，形如半環，兩端鑽小孔，製作技藝與選料較精緻，反映了原始時代人們對於美的追求。整組晶瑩悅目，線條流暢自然，為難得佳品。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前
美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 88–89，編號 34

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – Embracing Both Colorful Panorama Quartz Family》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 10–11，編號 1

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000
Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 2014, p.88–89, no.34
Heritage Museum of Asian Art, *A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – Embracing Both Colorful Panorama Quartz Family*, 2014, p.10–11, no.1

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



Lot 1201

文化期 玉飾件十件

TEN ARCHAIC JADE ORNAMENTS

Neolithic Period, C. 4th–3rd Millennium BC
The largest, 11.3 cm wide

無底價

No Reserve

此組飾件皆為玉質，玉環玉質細潤光潔，佈有黃褐色沁，造型圓潤周正，呈扁圓形，較厚，中有圓形穿孔；有二為璜，璜體扁平，扇面形，弧度約璧周的三分之一，一個兩端截平，並有楔口，兩端鑽有小孔；其餘或呈不規則新月狀，或略呈不規則長方形，器身扁平，有各式楔形凹槽並鑽有一至兩個小孔以供佩繫，均無紋飾。整組造型奇特多變，小巧生動，觀賞性和收藏價值均很高，值得細細賞玩。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen

Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 44–45，編號 12

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000

Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen

Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 2014, p.44–45, no.12

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



Lot 1202

文化期 玉璇璣兩件

TWO ARCHAIC JADE NOTCHED DISCS, XUANJI

Neolithic Period, C. 4th–3rd Millennium BC
The largest, 6.9 cm wide

無底價

No Reserve

玉璇璣又稱「璿璣」，玉質細膩油潤，打磨精到，局部受沁。兩件器體扁平，兩面光素，中央有一圓孔。內緣平整光滑，外緣廓外凸起三組形狀及方向相同的齒牙，間距相等，質地厚實，包漿厚潤。「璿璣」二字，源出《尚書·舜典》：「在璿璣玉衡，以齊七政。」清末吳大澂《古玉圖考》中描繪「璿璣圖」並考證其為帶齒牙的環形片狀玉器，因簡稱「璿璣」。整器光素無紋，刀法粗獷有力，造型和諧而有韻律，玉色古樸典雅，抽象富於變化，為同類玉器中的上乘之作。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000

Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020

Lot 1203

西周 玉戈

AN ARCHAIC JADE CEREMONIAL BLADE, GE

Western Zhou Dynasty (1100–771 BC)
10 cm wide

無底價

No Reserve

玉戈玉質溫潤，沁色優美，包漿醇厚。器體扁平，長援彎曲，援前鋒呈三角形，有中脊和邊棱，末端有齒槽，雕工精緻。戈援近闌處有一對打穿孔，可供穿繫。戈為鉤殺兵器，為青銅兵器中最常見的一種，使用時要裝配在長柄上。最早出現於夏代晚期，一直沿用至戰國時期。玉戈具有的象徵軍權意義，而且依據其數量的多少、尺寸的大小，以彰顯主人的軍事權力或軍功大小，是一種十分重要的玉禮器。整件琢製光潤，線條流暢，溫和典雅，令人心折。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 102–103，編號 40

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000

Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 2014, p.102–103, no.40

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020





Lot 1204

西周 玉魚三件
THREE ARCHAIC JADE FISH

Western Zhou Dynasty (1100–771 BC)
The largest, 9.6 cm wide

無底價
No Reserve

古代玉魚的製作歷史悠久，源遠流長，最早可以追溯到新石器時期晚期。玉魚的存在，早期反映了人們生產生活的自然狀況和對動物界的崇拜，晚期則象徵了物質的富有和對美好生活的追求。此組玉魚皆是片狀雕，形象生動，或直或曲，或細或寬，張口圓目，其身體背脊和腹下用齒脊或短陰線琢出魚鱗，尾分叉，在脊背、尾部或口部有鑽孔，以便佩戴或懸掛。整組刀法生動嚴謹，精巧細膩，寓意美好，讓人賞玩不已。

來源：
香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前
美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：
《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 108–113，編號 43–45

展覽：
美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:
Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000
Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:
A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 2014, p.108–113, no.43–45

EXHIBITED:
Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020

Lot 1205

西周 玉佩一組四件
A GROUP OF FOUR ARCHAIC JADE ORNAMENTS

Western Zhou Dynasty (1100–771 BC)
The largest, 8.6 cm wide

無底價
No Reserve

玉魚，器形扁平，吻部向前、鑽有一孔，分尾向後，大圈眼，以陰線區分頭部和軀幹、刻畫魚鱗，背鱗、腹鱗上刻畫排列整齊的斜陰線。玉龍佩為片狀環形，兩端穿孔，雙面工雕琢，整體作一拱背龍形，垂首張口、方目，以陰線區分四肢、頭面，寥寥幾刀便使器物形神兼備。玉鴉器型扁平，挺胸昂首，喙尖向下折回成鉤，雄健有力，周身用弦線刻畫輪廓線條、翅膀、利爪、短寬尾，精雕細琢，紋飾精美。龍首佩片狀，棱形眼，長吻上旋，長角後翹，吻部鑽孔。整組造型生動拙朴，古雅非凡，實為收藏佳品。

來源：
香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前
美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：
《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 114–115，編號 46

展覽：
美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:
Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000
Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:
A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 2014, p.114–115, no.46

EXHIBITED:
Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



Lot 1206

商 玉鴞

AN ARCHAIC JADE OWL

Shang Dynasty (1600–1046 BC)
4.4 cm high

無底價

No Reserve

鴞是商代青銅器上常見的重要主題，除青銅器外，商代其它如玉或大理石的材質也會應用鴞的形象來裝飾。商人把它奉為戰神，著名歷史學家劉敦願先生在《夜與夢之神的鴞鳴》文中所述：「鴞鳴類猛禽象徵威猛，與兵刑之事相聯繫，鴞鳴是戰爭勝利的象徵」，文物專家馬承源先生認為：「商代青銅器鴞鳴的圖像，應看作是表示勇武的戰神而賦予辟兵災的魅力，為戰神」。此玉鴞作站立狀，環目鉤喙，喙中間鑽有圓孔，雙立耳。鳥身胸部前凸，雙翼併攏，短尾下垂，雙腿微曲，與下垂寬尾呈鼎立狀，十分平穩。器表飾卷雲紋，背飾突出齒脊。本器採用概括和誇張的手法，發揮豐富想像，創造出玉鴞靜中有動的盎然姿態，值得珍藏。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000

Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020







<another view>

Lot 1207

商 龍冠鳳紋玉柄形器

AN ARCHAIC JADE 'DRAGON AND PHOENIX'
ORNAMENT

Shang Dynasty (1600–1046 BC)
29.5 cm high

無底價

No Reserve

此件柄形器玉質，片狀，呈長方形，兩側出齒脊，一端鑽小孔。器表陰刻抽象龍冠鳳紋，紋飾流暢繁複，神秘深沉，龍為鱗蟲之長，鳳為百鳥之王，皆為祥瑞，此種龍鳳題材的構圖形式，是商代典型的構圖特徵。柄形器是殷商時代常見的禮器類玉器，名稱、用途爭論至今沒有定論，多據其貌似器柄而稱其為「柄形器」、「柄形飾」，現多人認為這是一種類似玉圭用以祭祀的禮器。此件器形莊重精美，玉質精良，器型碩大，刀工朴拙有力，極具神韻，把玩、收藏皆適宜。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前
美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 – 2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000
Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



Lot 1208

戰國 玉穀紋璜

AN ARCHAIC JADE PENDANT, HUANG

Warring States Period (475–221 BC)
17 cm wide

無底價

No Reserve

璜是我國最古老的文化器物之一，7000年前的河姆渡文化即已出現。早期尺寸小，多用於胸前繫掛，至商周時演變為祭祀之禮器，至兩漢時期逐步減少。此件玉璜呈扁平扇面形，弧度彎曲自然，外援兩端分別有三出扉牙，內援兩端則為兩出，璜身頂端有圓孔，為佩戴所繫之處，璜身雙面工雕琢紋飾，通體淺浮雕穀紋，線條流暢優雅，排列緊密有序。此玉璜造型規整，雕工精細，高古氣息濃厚，十分適合作為收藏賞玩。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於2000年之前

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014年，頁156–157，編號63

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014年6月8日–2020年3月14日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000

Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 2014, p.156–157, no.63

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



Lot 1209

戰國 玉穀紋環

AN ARCHAIC JADE DISC, HUAN

Warring States Period (475–221 BC)
6.5 cm diam.

無底價

No Reserve

玉環、玉璧、玉瑗三種玉器均為開孔的環狀造形。通常來說，外形上具體區別在於，開孔的直徑大於環邊寬度者，稱之為玉瑗，開孔的直徑與環邊寬度相同者，稱之為玉環，開孔的直徑比環邊寬度小者，稱之為玉璧。此玉環為扁平圓環狀，局部有沁，內外緣飾弦紋，器表飾穀紋，刀工鋒利挺拔，無論是紋飾、玉質、技法都具有典型的戰國時期特徵，為同類作品中的精品。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於2000年之前

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014年，頁118–119，編號48

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014年6月8日–2020年3月14日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000

Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 2014, p.118–119, no.48

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



Lot 1210

戰國 玉 S 龍形佩

AN ARCHAIC JADE 'S-SHAPED DRAGON'
PENDANT

Warring States Period (475–221 BC)
17 cm wide

無底價

No Reserve

在戰國玉器中，玉龍最具代表性，它們姿態萬千，構思巧妙，是龍文化演變的重要階段。此件玉質，略有沁色，質地堅密。龍形，雕琢精細，龍身細長，龍身微微拱起，長尾回盤，身體呈 S 形，有龍盤虎踞之勢。龍身邊緣起稜，其內以剔地雕刻勾連雲紋、網格紋裝飾，線條剛勁有力，有如細密龍鱗，以陰刻線勾畫龍首，橢圓形龍眼，龍角後揚，上唇向上後卷，口微張。整體造型生動，雕刻精細、古樸，曲線流暢，富有動感，實為不可多見的龍形佩精品。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前
美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 132–133，編號 54

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000
Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 2014, p.132–133, no.54

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



<another view>



Lot 1211

戰國 玉穀紋螭和玉雙龍璜各一件

TWO ARCHAIC JADE PENDANTS, XI AND HUANG

Warring States Period (475–221 BC)
The largest, 14 cm long

無底價

No Reserve

螭，本是先民佩帶獸角，用以解結的錐形工具，後用玉仿其形雕琢成一端較大，另一端較小的彎角形佩飾。此件玉雕，體呈獠牙形，頭部以勾連紋、絞絲紋飾龍角、眉尖、龍鼻與上唇，口部對鑽透孔，龍身雕琢穀紋。玉璜扁平狀，半環形，大部受沁。璜兩端為形式相同的龍首，兩龍身於中部並成一體，龍作側身狀，橢圓形眼，上唇上翹勾卷，口大張，上下牙相連，尖耳勾卷貼於腦後，威嚴傳神，身軀飾凸出的穀紋，排列工整，雕琢精巧，兩面紋飾相同。整組造型飽含神韻，有鮮明的時代特點，值得細細賞玩。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 140–143，編號 57–58

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 – 2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000

Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 2014, p.140–143, no.57–58

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



透光圖



Lot 1212

戰國 玉 S 龍形佩

AN ARCHAIC JADE 'S-SHAPED DRAGON'
PENDANT

Warring States Period (475–221 BC)
10.6 cm wide

無底價

No Reserve

戰國時期的玉器，方形、圓形等幾何器型進一步減少，隨之禮儀用玉逐步退出歷史舞臺，應運而生的龍鳳形玉器大放異彩，玉佩形式多種多樣，有的單龍騰飛，有的雙龍戲遊。其中單龍騰飛表現得最為淋漓盡致。此件玉質，質地緻密細滑，局部有沁。呈片體龍形，龍身自然彎曲呈「S」形，龍首回望，圓眼，唇向上後卷，獨角，身軀捲曲，尾分岔，足端尖細卷起。兩面皆隱起勾連雲紋、穀紋。整體動態流暢自如，充滿活力，展現古代貴族的高超審美與製作者之豐富想像力與創意，實為難得。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 134–137，編號 55

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000

Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 2014, p.134–137, no.55

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



<another view>



Lot 1213

戰國 玉 S 龍鳳佩一對

A PAIR OF ARCHAIC 'S-SHAPED DRAGON AND PHOENIX' PENDANTS

Warring States Period (475–221 BC)
The largest, 9.3 cm high

無底價

No Reserve

龍與鳳，皆為中國傳統吉祥靈獸，寓含「龍鳳呈祥」之意。春秋戰國時期龍體造型多為片狀，其形狀有環形、玦形、螺旋形、S形、W形及有翼形幾種，龍首逐漸變小，龍體翻轉扭曲，蜿蜒曲折，剛勁秀美，變化多姿。此對S形龍鳳佩，龍身細長，獨角，唇向上後卷，龍身自然彎曲呈「S」形，尾部為鳳形，鳳冠高聳，勾喙，勾爪，器表以淺浮雕、陰刻線飾弦紋、勾連紋。整器動態流暢自如，充滿活力，形制精巧可人，匠心獨具，實為精品。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於2000年之前
美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014年，頁138–139，編號56

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014年6月8日–2020年3月14日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000
Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 2014, p.138–139, no.56

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



透光圖



Lot 1214

春秋 玉勾雲紋管形飾

AN ARCHAIC JADE ORNAMENT

Spring and Autumn Period (770–476 BC)
8.4 cm high

無底價

No Reserve

此件呈長方圓柱型，有通天孔，器身分節，飾以線刻和淺浮雕相結合的勾連紋、絞絲紋、弦紋等精美紋飾，中部鑽有小孔。此器造型、紋飾拙朴古茂，琢工精細，實為精品。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen

Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統

藝術博物館，2014 年，頁 50–51，編號 15

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000

Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen

Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum

of Asian Art, Chicago, 2014, p.50–51, no.15

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



Lot 1215

戰國 褐玉勾雲紋矛

AN ARCHAIC BROWN JADE SPEARHEAD

Warring States Period (475–221 BC)
20.8 cm high

無底價

No Reserve

矛是在長杆的一端裝有青銅或鐵製成的槍頭的一種古代兵器，主要功能是刺擊。據《周禮·考工記》著錄，其時屬於制式兵器的「五兵」，分別是「戈、殳、戟、酋矛、夷矛」，僅矛就有兩種，亦可見它在古代兵器中的份量。玉矛一般以玉做矛頭，青銅或玉石做手柄，並不能用於實戰，而是作禮儀之器，更多的是權利的象徵。此件褐玉質，有中脊和邊刃，前鋒薄而鋒利，鋒部呈三角形，柄頂端有三孔。器形古拙，玉矛兩面以淺浮雕和陰刻線飾勾雲紋，顯示出高貴華麗的氣質。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from

Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic

Jade》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 170–171，編

號 69

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月

14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000

Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan

Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade,

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 2014, p.170–171,

no.69

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14

March 2020



Lot 1216

戰國 玉龍鉤

AN ARCHAIC JADE 'DRAGON' BELT HOOK

Warring States Period (475–221 BC)
14 cm long

無底價

No Reserve

帶鉤是古人束腰革帶上的鉤，流行於先秦至漢代，多用銅製，亦有用鐵或玉等製作者。又稱「鮮卑」，《楚辭·大招》：「小腰秀頸，若鮮卑只。」王逸注：「鮮卑，袞帶頭也。」帶鉤不僅是實用器，還是身份與權力的象徵，也用作信物。春秋戰國時期的帶鉤多以龍首作鉤頭，此件亦不例外。帶扣以玉製成，質地瑩潤。整體由帶鉤和帶扣組成，均呈長條形，微微起弧，鉤為龍首，未雕琢眼、鼻、口，龍身蜿蜒曲折有度，靈動飄逸。鉤身與底部圓鈕皆素面。整件帶扣造型美觀、宛轉曲折之處毫無滯澀之感，琢製精到。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 154–155，編號 62

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000

Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 2014, p.154–155, no.62

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



Lot 1217

戰國 玉 S 龍形佩

AN ARCHAIC JADE 'S-SHAPED DRAGON'
PENDANT

Warring States Period (475–221 BC)
10 cm high

無底價

No Reserve

自古以來，水便是農耕社會不可或缺的因素，古人認為龍有興雲布雨的功能，華夏文明崇龍敬龍的文化由此產生。戰國玉龍在設計時充分利用原料造型，無論是形制或紋飾上，較商周時期的更加短小嚴謹，有明顯的突破與超越。此玉 S 形龍，龍身呈回首狀，波浪形，龍尾龍爪配合整體捲曲，背部鑲小孔供佩繫，周身光素無紋，時代特徵明顯。整件磨製細膩，雕工精湛，結構嚴謹，製作精巧。



來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 130–131，編號 53

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000

Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 2014, p.130–131, no.53

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020

Lot 1218

戰國 青玉夔龍形佩一對

A PAIR OF ARCHAIC CELADON JADE 'DRAGON'
PENDANTS

Warring States Period (475–221 BC)
Each, 15 cm wide

無底價

No Reserve

遠古時期，人們敬畏自然、崇拜神力，於是就創造了「龍」這樣一個能呼風喚雨、法力無邊的偶像，對其膜拜，祈求平安。此對夔龍形佩為青玉質地，溫潤細膩，大部有沁色。器呈片狀，雕夔龍形，龍首回望微頷，圓眼，長吻上旋，長角後翹，身體弓起呈S形，其一尾部回卷，另一尾端截平，鑲兩小孔，矯健威猛，龍爪粗短有力，內外緣有凸起的輪廓線，表面碾琢勾連雲紋、穀紋，背部有一圓孔，為佩戴之便。整體造型極為靈動傳神，龍身、爪和卷尾形成絕佳的平衡感，紋飾精美細緻，曲線流暢，實為難得。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於2000年之前
美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014年，頁128–129，編號52

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014年6月8日–2020年3月14日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000
Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 2014, p.128–129, no.52

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



透光圖

Lot 1219

戰國 龍形玉佩一對

A PAIR OF ARCHAIC JADE 'DRAGON' PENDANTS

Warring States Period (475–221 BC)
The largest, 4.3 cm wide

無底價

No Reserve

春秋戰國時期的玉龍極為發達，不僅雕琢精細繁密的紋飾，而且形制多樣。此對龍形玉佩龍首回望，獨角，上下吻回卷形成一孔，龍身彎曲成「S」形，龍爪前驅，龍尾上揚彎曲，同龍首相連。其身形渾厚有力，寓靜於動。器身以雙陰線飾勾連紋。整體動態流暢自如，充滿活力，形制精巧可人，匠心獨具，實為精品。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前
美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 146–149，編號 60

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 – 2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000
Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 2014, p.146–149, no.60

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



透光圖



Lot 1220

漢 玉蟬

AN ARCHAIC JADE CICADA

Han Dynasty (206 BC–220 AD)
6.2 cm high

無底價

No Reserve

蟬玉質細膩瑩潤，局部有沁。器體片狀，平整而微弧；玉蟬兩眼平突，中間呈八字形利索陰線勾勒，背脊淺弧起稜，雙翼狹長；腹部可見交錯線紋數條，共同構成蟬腹甲、尾端，為標準漢代玉器。整件玉質滋潤柔和，光澤細膩，整體線條遒勁有力，器形精緻小巧、造型生動，工藝精湛。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 192–193，編號 76

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000

Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 2014, p.192–193, no.76

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



Lot 1221

漢或以後 玉熊飾

A JADE 'BEAR' PENDANT

Han Dynasty or later
1.8 cm high

無底價

No Reserve

動物形玉雕是中國玉器的傳統品類之一。玉雕通過展現動物的自然屬性，體現人與動物之間相互依存深刻的文化內涵。此件玉熊為圓雕，蹲坐狀，垂首，雙耳後抵，尖首圓眼，吻前伸。以粗陰線雕琢出面部特徵、臀部和前後肢，並刻出足趾等，腰部弧形突出，松垂的胸腹近與地面，體態肥碩懶散，充滿動態與靈氣。熊背部有穿通天孔。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000

Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020





Lot 1222

西周 – 戰國 勾雲紋玉牌飾和雙鳳紋玉梳各一件

AN ARCHAIC JADE 'CLOUD-SCROLL' PLAQUE AND
A JADE 'PHOENIX' COMB

Western Zhou Dynasty to Warring States Period (1100–221 BC)
The largest, 6 cm high

無底價

No Reserve

牌飾玉質受沁呈雞骨白，長方形平板狀，四周有楔口，兩角鑽孔，造型規整，端莊古雅，背面平素，正面以淺浮雕及陰刻技法飾勾雲紋，網格紋，紋飾繁簡得當，給人以莊重但不失靈動之感。玉梳在我國具有悠久的歷史，可以追溯到遙遠的新石器時代。商周時期就已經很注意玉梳造型的美觀，春秋戰國時候，玉梳工藝則更加成熟，用料十分講究。此件梳柄半圓形，柄中透雕對稱雙鳳紋，梳齒為一段收聚成尖的細方柱形。整組造型小巧，雕琢精美，寓意吉祥，讓人賞玩不已。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前
美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 104 & 162，編號 41 & 65

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000
Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 2014, p.104 & 162, no.41 & 65

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020

Lot 1223

戰國 玉勾雲紋杯

AN ARCHAIC JADE CUP

Warring States Period (475–221 BC)
5.9 cm high

無底價

No Reserve

杯，最早起源於新石器時代，而用玉做杯子，則大約出現於商期。而且古人認為玉「聚日月之精華，集天地之靈氣」，食玉可以強身健體。用玉杯喝酒，既保酒香濃郁，又延年益壽，還象徵地位、權力與財富。此件為直筒狀，平底，體器型古樸端莊，杯身上下端陰刻弦紋一周，內琢勾雲紋，紋飾疏朗，有古樸、厚重之感，其餘光素。玉雕「方易圓難」，玉器中玉杯又是極難雕刻，這件玉杯實實在在反映了古人的高超技藝。整件器形工整素雅，風格古樸內斂，處處可見匠心。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前
美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 166–167，編號 67

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000
Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 2014, p.166–167, no.67

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



Lot 1224

戰國 石雕雲紋鐃

AN ASSEMBLY OF ARCHAIC CARVED STONE
'CLOUD' BELL, BO

Warring States Period (475–221 BC)
9.5 cm high

無底價

No Reserve

鐃是中國古代獨具特色的樂器，《周禮·春官》「序官」中記載：「鐃師中士二人」，鄭玄注：「鐃如鐘而大」，始於西周早期，盛行於春秋戰國至秦漢。器物通常以青銅鑄造，形似鐘而口線平，器形巨大，有鈕可懸掛，大小不同的圓鐘按音調高低懸掛於鐘架上，演奏時以棒槌敲擊出不同的樂音。此件為石雕，由兩片瓦形扁圓體、橢圓型片狀頂及方柱形鈕組成，鑲有孔可供懸掛。器表飾雲紋、弦紋、網格紋等紋飾，正反相連，排列密實，紋飾富於變化。整件造型渾厚而莊嚴，紋飾豐富有序，古雅大氣，極為難得。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 178–181，編號 72

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000

Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 2014, p.178–181, no.72

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



Lot 1225

戰國 石雕雲雷紋穀倉

AN ASSEMBLY OF ARCHAIC STONE 'GRAIN'
JAR AND COVER

Warring States Period (475–221 BC)
11.5 cm high

無底價

No Reserve

此件石雕倉為圓柱形，中空，底為兩半圓形相對，圓形蓋微拱，兩側嵌有長形扳手並鑲有小孔，子母口。器身內壁光素，外壁飾雲雷紋、弦紋。線條轉角圓轉，圖案化風格強烈，具有鮮明的時代特徵。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 182–185，編號 73

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000

Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 2014, p.182–185, no.73

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



Lot 1226

宋 玉匙
A JADE SPOON

Song Dynasty (AD 960–1279)
10 cm wide

無底價
No Reserve

匙在遠古時就已出現，用以從盛酒器中舀酒，凌家灘文化開始出現玉質匙。宋代空前繁榮的經濟與文化，在一定程度上改變了古代的飲食結構，也帶動著宋人對食具的講究，出現了眾多繽紛精緻又造價昂貴的玉質餐具，時至今日依舊璀璨奪目。此件玉匙匙腹較淺，口沿圓鈍，勺柄較短，鑲圓孔，飾以勾雲紋。整件工藝精緻，邊沿光滑平整，兩側對稱性良好，是兼具玩賞和使用的藝術佳品。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 168–169，編號 68

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000

Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 2014, p.168–169, no.68

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



Lot 1227

宋 白玉鳳首梳
A WHITE JADE 'PHOENIX' COMB

Song Dynasty (AD 960–1279)
10.3 cm wide

無底價
No Reserve

此件玉梳白玉質，光潔溫潤，呈半圓形，梳齒為一段收聚成尖的細方柱形，梳柄為鳳首形，採用陰線刻、浮雕和局部透雕等技法雕鳳首回望形態，體態婀娜，靈動有致。整件玉質柔和細膩，設計巧妙，造型充滿動態與靈氣，值得細細賞玩。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 200–201，編號 80

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000

Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 2014, p.200–201, no.80

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



Lot 1228

宋 白玉劍格

A WHITE JADE SWORD GUARD

Song Dynasty (AD 960–1279)
5.9 cm wide

無底價

No Reserve

玉具劍從春秋戰國時期興起，演變至兩漢時期已十分昌盛，東漢以後逐漸衰落至消失。此件為劍格，是指劍柄與劍身的飾玉，真正交鋒所用的劍格，多數用銅鑄成，以防敵方的利器滑到此處，玉劍格則易碎裂，故僅佩劍才以玉琢製，供日常佩帶之用，求其美觀，通常屬權貴人士之飾物，並非用於戰場上。此件白玉質，拋光亮澤，平面為一劍簇形，下端尖狀伸出，中脊凸起，下部中央承菱形穿孔，兩面勾雲紋與獸面紋，邊緣刻邊線。整體玉質緻密，刀工犀利，紋飾精美，是不可多得的宋代仿古佳品。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen

Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 202–205，編號 81

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000

Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen

Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum

of Asian Art, Chicago, 2014, p.202–205, no.81

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



Lot 1229

清 白玉鏤雕龍紋環

A RETICULATED WHITE JADE 'DRAGON'

ORNAMENT, HUAN

Qing Dynasty (1644–1911)
5.5 cm diam.

無底價

No Reserve

此環白玉質，質地細膩潤澤，帶有深淺不一褐色沁，呈扁圓形，鏤雕螭龍環繞，龍首向前，體態輕巧矯捷，身形細長彎轉，局部飾以陰刻細短線、勾雲紋等紋飾，雕工十分精細。結合鏤雕、浮雕及陰線刻技法，紋飾繁簡結合，富有變化，呈現出騰雲飛翔的動態神韻，氣勢非凡。整體形制精美，拋光細緻，潤澤悅目，展現出玉器製作自由奔放之風格，器形規整，紋飾流暢大氣，觀賞性和收藏價值均很高。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen

Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 206–207，編號 82

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000

Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen

Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum

of Asian Art, Chicago, 2014, p.206–207, no.82

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



Lot 1230

清 玉螭龍紋牌
A JADE 'CHILONG' PLAQUE

Qing Dynasty (1644–1911)
4.3 cm wide

無底價
No Reserve

牌玉質細膩溫潤，邊緣平直，成長方形，背後光素，正面雕刻對稱螭龍紋，線條裝飾挺拔、硬朗，轉折處呈圓方角，整體協調一致，簡潔、明快，惟妙惟肖。明清時期螭龍紋已經演變成更具生活化、民俗化的吉祥紋飾，廣泛應用於建築、傢俱、竹器、玉器、織物、瓷器中。此類玉牌為古代一些雅士們喜好之物。整器構思巧妙，雕工生動傳神，刀法嫺熟流暢，包漿溫潤，工致規矩，玉牌方寸間融繪畫及雕刻於一身，使天生麗質的玉經過一番修飾後擁有了生命，為清代風格玉雕佳作。



來源:
香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前
美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版:
《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade》, 美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館, 2014 年, 頁 164–165, 編號 66

展覽:
美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館, 2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:
Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000
Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:
A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – The Immortality and Spirit of Archaic Jade, Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 2014, p.164–165, no.66

EXHIBITED:
Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020

Lot 1231

漢 水晶劍飾一組
A SET OF ARCHAIC ROCK CRYSTAL SWORD FITTINGS

Han Dynasty (206 BC–220 AD)
The largest, 5.6 cm long

無底價
No Reserve

此組為劍首、劍格、劍環、劍珌四種劍飾，水晶質，表面皆光素無紋。劍飾始於戰國，演變至兩漢時期已十分昌盛，東漢以後逐漸衰落至消失。此組劍首為圓形，一面圓鼓，一面內凹；劍格為箭簇形，中間長方形孔，可納劍柄；劍環為長方扁條狀，兩側邊緣陰刻弦紋，中間有方孔可縛於劍鞘之上；劍珌大致呈梯形，束腰，兩側較薄，中間較厚，一端鑽有三孔。整組玉劍飾結構精巧，玲瓏剔透，工藝精到。

來源:
香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前
美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版:
《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – Embracing Both Colorful Panorama Quartz Family》, 美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館, 2014 年, 頁 100–101, 編號 46

展覽:
美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館, 2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:
Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000
Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:
Heritage Museum of Asian Art, *A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – Embracing Both Colorful Panorama Quartz Family*, 2014, p.100–101, no.46

EXHIBITED:
Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



Lot 1232

漢 水晶熊兩件

TWO ARCHAIC ROCK CRYSTAL BEARS

Han Dynasty (206 BC–220 AD)
The largest, 6 cm high

無底價

No Reserve

其一水晶熊圓雕，呈玻璃光澤，多處可見紅褐色絲狀和點狀沁，形象逼真，體態笨拙，憨態可掬，均作弓背狀，軀體龐大，四肢粗壯，大腹便便，兩爪撫膝，下肢跪地，頭部上仰，面部呈三角形，吻部突出，尖嘴張開，圓眼，兩耳豎立，表情豐富生動。另一水晶熊色澤光潤，通透度好，圓柱形，一面浮雕熊形，蹲坐狀，面部呈三角形，圓眼，嘴略尖，雙耳立起，頭後截平。通體絕大部分皆光素無紋，僅局部以陰線砣紋表示臉部毛紋，手法簡練，寥寥數刀就將熊的形象刻畫得惟妙惟肖，生動傳神。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – Embracing Both Colorful Panorama Quartz Family》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 60–61 & 72–73，編號 26 & 32

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000
Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

Heritage Museum of Asian Art, *A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – Embracing Both Colorful Panorama Quartz Family*, 2014, p.60–61 & 72–73, no.26 & 32

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



Lot 1233

漢 瑪瑙匜一對

A PAIR OF ARCHAIC AGATE POURING VESSELS, YI

Han Dynasty (206 BC–220 AD)
Each, 8.5 cm wide

無底價

No Reserve

匜，中國禮器之一，用於沃盥之禮，是商周時期貴族在祭神拜祖、宴前飯後都要進行嚴格的洗盥之禮，流行於西周晚期和春秋時期，其形制有點類似於現在的瓢，橢圓形，敞口，前有流，後有鑿。為了防止置放時傾倒，在匜的底部常接鑄有三足、四足，底部平緩一些的無足。有的有蓋，有的體高，有的全身佈滿花紋，造型不一。此對匜瑪瑙質，橢圓形，深腹圓底，前部有長槽形流，底部無足，流下及鑿皆有鑽孔。整件造型規整，體態穩重，製作精良，成對出現，頗具收藏價值。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – Embracing Both Colorful Panorama Quartz Family》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 110–111，編號 50

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000
Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

Heritage Museum of Asian Art, *A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – Embracing Both Colorful Panorama Quartz Family*, 2014, p.110–111, no.50

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020

Lot 1234

漢 水晶鵝、豬共三件

TWO ARCHAIC ROCK CRYSTAL PIGS AND AN
ARCHAIC ROCK CRYSTAL GOOSE

Han Dynasty (206 BC–220 AD)
The largest, 4.4 cm wide

無底價

No Reserve

水晶古稱水精，又稱水玉，是無色透明的大型石英結晶體礦物，自古以來便受到人們喜愛。唐韋應物《詠水精》：「映物隨顏色，含空無表裡。持來向明月，的皪愁成水。」即表達對水晶通透晶瑩的讚美。水晶鵝臥狀，曲頸肥身，尾上翹。豬一大一小，片狀圓雕，以陰線刻目、嘴、耳，其一背部有圓穿，前腿彎曲，後腿蹬直，體態勁健，另一立姿，體型幼態圓潤。整組水晶材質潤澤，造型線條自然流暢，非良工而不能為。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前
美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – Embracing Both Colorful Panorama Quartz Family》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 70–71 & 80–81 & 84–85，編號 31 & 36 & 38

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000
Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

Heritage Museum of Asian Art, *A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – Embracing Both Colorful Panorama Quartz Family*, 2014, p.70–71 & 80–81 & 84–85, no.31 & 36 & 38

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



Lot 1235

漢 水晶、瑪瑙人物各一件和瑪瑙瑞獸、鳳鳥各一件

A GROUP OF ARCHAIC ROCK CRYSTAL AND
AGATE ORNAMENTS

Han Dynasty (206 BC–220 AD)
The largest, 4 cm wide

無底價

No Reserve

水晶人物跪姿，質地晶瑩剔透，頭帶冠，面容平靜，雙手合於身前，作行禮狀，雙膝跪地，神態逼真。瑪瑙人物立姿，頭帶冠，以陰刻線表現五官，雙手拱於胸前，造型僅具人體的大致輪廓。瑪瑙瑞獸圓雕，伏臥狀，微仰首，尖吻前伸，嘴微張，耳後抵，四肢收於腹下，短尾，造型憨態可掬。瑪瑙鳳鳥圓雕，伏臥狀，短吻，額冠彎卷，雙翅收攏帖服，飾卷雲紋，尾羽扇狀排布，造型姿態優雅，栩栩如生。整組良材巧做，雕工嫻熟流暢，打磨細膩，古意盎然。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前
美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – Embracing Both Colorful Panorama Quartz Family》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 46–47 & 74–75 & 78–79 & 86–87，編號 19 & 33 & 35 & 39

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000
Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

Heritage Museum of Asian Art, *A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – Embracing Both Colorful Panorama Quartz Family*, 2014, p.46–47 & 74–75 & 78–79 & 86–87, no.19 & 33 & 35 & 39

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



Lot 1236

漢 水晶疊勝形飾一對、水晶鞞一對
FOUR ARCHAIC ROCK CRYSTAL ORNAMENTS

Han Dynasty (206 BC–220 AD)
The largest, 4 cm high

無底價
No Reserve

「勝」是傳說中西王母的頭飾，左右各一，中間用連杆貫穿髮髻裝飾首髻，西漢晚期開始盛行膜拜西王母，此時做為西王母頭上的「勝」形飾受到人們的追捧，祈求辟邪的玉質小型「迭勝」形飾也風靡一時，此對水晶質，大致呈工字型而兩端有榫頭。鞞為古代射箭時的工具，佩戴於大拇指上，可避免拉曳弓弦時磨傷手指，此對水晶質，呈雞心形，中有圓孔，造型生動有神。

來源：
香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前
美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

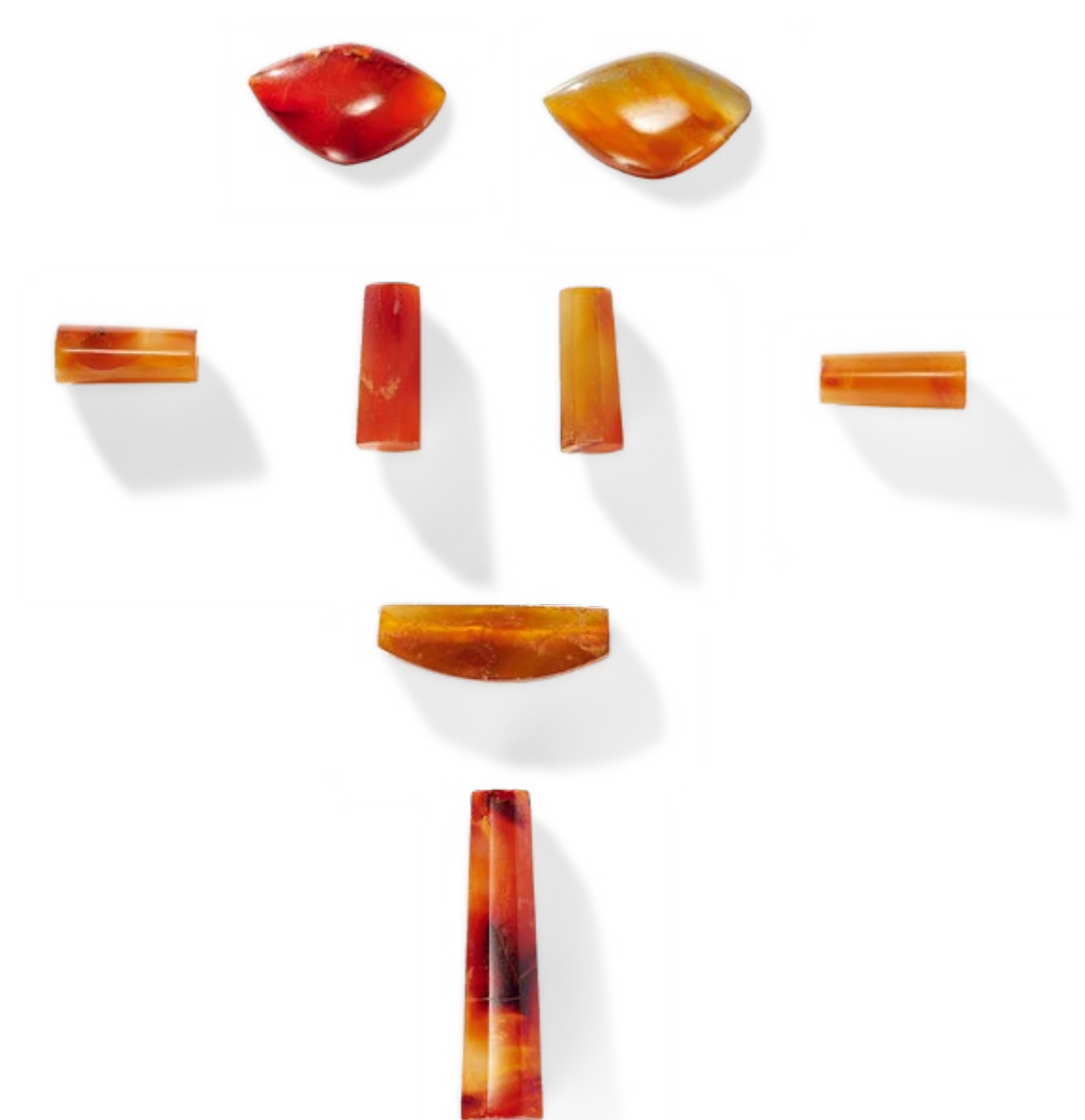
出版：
《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – Embracing Both Colorful Panorama Quartz Family》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 56–57 & 88–89，編號 24 & 40

展覽：
美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:
Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000
Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:
Heritage Museum of Asian Art, *A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – Embracing Both Colorful Panorama Quartz Family*, 2014, p.56–57 & 88–89, no.24 & 40

EXHIBITED:
Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



Lot 1237

漢 瑪瑙組佩
A SET OF ARCHAIC AGATE ORNAMENTS

Han Dynasty (206 BC–220 AD)
The largest, 5.7 cm long

無底價
No Reserve

瑪瑙是佛教七寶之一，自古以來一直被當為辟邪物、護身符使用，文獻記載國外進獻來不少瑪瑙製品，西晉葛洪《西京雜記》載：「漢光武帝時，身毒國（印度）獻連環羈，皆以玉為之，瑪瑙為勒。」此組配飾為覆面形眼蓋兩件，扁平體，葉形，鼻塞兩件，棱柱形，耳塞兩件，圓柱型，口飾略為長方形，一側呈弧形，另一為長棱柱形，均無紋飾，全以瑪瑙本身天然成色取勝。整組器型古樸，材質珍貴，其色晶瑩通透，打磨精細。

來源：
香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前
美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：
《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – Embracing Both Colorful Panorama Quartz Family》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 104–105，編號 48

展覽：
美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:
Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000
Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:
Heritage Museum of Asian Art, *A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – Embracing Both Colorful Panorama Quartz Family*, 2014, p.104–105, no.48

EXHIBITED:
Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020

Lot 1238

漢 瑪瑙帶鉤、佩飾及翁仲共十二件

A SET OF TWELVE ARCHAIC AGATE BELT HOOKS,
WENGZHONG AND ORNAMENTS

Han Dynasty (206 BC–220 AD)
The largest, 4.7 cm long

無底價

No Reserve

瑪瑙屬玉髓類礦物的一種，此組帶鉤及佩飾皆為瑪瑙質，晶瑩剔透，通透度高，質地堅硬細膩。帶鉤為古時人們用來繫扣腰帶的用具，形狀呈扁長條狀，一端彎曲，用於鉤腰帶。它一般分為鉤首、鉤體和鉤鈕三個部分，整組帶鉤形態各異、大小不一，有鵝形、龍形、獸形等，更顯器物的裝飾之美、造型之奇、氣韻之古，為帶鉤中的精工巧作。佩飾一為鵝，器身彎曲下端尖銳；一為鳥，立體圓雕，攏翅回首，陰刻圓眼及翅羽，背部鑲孔；一為立人翁仲，片狀，面部正視，五官、衣衫以粗陰線及淺浮雕技法相結合雕琢，雕刻刀法簡潔，形態古樸。整組器形精緻小巧、造型生動。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前
美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – Embracing Both Colorful Panorama Quartz Family》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 90–97，編號 41–44

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000
Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

Heritage Museum of Asian Art, *A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – Embracing Both Colorful Panorama Quartz Family*, 2014, p.90–97, no.41–44

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



Lot 1239

戰國 – 漢 瑪瑙鱗一對和瑪瑙帶鉤兩件

A PAIR OF ARCHAIC AGATE PENDANTS, XI AND
TWO ARCHAIC AGATE BELT HOOKS

Warring States Period to Han Dynasty (475 BC – 220 AD)
The largest, 13.5 cm long

無底價

No Reserve

瑪瑙鱗半透明狀，兩件器形相同，體形修長，似龍狀，頭部突出一角。曲體尖尾，身體中部鑽一穿孔，以供繫佩。帶鉤，也叫犀比，是古代貴族和文人武士所繫腰帶的掛鉤，多用青銅鑄造，也有用黃金、白銀、鐵、玉、瑪瑙等製成。此兩件帶鉤均為瑪瑙質，由鉤首、鉤身和鉤鈕三部分組成，鉤首雕琢為龍形，鉤身長形，一方一圓，飾弦紋，鉤鈕方形，琢磨細緻、刀法簡練。整組造型古樸典雅，拋光柔和圓潤，體現極佳的工藝水準。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前
美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – Embracing Both Colorful Panorama Quartz Family》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 34–35 & 48–49，編號 13 & 20

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 – 2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000
Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

Heritage Museum of Asian Art, *A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – Embracing Both Colorful Panorama Quartz Family*, 2014, p.34–35 & 48–49, no.13 & 20

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



Lot 1240

戰國 水晶、瑪瑙佩飾兩套

TWO SETS OF ARCHAIC ROCK CRYSTAL AND
AGATE ORNAMENTS

Warring States Period (475–221 BC)
The largest, 18.5 cm long

無底價

No Reserve

我國先民很早就使用獸骨、美玉、瑪瑙、翡翠、綠松石、貝殼、琉璃等自然或者人工製品來裝點自己，水晶和瑪瑙即是其中重要的品類，春秋晚期之前發現的水晶和瑪瑙製品數量很少，分佈極為零散，之後水晶製品在北方地區開始大量出現，戰國時期已成為相對較多見的一類飾品。此組水晶佩飾以水晶環為挈領，以水晶材質形態不一的管、工字佩、珠、環等相串；另一組則以水晶管狀飾、工字佩、環和瑪瑙鱗等相串。兩套水晶瑪瑙串飾古樸典雅，設計精巧，拋光細緻，望之晶瑩剔透，靈氣逼人。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前
美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – Embracing Both Colorful Panorama Quartz Family》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 22–25，編號 7–8

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 –2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000
Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

Heritage Museum of Asian Art, *A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – Embracing Both Colorful Panorama Quartz Family*, 2014, p.22–25, no.7–8

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



Lot 1241

戰國 各式材料串飾

AN ARCHAIC NECKLACE

Warring States Period (475–221 BC)
22.5 cm long

無底價

No Reserve

春秋戰國時期，精美華麗的項鍊和胸飾，比比皆是，成為了人們身份地位的象徵，除了前朝流行的玉石等材質外，水晶、瑪瑙、琉璃珠、綠松石等的珠串數不勝數。該組佩由水晶、瑪瑙、綠松石等材質材料組成，由三件環及各種形制勒子、管形飾及隔珠相串，環呈圓環狀，形制渾圓周正，內外邊緣呈棱形，孔部較大。勒子原本是用於提握的應用附件，後發展成為飾品，中部有通天孔。此組佩飾呈色古樸，琢磨技藝精湛，具有古樸遒勁之美感。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – Embracing Both Colorful Panorama Quartz Family》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 16–17，編號 4

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 – 2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000

Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

Heritage Museum of Asian Art, *A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – Embracing Both Colorful Panorama Quartz Family*, 2014, p.16–17, no.4

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020





Lot 1242

戰國 水晶、瑪瑙串飾三套

THREE SETS OF ARCHAIC ROCK CRYSTAL AND AGATE ORNAMENTS

Warring States Period (475–221 BC)
The largest, 18 cm long

無底價

No Reserve

水晶製品在春秋中晚期開始大量出現，戰國時期已成為相對較多見的一類飾品，具體可分為配飾、項飾、腕飾、髮飾等多種形態。此組水晶、瑪瑙串飾，以水晶、瑪瑙材質各種形態的管形飾及隔珠相串，皆光素無紋，穿繩串可連續掛於頸部，較短者可手中把玩。整組搭配協調，琢製細膩，鑲孔技術精確嫺熟，積聚成飾，尺寸雖小，卻予人一種和諧雅致之感，令人愛不釋手。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前
美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – Embracing Both Colorful Panorama Quartz Family》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 26–31，編號 9–11

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 – 2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000
Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

Heritage Museum of Asian Art, *A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – Embracing Both Colorful Panorama Quartz Family*, 2014, p.26–31, no.9–11

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020

Lot 1243

戰國 瑪瑙環飾一組六件

A GROUP OF SIX ARCHAIC DISCS, HUAN

Warring States Period (475–221 BC)
The largest, 11.5 cm diam.

無底價

No Reserve

瑪瑙主要成分是二氧化矽，石英石的一種。瑪瑙特點是質地細膩，色彩鮮豔，常見顏色有綠色、紅色、黃色、褐色、白色等，經常有帶狀條紋，「紋如纏絲」。此組瑪瑙飾環顏色大小不一，環肉寬窄各異，有的呈矮管狀，束腰；有的被打磨出坡面、脊稜，截面呈菱形；有的由內側向外側變窄，到最外側成一條窄稜，截面接近三角形。整組質地細密，沁色漸變自然，包漿溫潤，造型規整，打磨細緻，表面光滑油潤，為難得佳品。



來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前
美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏

出版：

《A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – Embracing Both Colorful Panorama Quartz Family》，美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年，頁 36–41 & 44–45 & 98–99，編號 14–16 & 18 & 45

展覽：

美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館，2014 年 6 月 8 日 – 2020 年 3 月 14 日

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000
Heritage Museum of Asian Art collection, Chicago

LITERATURE:

Heritage Museum of Asian Art, *A Fabulous Saga: Early Imperial China Treasures from Susan Chen Collection – Embracing Both Colorful Panorama Quartz Family*, 2014, p.36–41 & 44–45 & 98–99, no.14–16 & 18 & 45

EXHIBITED:

Heritage Museum of Asian Art, Chicago, 8 June 2014 – 14 March 2020



<another view>



本品老包裝圖



台北故宮博物院藏品，和本拍品的刻工、紋飾類似

Lot 1244

文化期 玉鉞
AN ARCHAIC JADE CEREMONIAL AXE, YUE

Neolithic Period, C. 4th–3rd Millennium BC
12.5 cm wide

HKD: 20,000–30,000

USD: 2,600–3,800

鉞為一種古代兵器，《說文》：「戔，大斧也。」由石斧等工具演變而來，其寬大、威嚴的特性，使其成為重要禮器，是「以玉為兵」軍事指揮權的象徵。此件玉質細潤，色澤深沉。器形扁平，呈不規則長方形，中部鑽兩圓孔，器表兩面以陰刻線飾回紋、龍鳳紋，繁複神秘，邊緣斜削刃，較鈍。玉鉞作為身份、權利象徵的禮器代表，是由氏族王者親自捧執的神聖物件，非一般陳設器、實用器可比。整器手藝精良，形制古樸，具有極高的藝術性。

來源：

盧芹齋舊藏

PROVENANCE:

C. T. Loo & Co. collection



Lot 1245

文化期 玉神祖人面

AN ARCHAIC JADE 'HUMANOID HEAD' ORNAMENT

Neolithic Period, C. 4th–3rd Millennium BC
5.2 cm high

HKD: 300,000–500,000

USD: 38,500–64,100

新時代時期已經開始出現玉人形象的玉器，代表器物有玉人首、玉人面等，以興隆窪文化、紅山文化為早，石家河文化為多，大致可分為三種類型，即片狀側面人首、平面正面人首和圓雕人首。此件玉神祖人面像為圓雕，橢圓管狀，上下穿孔，器表雕刻人面頭髮後梳、斜梭形目突出、蒜頭形鼻、微開小口、露出尖牙、長廓雙耳、穿孔耳環、闊顎尖頤、喇叭長頸；後腦亦雕琢髮絲。整件玉質凝純細密，黃玉雕就，沁色古樸，造型簡潔而具有很強的感染力，且為研究文化期玉神祖人飾提供了珍貴的資料，宜藏宜賞。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000



<another view>



Lot 1246

西周 玉龍鳳紋勒子

AN ARCHAIC JADE 'DRAGON AND PHOENIX'
TUBULAR BEAD

Western Zhou Dynasty (1100–771 BC)
6.8 cm long

HKD: 60,000–80,000

USD: 7,700–10,300

此件勒子以黃玉製成，質地細膩溫潤，局部受沁。器體為圓柱形，尺寸頗長，有通天孔，中央另鑽小孔。器身兩端飾弦紋，其間以淺浮雕及陰刻技法飾龍鳳紋，姿態優美，蜿蜒蟠曲於勒子外壁之上，造型張力極強，風格遒勁而古樸，具有鮮明的時代特徵。勒子，又稱「蠟子」，出現之初為一種實用器，隨著歷史發展，逐漸演變為裝飾物，後工匠們運用精妙的技藝，在素面勒子上將多種紋飾展現出來，使勒子名副其實的成為可賞可玩的收藏佳品。此件器物造型雅致大氣，工藝精妙，包漿熟潤，沁色美豔，古意盎然，實為收藏佩戴器物中的精品佳作。

來源：

舊金山 Raymond Bushell (1911–1998 年) 舊藏

PROVENANCE:

Raymond Bushell (1911–1998) collection, San Francisco



Lot 1247

西周 玉鏤空龍鳳紋環

A RETICULATED ARCHAIC 'DRAGON AND PHOENIX' DISC, HUAN

Western Zhou Dynasty (1100–771 BC)
9.1 cm wide

HKD: 150,000–200,000

USD: 19,200–25,600

玉環的形式歷史悠久，不僅作為一種佩飾，在古代典制中也是身份地位的象徵。此件玉環以「天道曰圓」的觀念開料，體圓而扁平，中央大孔。玉質細膩潤澤，光氣純熟，玉料沁色，呈現深淺不一相互融合的奇妙美感，以其色調的變化和古樸的神韻展現獨有的魅力。外壁鏤空飾相互連貫糾結的龍、鳳形，形構繁縟奇巧，紋飾精細流暢，圖案玲瓏剔透，是西周玉雕工藝進步的重要標誌。整器氣質高貴，器形莊重精美。

來源：

舊金山 Raymond Bushell (1911–1998 年) 舊藏

PROVENANCE:

Raymond Bushell (1911–1998) collection, San Francisco



<another view>





Lot 1248

商 玉戈

AN INSCRIBED ARCHAIC JADE CEREMONIAL
BLADE, GE

Shang Dynasty (1600–1046 BC)
58.5 cm long

HKD: 100,000–150,000

USD: 12,800–19,200

銘文：佳王十年二月王十宗周令口作玉用

戈是商周流行的一種兵器，以玉為戈始見於二裡頭文化，其後流行於商、周兩代。由於玉石本身質地堅脆，無法將玉戈用於實戰搏擊，且大量發現的玉戈無使用痕跡，可知商周時期的玉戈應是一種儀仗器。此件玉戈大部受沁，長援有不明顯中脊，頂端飾網格紋、陰刻銘文，前鋒聚成斜三角形，兩刃薄而鋒利，援、內寬窄相差無幾，長方形內近闌居中有一單面穿孔。整器造型俊美，是商代風格玉戈中的精品之作。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000



Lot 1249

漢 玉面飾一組

A SET OF ARCHAIC JADE ORNAMENTS

Han Dynasty (206 BC–220 AD)
The largest, 9.5 cm wide

HKD: 50,000–70,000

USD: 6,400–9,000

此組玉面飾的上、中、下、左右各部位均由兩塊同等器形和紋飾的玉片組成，分別構成了能覆蓋眉毛、眼睛、鼻子、嘴唇、面頰等部位的玉飾，器薄如刀，且厚薄均勻，棱角分明，體現漢代高超的切割開料工藝，器表飾卷雲紋、蒲紋、弦紋等紋飾。整組造型簡括，紋飾精美，頗為難得。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000



透光圖

Lot 1250

漢 玉沁色螭龍咬尾環

AN ARCHAIC RUSSET JADE 'CHILONG' DISC, HUAN

Han Dynasty (206 BC–220 AD)
5.5 cm wide

HKD: 150,000–200,000

USD: 19,200–25,600

咬尾龍環形佩題材屬於漢代的典型器，通常雕飾一條龍首尾相接成圓環形。此環玉龍通身盤旋略成圓形，呈扁平狀，做口尾相銜貌，正面淺浮雕龍首滴水目，眼圓而微突，眼角稍長，貓耳，嗜咬之態十分傳神，龍尾龍鱗迴旋相連，背面隨形陰刻弦紋。整件形制規整，刻工精湛，沁色自然，造型自然簡約，極具滄桑感和濃厚的古樸氣息，有漢代渾厚凝練的審美意趣。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000



Lot 1251

漢 玉鳩

AN ARCHAIC JADE BIRD

Han Dynasty (206 BC–220 AD)
5.2 cm wide

HKD: 150,000–200,000

USD: 19,200–25,600

本品取材白玉，玉質溫潤，玻璃光，微微沁色，古樸典雅。圓雕為鳩形，昂首挺胸氣韻非凡，圓眼尖喙，兩翼貼服軀體，尾部微下垂。有隨形木座。以玉鳩為飾，原自漢代，《爾雅翼》曰：「刻玉為鳩，置之杖端，謂之鳩杖，亦曰玉杖。」傳說鳩為不噎之鳥，以鳩為題材，是望老者食時防噎。《後漢書·禮儀志》云：「鳩者，不噎之鳥也，欲老人不噎。」反映了中國傳統的尊老敬老的美德。此件玉鳩選材細膩潤澤，雕刻技法純熟洗練，以極為簡潔的線條便勾勒出生動的形象。

來源：

香港奉文堂舊藏

舊金山 Raymond Bushell (1911–1998 年) 舊藏

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong

Raymond Bushell (1911–1998) collection, San Francisco



<another view>



Lot 1252

漢 玉雕沁色辟邪

AN ARCHAIC RUSSET JADE MYTHICAL BEAST,
BIXIE

Han Dynasty (206 BC–220 AD)
4.9 cm wide

HKD: 600,000–800,000

USD: 76,900–102,600

在中國古代社會文化的神話信仰中，辟邪是一種獅形、有角、有翼的神獸，古人創造並賦予了辟邪強大的威嚴感和戰鬥力，《晉書》中就有：「命貔貅之士，鳴檄前驅」之句。同時古人還根據細節對這種吉瑞之獸加以細分，頭上無角的叫「符拔」或「桃拔」，一隻角的稱為「天祿」，兩隻角稱為「辟邪」或「貔貅」。玉辟邪是中國古代人文風貌的真實體現，它不僅代表了古代治玉工藝的精湛卓越，同時見證了中國古代人文的發展歷程。此件白玉質，局部留有皮色，圓雕辟邪呈挺胸的半伏半立狀，側首，雙眼突出，如意形鼻，利牙外露，頭部有二角，身披羽翼，整體肌肉感強，更具力量和氣勢。整件形象生動，玉質瑩潤，造型小巧別致，線條流暢自然，著實為收藏佳品。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000



<another view>





Lot 1253

宋 黃玉弦紋有領環

A YELLOW JADE COLLARED DISC, HUAN

Song Dynasty (AD 960–1279)
5.6 cm diam.

HKD: 500,000–700,000

USD: 64,100–89,700

玉環黃玉質，有沁，玉質堅硬，打磨精細。薄片狀，中有一圓孔，在環兩面沿圓孔凸起一道環形脊棱形成高領，因此稱之為凸唇環或有領環。考古研究推測，它可能為手臂上的飾物，凸唇在佩戴時可起到穩固作用，同時又有一定的裝飾效果。但具體如何使用尚無定論，是一種等級較高且極為神秘的品種。此有領環肉光素無紋，領外壁飾平行弦紋，簡潔自然，將玉器本身的細膩光澤感表現盡出，更添韻致。

來源：

香港蘇富比，2018年5月31日，拍品編號596

PROVENANCE:

Sotheby's Hong Kong, 31 May 2018, lot 596



<another view>



Lot 1254

宋 黃玉穀紋璧

A YELLOW JADE DISC, BI

Song Dynasty (AD 960–1279)
15.5 cm diam.

HKD: 300,000–500,000

USD: 38,500–64,100

璧黃玉質，細膩溫潤，局部有褐色沁。東漢文學家王逸《玉論》中載玉之色為：「赤如雞冠，黃如蒸栗，白如截脂，墨如純漆，謂之玉符。而青玉獨無說焉。今青白者常有，黑色時有，而黃赤者絕無。」物以稀為貴，正是黃玉稀少，且質地緻密細潤，韌性極強，具有典型的油脂光澤，光芒內斂之性更能代表中國文化的深厚內涵，是極好的雕刻玉材。此件玉璧形制周正，內外緣皆有一圈凸起，正反兩面裝飾穀紋，紋飾地張平整，穀紋精細飽滿，紋飾佈局清晰明朗，內外壁磨製精細。整件沁色美觀，造型規整、典雅大氣，佩戴、收藏皆宜。玉璧配有插屏及刻有乾卦圖案的圓形木臍，背板可以上下抽插，設計規範，紋飾雕刻精細，玉璧和屏架相得益彰，工藝水準很高，具有很高的收藏價值。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000



<another view>



Lot 1255

宋 – 明 白玉灑金皮犬

A WHITE AND RUSSET JADE DOG

Song to Ming Dynasty (AD 960–1644)
8.5 cm wide

HKD: 80,000–120,000

USD: 10,300–15,400

犬與人類的關係十分密切，「馬牛羊，雞犬豕，此六畜，人所飼」，是我國古代的「六畜」之一。自距今約 8000 年文化的甘肅秦安大地灣發現彩陶壺上，就發現了四隻描繪生動的家犬；殷商時期，狗的形象也已經出現在玉雕作品中。此件玉質留灑金皮巧雕犬前腿前趴，後肢蜷曲，收於腹下，通體做俯臥狀，可見肋骨和半連珠狀的脊椎關節，尾部蜷曲緊貼臀部。長耳順垂，長嘴微閉，神情溫馴，和諧雅靜，生活氣息濃郁。「犬」諧音「權」，故而手中把玩玉犬還有「大權（犬）在握」的吉祥寓意，值得珍藏。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000



Lot 1256

宋或更早 黃玉駱駝

A YELLOW JADE CAMEL

Song Dynasty or earlier
4.2 cm wide

HKD: 200,000–300,000

USD: 25,600–38,500

駱駝對沙漠環境有特殊的適應能力，歷史上著名的絲綢之路途經廣大沙漠地區，在現代化的交通工具產生之前，駱駝是古代絲綢之路最重要的交通運載工具。因其吃苦耐勞的品質，始終被人們視作吉祥和深情的象徵，受到人們的尊敬。從漢代開始，從宮廷到民間，開始有擺供駱駝雕像的習俗。此件駱駝黃玉質圓雕，局部留皮，回首跪臥，四足屈於身下，尾貼於臀，以簡練的線條勾勒出身體的輪廓，似經過漫長旅途後正在歇息，肌肉強健，寫實刻畫眼、口、鼻、耳，整件玉雕身體比例捏拿準確，姿態安詳，充分表現出駱駝穩重、溫順的性格特質，為肖生玉雕中的佼佼者。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000



Lot 1257

漢或以後 玉駱駝

A JADE CAMEL

Han Dynasty or later
15.5 cm wide

HKD: 500,000–700,000

USD: 64,100–89,700

駱駝是古代交通和運輸的重要工具，可用作騎乘、馱運、拉車、耕地等。在古代文獻中被寫作「橐駝」「駝」「橐它」「橐他」「橐佗」「橐」「駱」等。駱駝分為單峰駝和雙峰駝，後者生存在中國及中亞地區，正是絲綢之路所經之處，因其耐旱、耐勞的特性早被古人馴養，作為中外商路上的重要交通工具，進而成為工藝美術領域較流行的動物題材。此件駱駝玉質圓雕，為雙峰駝，呈站姿，身體健碩，四肢粗壯，駝蹄寬厚，駝峰高聳，雙峰飽滿，身上鬃毛等處以細密線條刻畫，毛髮清晰可見，嘴略張，做正視觀望狀，精神抖擻，似欲隨時踏上征程，表現出了一種不怕艱難困苦和大無畏的精神狀態，造型寫實傳神，工藝極為精細，極富有表現力。整件形態逼真，生動可愛，打磨精細，實為一件不可多得的藏品。

來源：

史蒂芬·瓊肯三世 (1904–1978 年) 舊藏
紐約蘇富比, 2021 年 9 月 27 日, 拍品編號 525

出版：

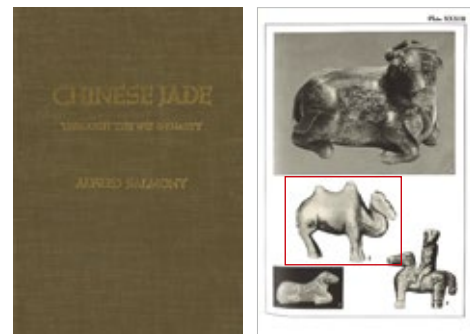
《Chinese Jade Through the Wei Dynasty》, Alfred Salmony, 紐約, 1963 年, 圖版 XXXIII–2

PROVENANCE:

Stephen Junkunc, III
Sotheby's New York, 27 September 2021, lot 525

PUBLISHED:

Alfred Salmony, *Chinese Jade Through the Wei Dynasty*, New York, 1963, pl. XXXIII–2



本品出版物



<another view>





Lot 1258

宋 – 明 黃玉仿古螭龍紋觥

AN ARCHAISTIC YELLOW JADE 'CHILONG'
RHYTON, GONG

Song to Ming Dynasty (AD 960–1644)
23.3 cm high

HKD: 1,200,000–1,800,000

USD: 153,800–230,800

古觥為盛酒器，「兕牛角，可以飲者」（《說文·角部》）；兕為犀，《左傳》中有「牛則有皮，犀兕尚多」之語；故觥也稱之「兕觥」，原指犀角製成的酒器，《詩》有「躋彼公堂，稱彼兕觥」和「我姑酌彼兕觥」等句，可知兕觥與青銅觥使用類同，器帶蓋，其蓋亦多飾為獸頭形。此件觥用整塊黃玉雕就，玉質溫潤，有紅褐色沁，觥身上寬下窄，紋飾仿商周之際青銅器，古樸華美，蘊含裝飾趣味，是仿古玉的一個重要器形。器表飾螭龍型態各異，趴伏其上，目視前方，長尾後卷，鬚毛鬚髮均細細刻琢，體態舒展流暢，矯健靈活，極富動感，四周雲氣繚繞，似遨遊於天際。整個紋飾用淺浮雕表現，使龍紋更顯氣韻生動，構思巧妙。此器材質上乘，雕工精湛，拋光細膩，仿古風格濃郁，是仿古作品中的精彩之作。配隨形底座。

來源：

史蒂芬·瓊肯三世 (1904–1978 年) 舊藏
美國重要私人收藏
紐約佳士得, 2018 年 9 月 13–14 日, 拍品編號 1169

PROVENANCE:

Stephen Junkunc III (1904–1978) collection
An important American private collection
Christie's New York, 13–14 September 2018, lot 1169



<another view>



Lot 1259

清 白玉紅皮雙聯人鳳佩

A WHITE AND RUSSET JADE 'FIGURAL AND PHOENIX' PENDANT

Qing Dynasty (1644–1911)
5 cm high

HKD: 30,000–50,000

USD: 3,800–6,400

玉佩歷史悠久，源遠流長，是隨身佩戴的一種裝飾用玉，歷代的玉佩都形制豐富，紋飾多樣化，而且多體現美好、幸福、長壽之意。常見的玉佩紋飾主要有人物、動物、植物、花草、文字等各類圖案。清代人物造型玉佩形象比較多樣化，刻畫逼真傳神，尤其琢玉技巧嫻熟，打磨光潤。此佩白玉質，有黃褐色皮色，片狀鏤雕，兩人立姿，雙臂相環，著交領長衫，身側鏤雕對稱鳳紋，充滿張力、靈動飄逸。整件玉質瑩潤，造形優美，琢磨精細，值得收藏。

來源：

香港奉文堂舊藏，購藏於 2000 年之前

PROVENANCE:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong, acquired prior to 2000



Lot 1260

十八世紀 白玉臥犬

A WHITE JADE RECUMBENT DOG

18th Century
6.1 cm wide

HKD: 60,000–80,000

USD: 7,700–10,300

此件白玉為材，立體圓雕。大小適中，入手盈握。犬為伏臥回望狀，圓眼，長鼻，尖嘴，長耳順垂，脖子帶鈴鐺，面容溫馴慵懶，神情閒適，又隱隱透出機警敏捷氣韻。前肢前伸，前肘抵地，趾爪緊握呈抓地狀，後腿蜷曲盤臥，收於腹下，長身瘦腰，腹側以斜刀推磨形成肋骨，骨瘦嶙峋，骨節清晰可見，充分表現出犬精實的體態，尾部捲曲貼於腿旁，形象小巧可人。整件風格清雅文靜，溫潤可愛，頗具稚趣，包漿溫潤古雅，適於陳設和把玩。

來源：

Raine Countess Spencer 舊藏
倫敦佳士得，2017 年 7 月 13 日，拍品編號 64

PROVENANCE:

Raine Countess Spencer collection
Christie's London, 13 July 2017, lot 64



Lot 1261

清乾隆 白玉駱駝

A WHITE JADE CAMEL

Qing Dynasty, Qianlong Period (1736–1795)
4.8 cm wide

HKD: 150,000–200,000

USD: 19,200–25,600

漢代以來中國對外貿易，大多仰賴絲綢之路與歐陸互通有無，然而茫茫大漠成為阻隔商貿的一大難關。通過戰爭、入貢和商業貿易，北方草原民族和西域民族的駱駝源源不斷地傳入中原地區，為往來商客之坐騎，獲「沙漠之舟」美譽。此件子母駱駝白玉質，質純潤澤，圓雕件，呈跪臥狀，駱駝體態豐滿圓潤，垂首，背部雕出雙駝峰，四足屈於身下，尾巴貼於身側，肌肉強健，四肢粗壯，駝蹄寬厚。身側伏臥一小駱駝，仰首張望。整件玉雕造型渾樸溫馴，身體比例捏拿準確，姿態安詳，生動自然，尤其是毛髮刻畫極細，刀工洗練，頗具神韻。

來源：

芝加哥 Rose and John Meengs 舊藏

天和山房舊藏

香港佳士得，2005 年 5 月 30 日，拍品編號 1536

展覽：

Flint Institute of Arts, Flint, 密歇根州，1978 年 –1986 年，編號 102

PROVENANCE:

Rose and John Meengs collection, Chicago

Tianhe Shanfang collection

Christie's Hong Kong, 30 May 2005, lot 1536

EXHIBITED:

Flint Institute of Arts, Flint, Michigan, 1978–1986, no. 102



本拍品展覽圖



<another view>



Lot 1262

清 玉臥虎

AN INCISED JADE RECUMBENT TIGER

Qing Dynasty (1644–1911)
26.5 cm wide

HKD: 100,000–150,000

USD: 12,800–19,200

虎文化與龍文化同樣源遠流長，在黑龍江和內蒙古等地的史前岩畫中，已經出現了虎的形象。虎在中國文化中不僅成為剛勇威猛、驅凶辟邪、鎮鬼禳災、吉祥如意的象徵，有關虎的圖騰崇拜和文化傳說更成為中華民族溝通人神、聯繫自然、祈福辟邪、生生不息的頗具特色極有影響力的一種文化現象。此虎玉質，圓雕虎俯臥狀，以浮雕、陰刻技法飾虎眼緊閉，圓鼻闊嘴，雙耳後振，四肢前屈觸地蜷於身下，尾回卷貼於身側，塑造了一栩栩如生的睡虎形象。底部磨平刻有銘文。整件雕工精湛，刀法爽利生動，造型飽含神韻，工藝水準很高。

來源：

史蒂芬·瓊肯三世 (1904–1978 年) 舊藏

PROVENANCE:

Stephen Junkunc III (1904–1978) collection



<another view>



Lot 1263

明 玉瑞獸水呈

A JADE 'MYTHICAL BEAST' WATERPOT

Ming Dynasty (1368–1644)
12 cm wide

HKD: 30,000–50,000

USD: 3,800–6,400

水呈又稱水中丞，一般多稱水盂，它是置於書桌上的貯水器，用於貯硯水，多屬扁圓形，有嘴的叫水注，無嘴的叫水丞，為文房一重要器具，是中國傳統工藝品。此件水呈以整塊玉石圓雕瑞獸形，採用圓雕、浮雕、掏挖等技法而就，雕琢瑞獸伏地，眼窩深陷，眉突如臥蠶，雙目圓凸，目光如炬。卷耳，身有鬣鬃，四爪踞地，渾身肌肉線條飽滿、圓潤流暢，背部有孔通於腹，腹部內空可蓄水，長尾蜷曲置於身側。毛髮雕刻細緻入微，既有威猛雄渾之風，而多加幾分憨態可掬。本品別致典雅，雕工粗獷嫺熟，拋光精良考究，置於書齋案頭，陳設賞玩俱佳。

來源:

史蒂芬·瓊肯三世 (1904–1978 年) 舊藏

出版:

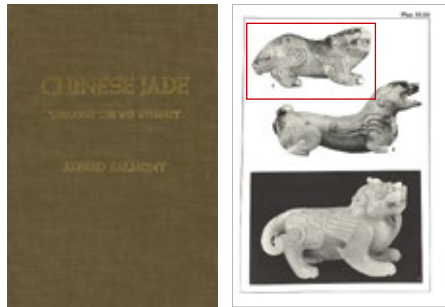
《Chinese Jade Through the Wei Dynasty》, Alfred Salmony, 紐約, 1963 年, 圖版 XLIII-1

PROVENANCE:

Stephen Junkunc III (1904–1978) collection

PUBLISHED:

Alfred Salmony, *Chinese Jade Through the Wei Dynasty*, New York, 1963, pl.XLIII-1



本品出版物



Lot 1264

十八世紀 白玉人物紋牌

A WHITE JADE 'FIGURAL' PLAQUE

18th Century
5.1 cm high

HKD: 50,000–70,000

USD: 6,400–9,000

玉牌在明代十分盛行，至清代已儼然成風，故而在清代玉牌子的式樣已非常豐富。此件玉牌呈長方形平板狀，以白玉精心琢磨而成，玉質潤澤，觸手細膩，造型規整，端莊古雅。牌面浮雕人物故事圖，山石嶙峋、高低聳立，人物神態生動，衣紋呈現輕盈飄揚的美感，雕工精緻考究，做工一流。整件作品繁簡得當，適度留白，將景物之靜與人物之動完美結合，給人以莊重但不失靈動之感，且雕琢精美，立體感強，或為清代玉牌盛行時期之佳作。配鏤雕勾雲紋底座。

來源:

已故 Lady June Horlick (1926–2006 年) 舊藏

英國 Dreweatts Neate 拍賣行, 2007 年 2 月 19 日, 拍品編號 420

PROVENANCE:

Collection of Late Lady June Horlick (1926–2006)

Dreweatts Neate, South England, 19 February 2007, lot 420



<two views>

Lot 1265

紅山文化 – 西漢 玉勾雲佩一件和玉劍飾兩件

AN ARCHAIC JADE PENDANT AND TWO ARCHAIC
JADE SWORD FITTINGS

Hongshan Culture to Western Han Dynasty
The largest, 8.3 cm wide

無底價

No Reserve

紅山文化是我國北方典型的新石器時代文化，內涵十分豐富，手工業達到了很高的階段，形成了極具特色的陶器裝飾藝術和高度發展的製玉工藝。勾雲形玉佩就是紅山文化先民的智慧結晶，與玉豬龍、玉鳳、箍形器等同為紅山文化的典型器物。此件採用擬物與抽象相結合的手法，體扁平，邊角琢磨成向外呈卷勾狀，表現出了極具張性的美，邊緣鑽有小孔。玉飾劍在我國有悠久的歷史，興起於春秋戰國，而流行於秦漢。此組玉劍飾大部受沁，一為劍首，又稱為鐔，是最早出現於春秋晚期鑲嵌在劍柄頂端的裝飾品，此件劍首菱形，光素無紋；另一為劍格，平面為一菱形，中脊凸起，器形中間厚，兩端薄。此組形制古樸，工藝精湛，為頗具代表性之古玉佳器。

來源：

藏家購於 20 世紀 90 年代

PROVENANCE:

Acquired in the 1990s



Lot 1266

紅山文化 玉勒一串

A STRING OF ARCHAIC YELLOW AND WHITE JADE
TUBULAR BEADS

Hongshan Culture
22.5 cm long

HKD: 80,000–120,000

USD: 10,300–15,400

紅山文化是中華文明的重要源頭之一，是中國北方新石器時期最具代表性的古文化遺存，距今五六千年左右。紅山文化玉器表現了紅山人的聰明才智，反映出他們初步的審美意識。玉勒其產生與玉器琢製工藝的進步、藝術審美的提高有著密切的關係，是玉器隨著生產力水準的發展和人文理念的完善從萌芽走向成熟的真實寫照。此串玉勒形制不一，有圓柱形、橄欖形，中間有通天孔，器表皆光素無紋，沁色漸變自然，包漿溫潤。整組玉質精美，皆為典型紅山文化用玉，造型古樸，把手可玩，頗有意趣，令人愛不釋手。

來源：

藏家購於 20 世紀 90 年代

PROVENANCE:

Acquired in the 1990s





<another view>

Lot 1267

商晚期 青銅援玉戈

AN EXCEPTIONAL AND RARE ARCHAIC JADE
INSET BRONZE HALBERD BLADE, GE

Late Shang Dynasty
23 cm long

HKD: 120,000–180,000
USD: 15,400–23,100

戈作為中國特有的青銅兵器，它的影響已經超越兵器本身，成為一種文化元素滲入到中國文化當中，也對中國古代文化禮儀產生了深遠的影響。戈在商周時期，主要功能是用於作戰，但部分戈還用於各種禮儀活動，多用於重大的祭典或軍禮場合，是一種權力的象徵。此件戈援前部分為玉製，有中脊和邊刃，前鋒薄而鋒利，鋒部呈三角形，援後部及內部為青銅質，飾龍紋及獸面紋。此戈巧妙地結合玉石與青銅兩種不同材料，融玉石的尊崇和青銅的堅韌為一體，玉質溫潤，戈體厚重，製作精美，保存良好，形制罕見，無疑是屬於貴族階層，標誌著主人的軍事和社會地位。

來源：

藏家購於 20 世紀 90 年代

PROVENANCE:

Acquired in the 1990s



圖 1：河南省新鄭縣文管所藏品



圖 2：商晚期 安陽時期 玉援銅內戈 香港佳士得，2020 年秋拍，拍品編號 2706 (成交價 6,250,000HKD)





透光圖



Lot 1268

商晚期 玉鴞
AN ARCHAIC JADE OWL

Late Shang Dynasty
3.8 cm wide

HKD: 280,000–320,000
USD: 35,900–41,000

鴞，在上古時代即被認為可以通神，在商代且被尊為克敵致勝的「戰神」，所以多以威武造型呈現，為商代藝術中重要且獨特的主題，多用玉石、青銅等材質來呈現的鴞鴞形象。此件玉質圓雕，玉質溫潤，大部受沁。呈站立狀，體型渾圓，雙足壯碩，圓眼微凸，鴞喙前鉤形成圓孔以利佩掛，小耳齊平，雙翼規矩併攏，長尾下垂，十分平穩，胸前鑽兩孔互通。器表用陽線雕琢羽翼翎紋，造型簡潔生動，敦厚穩重。整體玉質潤澤凝秀，沁色自然典雅，器形精緻小巧，且為圓雕，為難得佳品。

來源：

藏家購於 20 世紀 90 年代

PROVENANCE:

Acquired in the 1990s



Lot 1269

西周 黃玉跪人龍鳳紋佩

AN EXCEPTIONAL AND RARE ARCHAIC YELLOW
JADE 'FIGURE, DRAGON AND PHOENIX' PLAQUE

Western Zhou Dynasty (1046–771 BC)
13 cm high

HKD: 2,000,000–2,500,000

USD: 256,400–320,500

人龍合體玉器為西周獨有主題，周人賦予神龍無窮力量和萬般變化，潛淵入海，呼風喚雨，無所不能，成為天命維周，幫助周人克商承業的護佑之神，「人龍合體」順理成章地成為西周玉器特有的主題紋飾，反映了周人改天換地，勇於進取，敢於變革的創新精神，也是其政權統治奉天承運之合理合法性的一種宣示與教化。這些人龍形玉雕作品，是繼良渚文化神人與獸面組成圖案之後又一種新的複合形式，集圓雕、透雕、浮雕、陰刻等多種技法於一體，紋飾精細流暢，圖案玲瓏剔透，具有鮮明的時代特點，是西周玉雕工藝進步的重要標誌。

這件玉佩黃玉質地，玉料晶瑩細膩，表面帶有少量紅沁灰皮，光氣精良。整體片狀鏤雕，邊緣帶有打孔用以穿繩佩戴。玉匠巧妙融合人、龍、鳳等紋飾於一器中，紋飾一面以斜刀一面坡技法與雙鉤陰線勾勒雕成，線條流暢果斷，形成西周玉飾上經典的陰刻弧面和凹槽，特別是器物邊緣的處理，有連續的凹凸棱角，與平面上的紋飾結合起來，形成跪人、龍和鳳的結構，雕琢精美而佈局自然，另一面隱起相同紋飾。器物紋飾深刻體現西周時期人與自然相和諧、天人合一的思想，帶有宗教色彩。整體造型典雅大方，紋飾盤曲複雜、精美傳神，雕工精湛細膩、設計巧妙，為人龍佩中的代表作。

來源：

藏家購於 20 世紀 90 年代

PROVENANCE:

Acquired in the 1990s



本拍品拓片



縱觀公私諸藏，類似西周早期的人龍佩皆以側面輪廓而表現，但刀工大部分皆以陰線雙鉤之法而飾，且尺寸一般不會超過十公分，如發現於河南安陽，現藏於中國社會科學院考古研究所的一件玉鸚鵡（圖1）和台北故宮博物院的商晚期龍冠鳳紋玉佩（圖2）。這兩件博物館藏玉佩均頭頂一只夔龍，以夔作冠，極富想象力。而本品則是人和鴉的復合主體，頭頂抽象龍紋為冠，當為上述藏品的文化延續。有關商晚期或西周早期類似的玉人形象可參考中國國家博物館藏商晚期玉人（圖3）和北京故宮博物院藏商玉佩（圖4），可資參考。近期拍賣市場可參考香港蘇富比2023年春拍的拍品編號3795，高10.2 cm（圖5），亦是人與鳥的復合紋飾佩，成交價6,604,000港幣，本品與之相較，品相更好，尺寸更大，頭冠更為特殊，值得納藏。



圖1：商代晚期 玉夔冠鸚鵡
中國社科院考古研究所藏品

圖2：台北故宮博物院藏品
商晚期 龍冠鳳紋玉佩
（長11.3，故雜960號）



圖3：商代晚期 玉人
中國國家博物館藏品

圖4：商代 兽首玉佩
北京故宮博物院藏品

圖5：香港蘇富比，
2023年春拍，拍
品編號3795（成交
價6,604,000港幣）





Lot 1270

春秋 白玉紅沁兔形勒

AN ARCHAIC WHITE AND RUSSET JADE 'RABBIT'
BEAD

Spring and Autumn Period (770–476 BC)
2.9 cm wide

HKD: 20,000–30,000

USD: 2,600–3,800

兔形紋飾最早出現在新石器時期的陶器和玉器上。隨著時代發展，兔紋表現手法更加多樣，也蘊含更多寓意。它既是卯時之神，也是多子、長壽的象徵，在中國傳統文化中一直被視為祥瑞之物。此勒白玉質，有紅沁，呈扁平狀，中間琢孔，以圓雕、淺浮雕、陰刻線等技法飾兔形，伏臥狀，兩面雕刻，寓動于靜，富有神韻，令人愛不釋手。

來源：

藏家購於 20 世紀 90 年代

PROVENANCE:

Acquired in the 1990s

Lot 1271

西漢 白玉紅沁璜

AN ARCHAIC WHITE AND RUSSET JADE PENDANT,
HUANG

Western Han Dynasty (206 BC–8 AD)
14.8 cm wide

HKD: 50,000–70,000

USD: 6,400–9,000

玉璜，在中國古代與玉琮、玉璧、玉圭、玉璋、玉琥等，被《周禮》一書稱為是「六器禮天地四方」的玉禮器。此璜以白玉為材，帶紅沁，局部呈現白色沁，光氣精良，溫潤細膩。整器呈片狀圓弧形，璜兩端內外緣、璜首一側均有出脊，璜身兩面沿璜形起廓，其內均雕鏤地薄雕穀紋，穀紋上又以陰線雕刻旋紋，方向不一，繁而不禡，刀法爽利，璜身中間頂端琢一細孔，可穿繫佩掛。整器切割規整，紋飾典型，風格古拙質樸，形制美觀，適宜收藏。

來源：

藏家購於 20 世紀 90 年代

PROVENANCE:

Acquired in the 1990s



Lot 1272

西漢 白玉乳釘紋璧

AN ARCHAIC WHITE AND RUSSET JADE DISC, BI

Western Han Dynasty (206 BC–8 AD)
12.3 cm diam.

HKD: 200,000–300,000

USD: 25,600–38,500

乳釘紋璧為白玉質地，溫潤細膩，帶有褐色沁，光氣精良。玉璧器型正圓，做工精整，厚薄均勻，內孔周正，內壁光滑平整，雙面工，以陰線闊邊，器表碾琢乳釘紋，乳釘顆粒飽滿圓潤，排列整齊。根據《周禮》對祭祀禮器中玉器的記載：「以玉作六器，以禮天地四方，以蒼璧禮天，以黃琮禮地，以青圭禮東方，以赤璋禮南方，以白琥禮西方，以玄璜禮北方」，認為璧屬於一種祭祀天神的禮器，可見其特殊地位。該器製作規整、琢工精細，全器佈局平衡飽滿、井然有序，刀法細勁道婉，紋飾精美，為收藏之佳品。

來源：

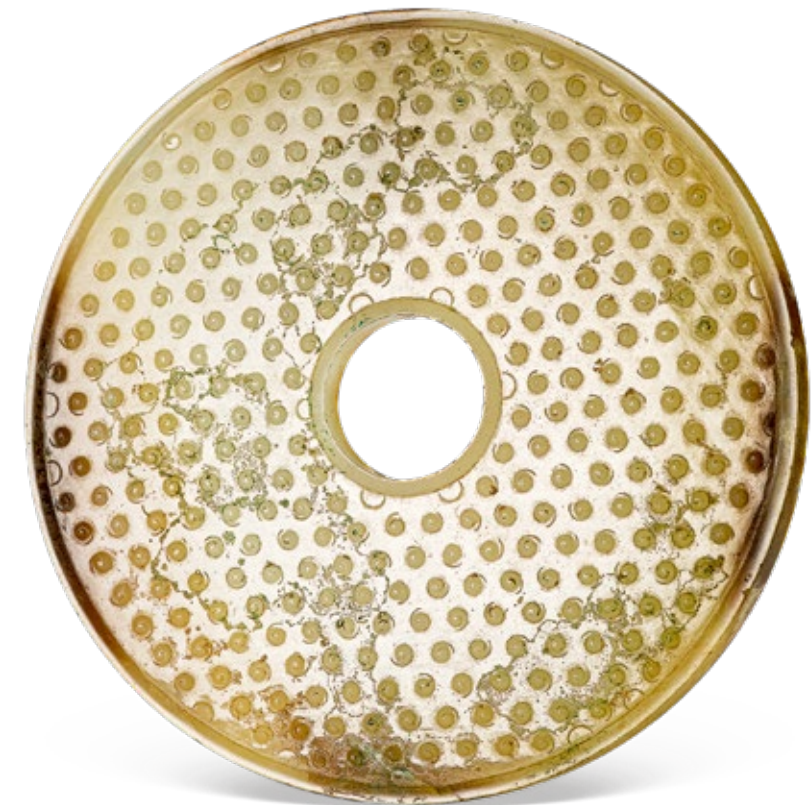
藏家購於 20 世紀 90 年代

PROVENANCE:

Acquired in the 1990s



<another view>





Lot 1274

漢 白玉咬尾龍佩
AN ARCHAIC JADE 'DRAGON' PENDANT

Han Dynasty (206 BC–220 AD)
3.5 cm wide

HKD: 50,000–70,000
USD: 6,400–9,000

西周時期開始出現咬尾龍題材玉雕，至漢亦有延續。此件咬尾龍白玉質，滿玻璃光，局部受沁，古樸喜人，厚片狀，鏤雕螭龍首尾相銜，蜷曲成環形，形態古樸，體態矯健；螭寬額方嘴，水滴形眼，眉毛細長靈動，雙耳向外，龍角後倚，面部刻劃細膩生動，眉眼等細節表現一絲不苟，紋飾皆以流暢的遊絲毛雕的技法裝飾，隨形流轉，動態感十足，具有典型漢代風格。整件造型美觀典雅，沁色優美，刀工細膩，形神兼備，首尾呼應，具有很高的藝術水準。

來源：
藏家購於 20 世紀 90 年代

PROVENANCE:
Acquired in the 1990s

Lot 1273

西漢 白玉卷雲紋佩
AN ARCHAIC JADE 'CLOUD-SHAPED' PENDANT

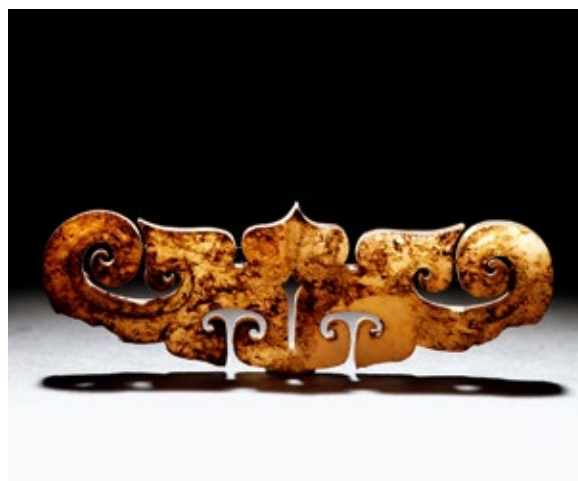
Western Han Dynasty (206 BC–8 AD)
6.7 cm wide

HKD: 50,000–70,000
USD: 6,400–9,000

漢代雲紋是在繼承秦代雲紋造型特徵的基礎上，又有所創新，與秦代相比豐富了很多，增加了雲龍紋、雲鳥紋、卷雲紋等。漢代雲紋承襲了春秋戰國時期的卷雲，其形體或簡單，或繁複，造型是以單旋雲紋、對旋雲紋、S形雲紋為主。此件卷雲紋飾白玉質，大部受沁，以鏤雕、陰刻技法雕琢對稱卷雲紋飾，紋飾融合了曲、直、方、圓、長、短等元素，流暢雅致，富有動感。整體造型端莊精緻，于清秀中見華貴之氣，殊堪珍賞雅玩。

來源：
藏家購於 20 世紀 90 年代

PROVENANCE:
Acquired in the 1990s



透光圖



Lot 1275

西漢 乳釘紋大璧

AN ARCHAIC DISC, BI

Western Han Dynasty (206 BC–8 AD)
20.8 cm diam.

HKD: 50,000–70,000

USD: 6,400–9,000

本乳釘紋璧尺寸巨大，質地溫潤，扁平狀，中央有穿孔，內外緣飾弦紋，雙面雕排列整齊的乳釘形紋，顆顆晶瑩，凸起明顯，排列靈動有序。整件風格古樸，體量頗大，甚是值得珍藏。

來源：

藏家購於 20 世紀 90 年代

PROVENANCE:

Acquired in the 1990s



Lot 1276

西漢 玉龍首

AN ARCHAIC JADE 'DRAGON' PENDANT

Western Han Dynasty (206 BC–8 AD)
4.3 cm wide

HKD: 50,000–70,000

USD: 6,400–9,000

整器為仰首龍造型，龍角後仰，線條剛勁而有力，龍吻齊平，鬃毛飄灑，眼神安靜，與人一種深邃之感。脖頸用方柱表現。細觀之，與現今龍形玉雕造型器物多以剛猛、兇悍之造型不同，此器無論從哪個角度看去，給人一種安靜與神秘之感，卻不失銳氣。琢器線條時而柔美、時而剛勁，結合的完美無瑕。

來源：

藏家購於 20 世紀 90 年代

PROVENANCE:

Acquired in the 1990s



台北故宮博物院藏品

Lot 1277

西漢 白玉紅沁龍鳳紋劍璏

AN ARCHAIC FINELY CARVED JADE 'DRAGON AND PHOENIX' SCABBARD SLIDE

Western Han Dynasty (206 BC–8 AD)
9.3 cm long

HKD: 50,000–70,000

USD: 6,400–9,000

劍飾始於戰國，常見有劍首、劍格、劍璏、劍珌四種配套使用。劍璏鑲嵌於劍鞘上，供穿帶佩繫之用。玉具劍從春秋戰國時期興起，演變至兩漢時期已十分昌盛，東漢以後逐漸衰落至消失。其製作工藝與造型上，漢代的玉劍飾雖繼承了戰國傳統的風格，但圖案紋飾則頗有新穎別致的創意。玉具劍紋飾圖面有幾何紋、穀紋、雲紋、螭龍紋、百子釘紋及文字等等，尤以高浮雕的螭龍紋最具特色。此件龍紋劍璏白玉質，有紅沁，呈長方形，器面高浮雕螭龍和鳳紋，動感十足，為漢代風格玉劍飾的代表之作。

來源：

藏家購於 20 世紀 90 年代

PROVENANCE:

Acquired in the 1990s



Lot 1278

漢 白玉龍熊紋鞞形佩

AN ARCHAIC JADE 'DRAGON AND BEAR'
PENDANT

Han Dynasty (206 BC–220 AD)
6 cm high

HKD: 180,000–220,000

USD: 23,100–28,200

鞞形佩是從玉鞞演變而來，多作橢圓形，上端出尖，中有一圓孔，近似於盾牌或雞心的形狀。器體較扁薄，兩側常透雕有龍、鳳、螭等裝飾，具有鞞的基本造型，卻不具有鞞的實用功能，大多僅具裝飾之用，又被稱作雞心佩，是漢代特有的並常見的一種佩飾。此件鞞形佩白玉質，片形鏤雕，中間呈雞心形，一端尖，一端圓渾，中有圓孔，兩側及佩身以鏤雕及浮雕技法飾螭龍細身長尾，身形流暢，給人以力量生動感，首端飾以熊紋，位於螭龍首部。造型新穎，琢磨精細，尤其以熊紋少見，具有較高的藝術價值，為漢代鞞形佩代表性作品。

來源：

藏家購於 20 世紀 90 年代

PROVENANCE:

Acquired in the 1990s



Lot 1279

西漢 白玉跪人

AN EXCEPTIONAL AND RARE ARCHAIC WHITE
JADE KNEELING FIGURE

Western Han Dynasty (206 BC–8 AD)
7.3 cm high

HKD: 1,000,000–1,500,000

USD: 128,200–192,300

玉人是古玉中極為珍貴的品類，歷來被視為可遇不可求的珍品，玉人雕琢上講求高超砑刻技術以準確表現人物身軀比例、神情及衣著打扮等細節，且可透過其衣著、姿態展現古人生活習俗、宗教禮儀以及社會地位等資訊。漢代是我國歷史上一個國力強盛、疆域遼闊、經濟繁榮的時代，在學術與文藝方面上承先秦，不同地區的文化兼收並蓄，並開時代之新風，創造出舉世矚目、對中華傳統文化的形成與發展產生巨大影響的漢代文明，漢代的玉器繼承了戰國時代玉器的傳統，並有所變化和發展。漢代玉人造形豐富，堪稱中國藝術史上與雕刻史上之典範。此件圓雕玉人，隨形雕刻，玉質細膩瑩潤，沁色深入玉質，更顯質地之醇厚。整器將圓雕與線刻結合雕琢出男子跪坐姿，面部隱起眉目耳鼻，橢圓形雙眼，長眉，直鼻小口，鼻樑微凸，半月形耳，兩頰略豐，面部表情柔和端莊，戴冠，穿著右衽長衫，下擺曳地，雙手上托，整體造型比例恰到好處，工藝及人物衣飾的時代特徵明顯，打磨精到。漢代人的起居方式為「低坐」，即以「席地而坐」為主，以席、幾、床、榻為主要的生活器具，跪坐是最為合乎禮節的坐姿，並形成了一整套以跪坐姿為基礎的禮儀制度。整件玉跪人姿態雕琢維妙維肖，甚是精巧，且漢代玉人以平片狀居多，圓雕者中又以立姿為大宗，跪姿者少見，更顯此玉跪人珍貴難得。震旦藝術博物館珍藏一件西漢晚期的跪坐玉人像（圖1）與本品甚為近似，唯帽飾以及跪坐部分的飽滿度不同；另還可見中國嘉德香港2016年春拍的拍品編號748（圖2），與震旦藝術博物館形似一對，成交價高達4,602,000港幣，本品相較前兩者，面部手部雕琢精細，衣紋細節均表現無遺，甚為殊勝。

來源：

藏家購於20世紀90年代

PROVENANCE:

Acquired in the 1990s



圖1：震旦藝術博物館藏品

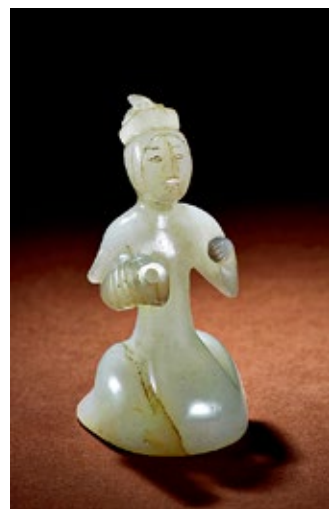


圖2：中國嘉德（香港），2016年春拍，拍品編號748（成交價4,602,000港幣）





Lot 1280

紅山文化 黃玉髮箍

AN ARCHAIC YELLOW HAIR ORNAMENT

Hongshan Culture
4.7 cm diam.

HKD: 100,000–150,000

USD: 12,800–19,200

我國新石器時代玉石器經過了打磨和穿孔，既保留了原有的實用價值，又具有美觀的效果。此件髮箍以黃玉料製成，呈圓形中空的環狀，器壁較厚，口部邊緣圓潤，屬新石器時期紅山文化風格的器物。箍形玉器使用時可將頭髮束在一起套在箍內並挽成髮髻，兼具實用與裝飾功能。整件黃玉質沁色自然，線條勾勒古樸簡潔且不失大氣，實為收藏佳品。



透光圖





Lot 1281

紅山文化 綠松石人面像
AN ARCHAIC TURQUOISE 'HUMANOLD MASK'
PENDANT

Hongshan Culture
3.9 cm high

HKD: 200,000–300,000
USD: 25,600–38,500

此件人面像以綠松石製成，水滴形，正面依據綠松石形狀雕刻成人臉，面部造型較為古拙，滴水型眼睛，具有典型的紅山文化特點，三角形鼻、嘴巴則用刀較淺，不是十分突出。頂部鑽圓孔，其餘光素無飾，越發顯得古樸典雅。此件面部刮琢輕淺，不追求高棱深凹的強烈對比效果，但其刮琢、磨製的痕跡有較明顯的紅山文化特徵，值得珍藏。



Lot 1282

文化期 白玉人面像
A WHITE JADE 'HUMANOLD MASK' PENDANT

Neolithic Period, C. 4th–3rd Millennium BC
2.3 cm high

HKD: 100,000–150,000
USD: 12,800–19,200

中國精彩紛呈的古玉器中，玉人面是一個非常特殊的品種，有片狀體、圓柱體、厚薄粗細不一，有單面雕，也有雙面雕，以興隆窪文化，紅山文化為早，石家河文化為多，以後商周時期亦有發現。此件白玉人面飾件，略呈橢圓形，用簡潔的線條處理出人面的各個部位，長眼、三角形鼻、唇部狹長、下巴弧度圓潤，頭頂齊平。飾件有滑熟感，且沁色深入玉肌，色澤光潤，古韻悠悠。背部光素無紋。整件飾品玉質凝純細密，造型簡潔而具有很強的感染力，且為研究文化期玉飾提供了珍貴的資料。

Lot 1283

石家河文化 白玉神祖冠狀飾
A RARE ARCHAIC WHITE JADE ORNAMENT

Shijiahe Culture
3.6 cm high

HKD: 500,000–700,000
USD: 64,100–89,700

長江中游地區製作和使用玉器的歷史十分悠久，在距今約4500至4000年前的石家河文化，長江中游地區史前玉器的發展達到高峰，形成了具有鮮明特徵的玉文化。石家河玉器蘊含著石家河先人對祖先神祇的信仰與對自然生靈的崇敬，其琢玉技藝已臻史前東亞最高水準。此神祖冠狀飾白玉質，上寬下窄，頂部後彎、有尖角，整體呈介字形，器表飾隱起平行弦紋，底部出榫頭。表面的雕琢裝飾線條相對較少，更注重整體造型，屬石家河文化玉器的特徵。整件玉質內斂溫潤，造型拙朴玲瓏，令人愛不釋手。



<another view>



後石家河文化 虎首玉冠飾
天門市博物館藏品



Lot 1284

石家河文化 白玉黑沁神人头像

AN ARCHAIC WHITE AND RUSSET JADE 'CELESTIAL MASK' PENDANT

Shijiahe Culture
5.3 cm wide

HKD: 6,000,000–8,000,000

USD: 769,200–1,025,600

長江中游地區製作和使用玉器的歷史十分悠久，在距今約 4500 至 4000 年前的石家河文化，長江中游地區史前玉器的發展達到高峰，形成了具有鮮明特徵的玉文化。石家河玉器蘊含着石家河先人對祖先神祇的信仰與對自然生靈的崇敬，其琢玉技藝已臻史前東亞最高水準。此神祖冠狀飾白玉質，上寬下窄，冠頂呈「介」字形，向後翻折，中有凸棱，古人對幾何面的把握超出想象，造型設計別處心裁，器表飾隱起平行弦紋，底部出榫頭。此類冠式類玉器和石家河玉神人一樣彌足珍貴，是研究石家河玉器不可忽視的實物例證，是溝通天地的聖物，生動詮釋了「玉，亦神物也。」僅見的考古發現也只在湖北天門石家河譚家嶺 9 號瓮中，考古報告說「這種造型的玉器目前僅此一件。此類高冠也有與神面相結合，似乎表明石家河玉器體系內部存在一定的轉換關係，可以有各種組合搭配。」是收藏體系中難得的一件稀有品類。本器所雕神人面像，屬於石家河文化玉器中最具特色的神祖像。例如一例荊州博物館藏石家河文化人面形玉飾（圖 1，高 3.7、寬 3.6、厚 1.4 cm，《中國出土玉器全集 10》圖版 2），整體和本品非常相近，但刻工略粗糙。也可參考台北故宮博物院藏的兩件石家河文化晚期玉神祖面飾（圖 2，購玉 820，高 3.5、殘長 6.5、厚 0.4 cm，《敬天格物》圖版 5-4-1；圖 3，購玉 621，高 4.38、寬 2.2、厚 0.71 cm，《敬天格物》圖版 5-4-2 號）。



<two views>



圖 1: 石家河文化 人面形玉飾
荊州博物館藏



圖 2: 石家河文化 神祖面紋玉器 台北故宮博物院藏品



圖 3: 石家河文化 神祖面紋玉器
台北故宮博物院藏品



<another view>

Lot 1285

商 青白玉鳥

AN ARCHAIC PALE CELADON JADE BIRD

Shang Dynasty (1600–1046 BC)
3.3 cm wide

HKD: 250,000–350,000

USD: 32,100–44,900

商人崇尚鳥類，《詩·商頌·玄鳥》曰：「天命玄鳥，降而生商。」傳說有娥氏之女名簡狄，吞玄鳥卵而生契。契是商的始祖，商族可能以玄鳥為圖騰。商代男女貴族習慣身上佩玉，統治者甚至製定了一套佩玉制度，用以區別階級。人們更賦予玉器種種道德色彩，於是上自天子，下至士庶，無不習尚佩玉（稱為「德佩」），並以玉的色澤來區分身份和等級。此件青白玉質，大部受白沁，圓雕鳥形。圓眼、尖喙，雙翅收攏，尾分兩支，向後伸展，粗線條勾勒出翅羽、尾羽等特徵，爪收於腹下，鑽透孔。整件造型生動，雕琢古樸渾厚，紋飾流暢，立體感強，十分難得。





<another view>

Lot 1286

商晚期 白玉神人

AN ARCHAIC WHITE JADE 'CELESTIAL FIGURE'
PENDANT

Late Shang Dynasty
9.3 cm high

HKD: 600,000–800,000

USD: 76,900–102,600

自紅山、良渚、石家河文化始，玉神人這種帶有濃烈宗教意識的圖騰便貫穿史前文化史，乃至延續至遼金，達明清，各代皆有製作。此神人白玉質，溫潤亮澤，順滑厚實。片狀，側身人像，底部有榫。整體以陰刻線淺浮雕出身上各部位細節，人五官刻畫清晰，大「臣」字眼，「C」形耳，閉口。雙臂下垂，手抓握，雙腿呈立狀。此玉神人是殷商風格玉器的代表之作，不僅反映了商代玉雕藝術，也是瞭解商代先民的寶貴材料。其雕工細膩寫實，整體風格質樸，片狀外輪廓雕刻與細部表現有機結合，既反映雕工技藝，又具時代特色，具有很高的歷史、藝術價值。



Lot 1287

商 玉戈兩件

TWO ARCHAIC JADE CEREMONIAL BLADES, GE

Shang Dynasty (1600-1046 BC)
The largest, 25 cm high

HKD: 500,000-700,000

USD: 64,100-89,700

戈是商周流行的一種兵器，以玉為戈始見於二裡頭文化，其後流行於商、周兩代。玉戈的出現是在石戈的基礎上演變而來的，由於玉石本身質地堅脆，無法將玉戈用於實戰搏擊，可知商周時期的玉戈應是一種儀仗器，體現威武、象徵權力。由於玉戈具有的象徵軍權意義，而且依據其數量的多少、尺寸的大小，以彰顯墓主的軍事權力或軍功大小，是一種十分重要的玉禮器。此組玉戈瑩潤緻密，大部受沁，色澤深沉靜穆。器扁平，長援有明顯中脊，前鋒聚成斜三角形，兩刃薄而鋒利，援、內寬窄相差無幾，長方形內近闌居中有一小穿孔，其中一件戈援近闌處還有兩組突出齒狀扉棱。整組造型俊美，工法簡潔俐落，琢製光潤，是商代玉戈中的精品之作。



透光圖

Lot 1288

西周 白玉、綠松石和瑪瑙等百寶組佩
A SET OF ARCHAIC JADE, TURQUOISE AND
AGATE ORNAMENTS

Western Zhou Dynasty (1046–771 BC)
33 cm long

HKD: 200,000–300,000
USD: 25,600–38,500

西周組佩由各種墜飾和珠子串聯構成。墜飾材質多樣、形制豐富、工藝精美，比較常見的形制有璜、篇、玦、環、盾形佩、龍佩、獸面、梯形牌、貝，還常見蠶、蟬、鳥、兔、魚、龜背等肖生動物和各種抽象或變形的墜飾。組佩中的管子有素面無紋的玉管、龍紋玉管、弦紋玉管、束腰形玉管、竹節形瑪瑙管、幾何紋管、螢石管、藍色費昂斯管等。珠子比較常見的是紅色瑪瑙珠、螢石珠、玉珠、藍色費昂斯珠和綠松石珠。此件組佩由白玉、綠松石、瑪瑙材質的管、珠、璜形墜飾組成，管子、隔珠大小、長短不一，大多素面無紋，下串聯三件玉璜，以淺浮雕、雙陰線雕琢龍紋、雲紋。整組古樸典雅，設計精巧，拋光細緻，望之晶瑩剔透，靈氣逼人。



Lot 1289

西周 白玉紅沁咬尾龍

AN ARCHAIC WHITE AND RUSSET JADE 'DRAGON'
PENDANT

Western Zhou Dynasty (1046–771 BC)
2.5 cm wide

HKD: 380,000–420,000

USD: 48,700–53,800

此咬尾龍以白玉為料，玉質溫潤，以紅色沁襯托，呈扁圓狀。玉龍昂首前視，龍吻上卷，咀咬尾部，未雕琢眼鼻等細處，龍身繞成環狀，光素無紋。龍是古代權威的象徵，隨時代的演變，龍的造型亦不斷變化。西周時期，咬尾龍題材屬於典型器型，我們可以看到作為佩飾類的環形、玦形或璧狀咬尾龍玉器，一度比較流行，它的精巧多變的造型和精美華麗的紋飾內容，成為了該時期玉佩的一大特色，以噬咬尾部，頭尾相接造型之龍、蛇，體現了古人天道往復、無限回環的觀念。整件形制規整，刻工精湛，沁色自然，極具滄桑感和濃厚的古樸氣息，有渾厚凝練的審美意趣，是一件藝術造詣極高的玉器佳品。



Lot 1290

漢 白玉方勝

A RARE ARCHAIC WHITE AND RUSSET JADE
PENDANT, FANGSHENG

Han Dynasty (206 BC–220 AD)
1.9 cm wide

HKD: 1,300,000–1,800,000
USD: 166,700–230,800

白玉質地，因千年沁潤成秋葵黃色，質地柔潤，色澤飽滿柔和，瑩潔無瑕。此件玉佩由上下兩面方勝拉長相迭，束腰，橫腰環一凹槽，側視呈工字型，頂部雕刻出榫接孔，上下打天地孔，底部有較厚實的橢圓形鈕。所穿孔徑纖細，足見工藝高超，不加紋飾，形體規矩方整，前後兩面圓鼓，左右平滑，交界處稜線分明，頗具神采。

玉勝從字面解釋是「玉質的勝」，而「勝」是指古代的一種髮飾。「勝」也稱「華勝」，《漢書·司馬相如傳下》：「鬖然白首戴勝而穴處兮。」在中國古代，「勝」是傳說中西王母的頭飾，左右各一，中間用連杆貫穿髮髻裝飾首髻。據《山海經·西次三經》對西王母的描述是：「西王母其狀如人，豹尾虎齒而善嘯，蓬髮戴勝，是司天之厲及五殘。」許多漢代畫像石（圖1）對西王母及其頭部所戴之勝都有細緻的刻畫。類似本品的博物館藏品可以參見南京博物院藏東漢琥珀勝（圖2）和揚州博物館藏西漢串飾上的玉勝（圖3）。



圖 1: 漢代畫像石上的西王母形象



圖 2: 南京博物院藏東漢琥珀勝

圖 3: 揚州博物館藏西漢串飾上的玉勝





透光圖



Lot 1291

漢 青玉帶沁鏤雕龍紋韞形佩

AN ARCHAIC CELADON AND RUSSET JADE
SHE-SHAPED 'DRAGON' PENDANT

Han Dynasty (206 BC–220 AD)
7.3 cm wide

HKD: 500,000–700,000

USD: 64,100–89,700

韞為射箭時套於姆指的飾器，既有套於手指扣弦拉弓之功能，亦有佩戴於身的裝飾作用。商代時期，已出現早期的玉韞，其形呈現筒狀；春秋戰國時期，玉韞變短，外帶勾榫，成為純粹的佩玉。《詩·衛風·芄蘭》云：「芄蘭之葉，童子佩韞。雖則佩韞，能不我甲。」意指童子佩韞的韞，即玉韞，象徵已長大成人。漢代時，玉韞神秘的光環漸漸消失，且原先功用逐漸弱化，演變為裝飾品。此外，古人還認為佩韞表示佩戴者有決斷事物的能力，具有身分和能力之象徵。此件青玉質，局部褐色沁。玉韞器體扁薄，碾琢光潔，略呈圓形，中部有圓形穿孔，兩側透雕龍紋，龍體盤曲迴旋，蜿蜒矯健，採用鏤空和極細的陰線雕刻出龍紋毛髮，線條流暢犀利。整器打磨精細，匠心獨具，紋飾優美，是漢代風格玉器中的難得珍品。



<another view>

Lot 1292

春秋 白玉紅沁鏤雕神人、龍和鳥複合紋飾佩

A RARE ARCHAIC WHITE AND RUSSET JADE 'DRAGON, BIRD AND FIGURE'
PENDANT

Spring and Autumn Period (770–476 BC)
4.6 cm wide

HKD: 1,000,000–1,500,000

USD: 128,200–192,300

佩為白玉質地，玉質溫潤細膩，光氣自然，局部受紅沁。整體片狀鏤空雕琢鏤雕神人、龍和鳥複合紋飾。佩心飾咬尾龍盤繞呈環形，四周等距離環繞三回首龍，間飾二鳥及一神人，龍紋纖細卻不失道勁，頗具張牙舞爪之感，可見遍佈鱗甲，極其顯露威武霸氣，鳥彎喙銳利，指爪道勁，神人矗立，面容簡練而肅穆，身著袍服，呈馭龍狀。通體打磨精細，匠心獨具，紋飾正面微拱凸顯其體態飽滿，活潑靈動，陰刻線如毫髮，儼若遊絲白描，可謂細微道勁。古人早期的升仙思想，受五行、陰陽學說的影響，對尋仙問藥、長生不老之事十分癡迷。這一時期，人與神的距離進一步縮短，人甚至可以得道升仙，而龍作為升仙的「交通工具」，也更多的出現在了普羅大眾的眼中。長江流域楚地神秘，神人與龍鳳、瑞獸組合的構成藝術時常出現，有虎護攢青銅器、神人馭龍（鳳）玉器、帛畫、漆畫等，反映出古人仰望星空、適應自然、敬畏自然，人與自然和諧相處的浪漫主義風格。屈原楚辭《九歌·大司命》有「乘龍兮鱗鱗，高馳兮冲天」之句，「大司命」是古人心目中掌管人類壽夭、生死的天神。這首詩描述了楚地舉行巫術活動的場景，男覲飾大司命，女巫飾人間凡女，通過相互對唱，表現了大司命降落人間，與人間凡女相愛，又獨自返回天宮的故事。可見，玉器、帛畫中的男性神人形象，是大司命「男覲」，是為人間凡人祈福、益壽的神人，能出天入地、跨江過海、力撥山河，龍、鳳、鳥，是神人大司命來回於天地之間乘坐的交通工具。此器整體紋飾雕琢精美而佈局自然，造型典雅大方而獨特少見，紋飾精美傳神，為收藏研究、設計佩戴之難得玉器精品。



透光圖



香港蘇富比，2024年4月18日
拍品編號 586 (成交價 1,778,000 HKD)



<two views>

Lot 1293

漢 白玉紅沁剛卯和嚴卯一套

AN EXCEPTIONAL AND RARE SET OF INSCRIBED ARCHAIC WHITE AND RUSSET JADE
RECTANGULAR BEADS, GANGMAO AND YANMAO

Han Dynasty (206 BC–220 AD)
Each, 2.1 cm high

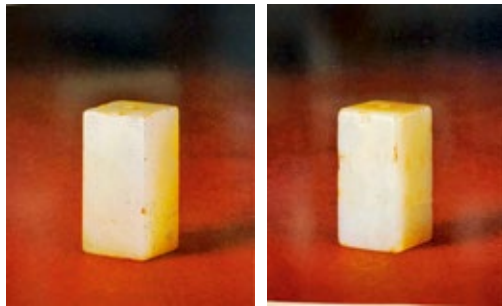
HKD: 2,200,000–2,800,000

USD: 282,100–359,000

此二件玉器為名品剛卯、嚴卯，由和田白玉雕琢而成，局部受沁呈白霧狀，雖經千年沁染依舊保留了瑩潤開門的玻璃光，足見玉質的堅硬緻密，打磨拋光的精細。整器呈長方體，中有孔以利佩戴，四面皆琢磨文字，剛卯文曰「正月剛卯既央，靈爰四方，赤青白黃，四色是當。帝令祝融，以教夔龍，庶疫剛瘡，莫我敢當。」嚴卯文曰「疾日嚴卯，帝令夔化，慎爾固伏，化茲靈爰，既正既直，既觚既方，庶疫剛瘡，莫我敢當。」內容是漢代典型的雙卯劃刻手法，即這種文字的刻劃要在卯時完成，一個時辰是我們今天的兩個小時，卯時即現在的早上 5 點至 7 點，漢代統治階層信奉道教，在道家體系中，卯時正是紫氣上升之時，卯時作為陽中之陽，是一天中陽氣最旺盛的時候，也即日夜交替之時，代表了天地能量的轉換。且古人認為玉是至陽之物，這一點從周易的「乾」卦中便可得見，所以佩玉在古人的眼中是辟邪的功能。結合剛卯、嚴卯的咒語式的加持，與翁仲、司南佩構成了漢代辟邪三寶，護佑佩戴的主人得以福壽長安！

民國四公子之袁克文收藏最名貴的藏品之一，就有剛卯和嚴卯。他得剛卯於西子湖頭，白玉明潤，如冰如雪，隸文淺刻，直一小漢碑，詫為奇寶，頗以不得嚴卯為匹，引為遺憾。丹翁告之，嚴卯為道州何子貞曾孫星叔，見之於吳門潘氏，鬻三百金，星叔力不勝，便由丹翁得之。克文願以千金重寶及宋刊《韋蘇州集》易歸，與剛卯合。丹翁允之，該印為玉質，長寸有二分，方六分。克文因名其居為「佩雙印齋」，作文紀其經過。因為剛卯、嚴卯把堂號都改了，可見其性情。更有趣的是：既而有人認為克文以重寶易贗鼎，克文聽了大發脾氣，在報上刊登廣告，徵求剛卯、嚴卯：「不佞比千金寶易嚴卯，人皆目為痴，不知人之不痴者，豈足與言好古哉！或竟謂嚴卯為時人所造以愚不佞者。不佞誠愚，而時人有此神技，可以頡頏周秦，超邁魏晉矣。既有此抱神技之時人，則刻制易易耳。茲特懸兩千金，如有以剛卯嚴卯類於不佞所藏而見讓者報之。僅有其一者，剛卯報金五百，嚴卯倍之。」後來何星叔有詩賀之雲：「二千年後求知己，雙印齋中有主人。」雙卯從質地上又分為玉、犀牛角、象牙等。當時對佩戴不同質地的雙卯有嚴格的規定，佩帶人等級不同，雙卯的質地及佩掛的絲帶也不同，只有帝后、諸侯王、列候方可佩戴白玉剛卯、嚴卯。根據《後漢書》載：佩戴玉剛卯、嚴卯，「乘輿、諸侯、王公、列候以白玉」。等級明確嚴謹，這在後世考古發掘中亦有體現。剛卯與嚴卯之間，大小、形狀一致，均以上好的和田白玉製作而成。唯一的差別是在器身所刻的文字上，剛卯以「正月剛卯」起頭，嚴卯以「疾日嚴卯」起頭。剛卯銘文中的「赤青黃白」四色反映了秦漢時期顏色所承載的神秘文化象徵和政治文化活動。剛卯按《續漢書·輿服下》記載，為佩於腰間。史游《急救篇》顏師古注「其上有銘而旁穿孔，繫以彩絲，用繫臂焉」，另有考古發現，剛卯則佩於左手腕處，或可見剛卯使用方式主要為佩於腰間或繫於手腕處。





參閱圖：清宮旧藏剛卯、嚴卯一套

玉雙卯的作用，大致有以下兩種說法：

一是「強劉」。雙卯大約開始出現於西漢後期。雙卯特別是玉剛卯因有「強劉」之意，剛卯在西漢時已廣為流行，王莽執政時期曾下詔「夫『劉』之為字卯、金、刀」也，正月剛卯，金刀之利，皆不得行」一句。曾一度廢止，東漢時又恢復使用，漢以後廢除不用。據《漢書·王莽傳》：王莽篡漢後，顧忌到「劉為卯、金、刀」也，正月剛卯，金刀之利，皆不得行。」於是「去剛卯莫以為佩，除刀錢勿以為利」，責令臣民不得帶玉剛卯；又「更作小錢，徑六分，重一銖，文曰『小錢直一』，與前『大錢五十』者為二品，並行。」師古注曰：「莽以劉字上有卯，下有金，旁又有刀，故禁剛卯及金刀也。」元末明初學者陶宗儀所著《南村綴耕錄》卷二十四（剛卯）：「《懶真子錄》云：『漢人以正月卯日作，佩之，銘其一面曰剛卯。』乃知今人立春或戴春勝，亦古制也。蓋剛者，強也；卯者，劉也。」

正月佩之，尊國姓也。

二是辟除邪厲、強身健體。

五代學者文谷《備忘小抄》云：「剛卯，佩印也，其制，卯以正月卯日作，銘刻於上，以辟邪厲。」（見宛委山堂本《說郛》卷三十一）宋代詩人陳與義《以玉剛卯為向伯共生朝》詩云：「仲冬吉日，風穆氣休。我出剛卯，以壽元候。祝融之玉，莫此離方。元候佩之，如玉之剛。攘除厲凶，以迪明王。南門不鍵，有室則強。三肅元候，既贈既禱。曷以報我，當以剛卯。」

剛卯流行於兩漢。傳說王莽曾因「劉」字曰「卯、金、刀」組合而成，莽故而禁止剛卯。東漢，剛卯再度流行。從文獻上看，剛卯在東漢成為組佩系統中的一部分。玉製剛卯存世量極其稀少，所見開門者更是寥寥，民國前收藏以金石為重，收藏皆以得古今名品為勝，有文字之玉器在萬年史詩的玉器時代也未有幾種。而整個玉器史倘羅列數件代表器，雙卯可謂名列其中矣！



正月剛卯既央，靈爰四方。



赤青白黃，四色是當。



帝令祝融，以教夔龍。



庶役剛癘，莫我敢當。



疾日嚴卯，帝令夔化。



既正既直，既觚既方



慎爾固伏，化茲靈爻。



庶役剛瘳，莫我敢當。

Lot 1294

漢 白玉翁仲兩件

TWO RARE ARCHAIC WHITE JADE WENZHONG

Han Dynasty (206 BC–220 AD)
The largest, 2.3 cm high

HKD: 200,000–300,000

USD: 25,600–38,500

翁仲兩件，其一玉質通透潤澤，玉色潔白瑩亮，人物呈站立狀，以立體圓雕手法進行刻畫，底部較平，造型簡潔。束矮髮髻，面部無五官刻畫，直立正視，雙手交於腹前，腰下兩側對鑽中側孔，背部帶淺黃瀟金沁。頸部與背、臂部處皆以八刀工藝製作成型，雕刻刀法簡約幹練，毫無滯感，形態古樸。

另一件玉人頭戴冠，五官以粗陰線及淺浮雕技法相結合，勾勒出面龐、眼、鼻、嘴、耳形狀，面部表情柔和，身著右衽交領長衫漢服，雙手攏於胸前，以單行長陰線勾勒衣袂一側繞身而下，細節刻畫到位，造型凝煉靜穆。腰部兩側對穿圓孔，以供穿繫，底部有砗磨刀痕。整體雕工細膩。線條刻畫有力，面部僅用幾刀短雕琢眼和口，人物形象雕琢寫實生動，極富古樸韻味，對研究西漢時期的社會風俗提供珍貴形象史學資料，是十分難得的精品，值得珍藏。



清宮舊藏翁仲





Lot 1295

漢 各類材質的工字佩、勝、小動物共十件

TEN ARCHAIC GOLD, AMETHYST, LAPIS LAZULI,
JADE, TURQUOISE AND AGATE ORNAMENTS

Han Dynasty (206 BC–220 AD)
The largest, 3.7 cm wide

HKD: 880,000–920,000

USD: 112,800–117,900

串飾一組十件，材質不一，取材金、玉石、水晶、綠松石、琥珀、青金石等。每件所雕造型各異：肖生題材有羊、鳥、龍柄鼓狀紋和玉長形勝等，綠松石羊橫向穿孔，表面打磨光潤，工法細膩，神態細節皆生機盎然，不啻為漢代微雕之精品。龍柄鼓狀飾甚為特殊，柄首彎曲成龍首側面剪影狀，底部為雙面鼓形，似為僅見；玉長形勝亦十分特殊，體形較長，中間的連接杆又叫「勝杖」，為六面體，兩端起凸飾卷雲紋，比一般簡素的玉勝特殊。另還可見青金石製成的鳥；純金勝、綠松石勝等等，製作方整精細，搭配動物造型勒子、珠子在一起。整組搭配協調，琢制細膩，鑲孔技術精確嫺熟，積聚成飾，尺寸雖小，卻予人諧趣之美，令人愛不釋手。

漢代玉器在材料方面有一個逐漸豐富和變化的過程，它是在繼承前代玉器輝煌成就，特別是玉料豐富的基礎上達到了一個新的高峰。例如揚州博物館藏串飾（《漢廣陵國玉器》第135頁，圖版113），瑪瑙、煤精、琥珀等材質共9件（圖1），除鳥、羊等動物造型外，還有方勝、壺形、管形等。另一串揚州博物館藏西漢飾品（《漢廣陵國玉器》第136頁，圖版114），共28件一套（圖2），由金、玉、瑪瑙、琥珀、玳瑁等材料製成，造型除前述外還有辟邪、雞、鴨。漢代的個人裝飾品與先秦最大的不同是大量祥符題材的出現，除了辟邪、鳳勝之佩，各種有祥符寓意的瑞獸也十分流行，這與漢代流行的仙道思想息息相關。這些串飾和本品一樣，皆由多種材料和造型組合而成，小巧精細，構思新穎，每件皆有極細穿孔，可穿線配掛，動物形體準確，製作工整，具有寫實風格。這些具象寫實的小動物與穿系在腕飾和項飾上，色彩豐富跳躍，富於節奏變化，尤其具有感染力，更添祥瑞佳吉之意。



圖 1：揚州博物館藏漢代串飾



圖 2：揚州博物館藏漢代串飾



Lot 1296

漢 各類材質工字佩、勝和動物共三串

THREE STRINGS OF ARCHAIC HARDSTONE,
JADE, GOLD AND SILVER ORNAMENTS

Han Dynasty (206 BC–220 AD)
The largest, 3.3 cm wide

HKD: 480,000–520,000

USD: 61,500–66,700

在先秦以來的玉文化的影響下，以玉或其他材質作佩飾逐漸成為士人風尚，尤其將各式古玉精雕巧琢，作成小獸、璧、環等小佩飾，頗為常見。多寶串三串，其一，以兩件金質朱雀、金質勝、青銅勝和青銅羊各一件組配成，兩件金質朱雀尤為精彩。均作駐足之姿，斂翅之態，曲頸昂首，尾羽欣長而華美，氣韻華貴，造型簡潔樸拙而神氣十足；其二以煤精瑞獸為主飾，間配以白玉工字佩、煤精、黃石和金質勝，尾端以通天孔立熊和白玉蟬點綴，頗具玩味；其三以湖水藍色料勝為主飾，大小不一，形製各異，間隔以黃石勝和銀勝。西漢時期玻璃工藝比較罕見，只有等級較高的貴族才可擁有料器，可見此組多寶串之珍貴。本三組多寶串不僅溫潤可人，雕琢精巧細膩的同時亦不失古樸韻味，為多寶串中尤其精美可愛者，實是佩掛把玩之妙品。



Lot 1297

漢 各類材質的動物多寶串

A STRING OF ARCHAIC HARDSTONE, JADE,
GOLD, SILVER AND GLASS ORNAMENTS

Han Dynasty (206 BC–220 AD)
The largest, 2.2 cm wide

HKD: 520,000–580,000

USD: 66,700–74,400

多寶串乃是集各種珍貴玉石合為一體，天然具有和諧、陰陽、五行的屬性，代表了中華民族中庸文化的思想。串飾由 21 顆材質各異的小瑞獸、羊或勝組合而成，大小不一，顆顆飽滿敦實，質地潤澤，光氣精良，包漿醇厚。絕大部分的瑞獸或以八刀技法製作而成，或以游絲毛雕工藝製作而成，具有典型的漢代特征。

特別是每件小瑞獸或者是勝的打孔及邊緣的處理方式具有鮮明的時代特徵。整體色彩搭配相得益彰，鑲孔技術精確嫺熟，古意盎然，均與漢代特徵相符，積聚成飾，宜於把玩佩戴，令人愛不釋手。



Lot 1298

良渚文化 玉鉞

AN ARCHAIC JADE CEREMONIAL AXE, YUE

Liangzhu Culture
12.6 cm high

HKD: 50,000–70,000

USD: 6,400–9,000

來源:

日本藏家珍藏, 購於 20 世紀 90 年代

PROVENANCE:

A Japanese private collection, acquired in the 1990s

玉鉞是對短兵相接時近身搏殺武器石鉞的玉禮化，一向被認為是「以玉為兵」軍事指揮權的象徵。經過長期演變的玉鉞與新貴的玉琮、玉璧一起，成為最重要的玉禮器之一。許慎《說文解字》曰：「戣，大斧也。」段注：「俗多金旁，作鉞。」《尚書·顧命》云「一人冕執鉞，立於西堂。」鄭玄注「鉞，大斧也。」此件玉質大部受沁，表面沁斑呈白色及褐色，整器光素，呈斜梯形，弧刃鼓背、近首端有一個大穿孔。整器比例協調，工藝精湛，是難得的精品。



透光圖







<another view>

良渚文化是長江下游地區的新石器時代文化，因浙江省杭州市余杭縣良渚遺址而得名，主要分佈在太湖地區，南以錢塘江為界，西北至江蘇省常州市一帶，據放射性碳素斷代並經校正，年代約為西元前 3300 ~ 前 2200 年。良渚文化具有高水準的製陶與琢玉技術，顯示了長江三角洲原始社會末期的物質文化發展水準，亦使中國新石器時代考古的內容更加豐富。良渚文化玉器數量多，器類豐，雕琢精，是中華文明史上大放異彩的玉之精品。玉琮更是良渚文化先民創造的祭拜天地，與神靈通話的重要禮器，是中國古代玉製禮器的核心，在中國古代玉器史上佔有極為重要和特殊的地位。古人以琮為溝通天地之間的媒介，琮外方象徵地，內圓象徵天，中孔穿的柱子為天地柱，象徵天地之間的貫穿，琮上的神人紋代表著信仰神靈，巫師借此以溝通神靈，為巫師通天地敬鬼神的一種法器。此件神人玉琮以黃玉為材，玉質潔潤細膩，光氣純熟，包漿醇厚，局部受沁。玉琮作方柱體，器體較為寬矮，上下兩端略凸出矮圓柱體，中心有一圓穿孔，呈外方內圓狀。四角兩邊以陰刻技法琢神人面紋，整體造型規整，刀工俐落，線條簡約，富有古韻。

檢閱公私諸藏，形制類似的可參見浙江省考古研究所藏的良渚文化玉琮（圖 1），與之相較，兩者均作矮方體，單節，施四組神人獸面紋像，鼻尖做浮雕凸起，臉頰兩側均飾 S 曲線型紋飾。最為特別的是，均在頂部象征羽冠的兩束弦紋之間飾以紋飾，浙江省考古研究所藏品飾變線鈎紋帶，而本品飾卷雲紋，屬僅見。與本品的陰刻工藝類似的還可參加南京博物院藏的兩件良渚文化玉神人獸面紋琮，一件出自 1956 年發現的草鞋山（圖 2），另一件出自 1973 年發現的寺墩（圖 3），其神人獸面紋的陰刻工藝與本品十分類似，可資參考。

中國嘉德香港 2016 年春季拍賣會，金玉圭璋專場的拍品編號 699 良渚文化黃玉琮與本品均為單節琮，均飾有繁複的神人獸面紋，最終成交價高達 10,730,000 港幣，可見此類雕琢精細神人眼鼻面紋的良渚玉琮亦是流通市場上各類古玉藏家的關注熱點。

早期良渚玉琮以扁矮狀為主，神人或獸面雕琢精細，晚期以高瘦狀為主，僅以簡化的神人眼鼻面紋為主。本品應該為良渚文化早期先民製作的與天地神靈溝通的珍貴法器，實為罕見，值得矚目。



圖 1: 浙江省考古研究所藏 良渚文化 玉琮



圖 2: 南京博物院藏 良渚文化 玉神人獸面紋琮



圖 3: 南京博物院藏 良渚文化 玉神人獸面紋琮



圖 4: 中國嘉德香港, 2016 年春季拍賣會 拍品編號 699 (成交價 10,730,000 港幣)

Lot 1299

良渚文化 黃玉神人面紋琮

AN EXCEPTIONAL AND RARE ARCHAIC YELLOW JADE 'CELESTIAL MASK' CONG

Neolithic Period, C. 4th-3rd Millennium BC
7.7 cm wide

HKD: 500,000-700,000

USD: 64,100-89,700

來源:

台北一言堂舊藏

台北風雅堂珍藏, 2011 年購藏

出版:

《大觀》, 第 18 期, 雅墨文化事業有限公司, 台灣, 2011 年 3 月, 封二

PROVENANCE:

E Yuan Tang Chinese Art collection, Taipei

Fengya-tang collection, Taipei, Acquired in 2011

LITERATURE:

Daguan Monthly, Vol.18, Yamore Books & Publishing Co.

Ltd., Taiwan, March 2011, inside front cover



本品出版





Lot 1300

良渚文化 黃玉神人面紋琮式勒

A RARE ARCHAIC YELLOW JADE 'CELESTIAL MASK' BEAD

Neolithic Period, C. 4th–3rd Millennium BC
4 cm high

HKD: 1,800,000–2,200,000

USD: 230,800–282,100

良渚文化發軔於四千年前江浙地區，其中以「琮」為其獨特器型。琮原為禮地之禮器，但變化為玉勒型式即成佩飾器。玉質，局部受沁。器體柱形，上下對穿圓孔，外方內圓，呈琮式。上下出短射，外壁等距淺浮雕簡化神人面紋，紋飾分為上下三節，每節近上端處有凹凸相間的兩道弦紋，沿外壁轉角處，減地起陽雕刻大鼻的神人面紋，雙眼已簡化未琢。神人面紋為良渚文化「神徽」紋飾，具有深刻的原始宗教與社會內涵。玉琮作為良渚文化的典型代表器物，有著通天地神靈的文化內涵。此件器體雖小，但琢磨工藝極為細緻，輪廓分明，微觀可見純手工刻痕。整體小器大樣，切割規整，紋飾充滿神秘深沉的高古氣息，從中可一窺良渚玉器古樸素雅的特質，是琮式勒中之美品。





Lot 1301

龍山文化 玉神人面紋鐲

AN ARCHAIC PALE CELADON JADE 'CELESTIAL MASK' BANGLE

Longshan Culture
8.8 cm diam.

HKD: 3,000,000–4,000,000

USD: 384,600–512,800

龍山文化泛指黃河中下游地區約新石器時代晚期的一類文化遺存，屬於銅石並用時代文化，因首次發現於山東曆城龍山鎮（今屬章丘）而得名，距今約 4500–4000 年。龍山文化玉器工藝上最突出的特點是剔地陽紋，也叫壓地或減地陽紋。這種工藝做一條陽線，首先要刻出兩條陰線作為陽線兩邊的輪廓，再分別剔除兩邊多餘的部分將陽線凸起，最後還要平整除去部分的表面，工序相當複雜。同時代的良渚文化玉器以細如髮絲的單陰線為特點，紅山文化玉器以寬而淺的 U 形粗陰線為特點，工藝遠不及龍山文化玉器。龍山文化玉器所飾的抽象變形紋飾，極其耐人尋味。反映了龍山文化玉器的獨特面貌，更使人感到古玉之神秘莫測。此玉鐲大部受沁，短圓柱形，形扁矮，對鑽大圓孔，外緣壁平直，較厚實。器表隱起神人面紋，倒梯形臉龐、介字形冠、大圈眼，寬鼻闊嘴，古樸神秘。玉鐲是臂環、腕飾的統稱，是一種較為多見的裝飾物。整件形制古雅樸素，線條勻稱簡潔，種沁優美，尺寸合宜，反映了龍山先民高超的琢玉技藝和豐富的藝術表現力，把玩、收藏皆適宜。



Lot 1302

商 青白玉獸面紋佩

AN ARCHAIC PALE CELADON JADE 'ANIMAL MASK'
PENDANT

Shang Dynasty (1600–1046 BC)
4.5 cm high

HKD: 150,000–200,000

USD: 19,200–25,600

商代動物類玉器種類繁多、玉料多元、工藝高超。商代玉器中可見以牛為主要的作品為數不少，可發現商人對牛的鍾愛。此件玉牛首以青白玉雕琢而成，玉質透亮，帶有溫潤的柔和光澤，局部附黃褐色沁。器呈三角形，較厚，上下有通天孔。雙面雕正牛首面，雙牛角彎曲對稱，額頭中間琢菱形，臣字形雙眼，碩大有神，其下飾折線形。商代玉獸面紋多作扁平浮雕形，本件作品刻畫具有鮮明的商代玉器特點。整件玉質溫潤透亮，雕琢細緻，紋飾生動，展現出很強的立體感，非常適合收藏與傳承。

來源:

香港藏家舊藏

PROVENANCE:

A Hong Kong private collection



Lot 1303

西周 黃玉蟬形佩

AN ARCHAIC YELLOW JADE PENDANT

Western Zhou Dynasty (1046–771 BC)
9.4 cm high

HKD: 60,000–80,000

USD: 7,700–10,300

蟬在古人的心目中地位很高，向來被視為純潔、清高、通靈的象徵。玉蟬究其用途，大體可分為三種：一種為佩蟬，是專門佩帶在人身上以作裝飾和避邪而用，把蟬佩於身上則表示高潔；另一種為冠蟬，是作為飾物綴於帽子上的；還有一種用途較為獨特，將玉蟬放於死者口中稱作琯蟬，這是以蟬的羽化比喻人能重生，寓指精神不死，再生復活。此蟬形佩黃玉質，扁長形，正面微拱，雙眼圓突，兩翅、腹節以斜刀刻飾之，口部突出有一對穿孔可供繫繩。背面平直，飾陰刻紋飾，與正面對應。整件造型獨特，紋飾古樸，留有鮮明的時代氣息，頗有趣。

Lot 1304

西周 白玉人龍鳳復合紋鱗

AN ARCHAIC WHITE JADE PENDANT, XI

Western Zhou Dynasty (1046–771 BC)
13.5 cm high

HKD: 200,000–300,000

USD: 25,600–38,500

鱗是一種微曲的錐形器，最初它是隨身攜帶、用以解結的工具，後來成為佩飾。自新石器時代至漢代，歷代不衰，但漢代以後逐漸消亡。神人和龍鳳是西周玉佩上最常見的紋飾和重要的崇拜物，這種奇特的人與動物合雕在一起的紋飾，為西周玉器所特有，是繼良渚文化神人與獸面組成圖案之後又一種新的複合形式，具有鮮明的時代特點。西周盛行「內細外粗、流暢生動」的陰刻雙線，本品即用此技法完成整體的雕刻。此鱗為白玉質地，表面略有朱砂沁附，扁平狀，以龍鳳和人複合為一器，器身邊緣鑽三孔，下部收聚成尖鋒為鱗。整件刀工犀利、型制規整，紋飾精細流暢，具有明確的時代特徵，古意盎然，實為收藏佳品。

來源：

日本私人收藏

PROVENANCE:

A Japanese private collection





圖 1: 克利夫蘭藝術博物館藏
戰國 犀牛佩一對



圖 2: 美國弗利爾美術館藏
戰國 犀牛玉佩 (正反兩面)

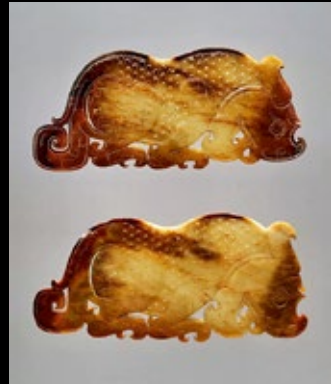


圖 3: 哈佛福格藝術博物館藏
戰國 犀牛玉佩一對



圖 4: 香港蘇富比, 2022 年 10 月
8 日拍賣會, 拍品編號 17 (成交價
16,105,000 HKD)



透光圖

Lot 1305

戰國 玉雕紅沁犀形佩

A RARE ARCHAIC WHITE AND RUSSET JADE
'RHINOCEROS' PLAQUE

Warring States Period (475–221 BC)
18.2 cm wide

HKD: 380,000–420,000

USD: 48,700–53,800

春秋戰國時期玉犀多呈扁平片狀，俯首，或躬身、或直背，橢圓眼，上唇上卷，下唇內卷成孔，肢足前屈，作伏臥狀，長尾下垂，尾端上卷。此件玉犀即具有戰國時期特徵，玉質瑩潤，有紅沁，器體扁平，俯首躬身作伏臥狀，橢圓眼，眼角稍長，上下唇卷成孔，肢足前屈躡地，尾上卷，身型碩大而神猛，其勢若撲。身以雙陰線飾雲紋等，脊背淺浮雕勾連紋，周邊輪廓線飾繩紋。背部鑽有小孔。整件造型兇猛威嚴，結構準確，線條繁複流暢，尤其是曲線的運用，充分顯示了戰國玉雕的審美傾向，十分難得。

參考三件博物館藏狀似犀牛之珮：克利夫蘭藝術博物館藏一對（圖 1）尺寸較大，細縷穀紋，腿上細線陰刻簡化勾卷龍紋，見 J. Keith Wilson, 《A Pair of Chinese Jade Plaques》, 《The Bulletin of the Cleveland Museum of Art》, 第 80 期 4 號 (1993 年 4 月), 頁 127–130, 並刊於此書封面及圖 1; 華盛頓弗利爾美術館也藏一例（圖 2），傳出自河南省洛陽金村，展出於《Chinese Art of the Warring States Period. Change and Continuity, 480–222 B.C.》, 弗利爾美術館, 華盛頓, 1982 年, 編號 96; 哈佛福格藝術博物館藏也有一對（圖 3），錄於羅樾, 《Ancient Chinese Jades from the Grenville L. Winthrop Collection in the Fogg Art Museum, Harvard University》, 1975 年, 圖版 438。另可比較何東珍藏 2022 年 10 月 8 日經香港蘇富比拍出, 編號 17（圖 4, 成交價 16,105,000 HKD）。



Lot 1306

漢 白玉鏤空龍紋璧

A RARE ARCHAIC WHITE JADE 'DRAGON' DISC, BI

Han Dynasty (206 BC–220 AD)
7.5 cm wide

HKD: 1,200,000–1,800,000

USD: 153,800–230,700

古人尚玉，尤其是在儒家推崇「君子比德於玉」、「玉有五德」之類，將玉器道德化、擬人化，在此思想的推動下，極大地提高了質地無瑕的白玉在人們心目中的地位。秦漢時期是中國玉文化豐富大發展時期，這一時期的玉器無論工藝或材質都有巨大的提高，尤其是對白玉的重視和使用都大大超過了前期，漢代玉器的材料，一方面繼續了從前的傳統，許多是由綠色的或黃褐色的玉製成。另一方面，乳白色的羊脂玉，也大量增加。此件玉璧鏤雕製作，玉質細膩晶瑩而帶有多種沁色，過渡自然。玉璧是為我國傳統的玉禮器之一，也是「六瑞」之一，為玉質環狀物，呈扁平狀，中央有穿孔。整體鏤空雕琢而成，結合浮雕及陰線刻技法，雕琢交結的螭龍紋，螭龍扭動蜿蜒如S形，雕琢細緻，盤曲迴旋，肌腱浮凸，道勁有力，極富動感，宛如神龍騰飛於九天之上，神態自若且又纖毫畢露。整體形制精美，拋光細緻，潤澤悅目，展現出漢代玉器製作自由奔放之風格，器形規整，紋飾流暢大氣，觀賞性和收藏價值均很高，是不可多得的漢代風格玉器精品。

來源：

香港私人收藏

PROVENANCE:

A Hong Kong private collection





Lot 1307

漢 白玉紅沁立人

A RARE ARCHAIC WHITE AND RUSSET JADE
FIGURE

Han Dynasty (206 BC–220 AD)
9 cm high

HKD: 800,000–1,200,000
USD: 102,600–153,800

攏袖而立的圓雕玉人造型，在戰國晚期至西漢已開始出現，它們作為此類立姿玉立人的最初形制，對人的身體比例和五官的形態都更接近於秦漢時期的玉翁仲。此件青白玉質，質地潤澤細膩，受紅沁，帶絲縷灰白、黃褐色沁，包漿醇厚。玉人立姿，以圓雕技藝為主並結合剔地浮雕與陰刻技法描繪，體型修長，削肩細腰，抱袖置於腹前。面部橢圓，狹長雙目，剔地隱起窄直鼻，鼻呈梯形，以淺浮雕技法琢出，小嘴，雙耳隱起兩側。以單陰線勾勒雙眉。頭頂梳髻，較低矮。身穿右衽衣，樸素無紋，束腰，下擺略寬，長垂曳地。此件玉人體態挺拔優美，上下髮型穿著、衣紋服飾、臉面五官和身形姿態，皆一一具現，形象傳神，無論神情姿態、衣飾儀態都顯得凝重端莊。此器通體拋磨光潔，質地溫潤，沁色自然，線條勻淨修長，古樸典雅，形神兼備，具有漢代藝術所崇尚之簡約的特色，推磨技巧頗見功底，營造出韻致內斂之人體美感，充分反映了漢代人之審美觀念，顯示了漢代工匠敏銳的觀察力和斐然的藝術創造力。

來源：
香港私人收藏

PROVENANCE:
A Hong Kong private collection

Lot 1308

宋 黃玉三羊紙槌瓶

A RARE YELLOW JADE 'THREE RAMS' VASE

Song Dynasty (AD 960–1279)
6.5 cm high

HKD: 100,000–150,000

USD: 12,800–19,200

紙槌瓶亦稱直頸瓶，因器形像紙槌而得名。紙槌瓶的用途，除了單純的擺設外，應該是宋人「燒香點茶，掛畫插花」的花瓶。只是對於宋人來說，這樣一件器物在欣賞之餘，或許還能尋求到一種深沉的人生態度和精神境界，這是專屬於宋代的理性之美，是一種深受宋代統治者青睞的器物之一。此件黃玉質，有褐色沁。盤口，細長頸，溜肩，直腹，圈足。頸部高浮雕三羊首，腹部飾雲紋。整器器型小巧，玉質晶瑩潤澤，各處細節處理得精緻俐落，古雅樸拙，具有較典型的宋代藝術特徵。



Lot 1309

宋 白玉描金花卉紋碟

A GILT-INSCRIBED WHITE JADE DISH

Song Dynasty (AD 960–1279)
15.2 cm diam.

HKD: 100,000–150,000

USD: 12,800–19,200

宋代器皿較唐代增多，有玉碗、瑪瑙杯，見諸文獻的有玉素盅子、玉花高足盅子、玉枝梗瓜杯、玉瓜杯、玉東西杯、玉盆兒、玉香鼎、玉椽頭碟兒、玉圓臨安樣碟兒以及爐、瓶、盂、碗等等。此碟白玉為材，局部有沁，緻密溫潤，入手厚重，圓口、折沿、淺腹，器身描金飾花卉紋，線條行雲流暢，構思巧妙，匠心獨具。整器造型沉穩，線條優美，器面平滑，繪工精細，藝術效果強烈，別具魅力，是宋代風格玉器中極精美的藝術品。

來源：

法國私人收藏

PROVENANCE:

A France private collection



Lot 1310

宋 玉巧雕蓮池鴛鴦佩

A WHITE AND RUSSET JADE 'MANDARIN DUCK'
PENDANT

Song Dynasty (AD 960–1279)
6 cm wide

HKD: 80,000–120,000

USD: 10,300–15,400

蓮池鴛鴦是一種用於象徵美好愛情的裝飾題材，宋代定窯、景德鎮窯、磁州窯器物上就普遍裝飾鴛鴦紋，玉雕題材上更是常見。此件蓮池鴛鴦佩，微帶黃褐色玉皮，採用鏤雕、浮雕、陰刻技法，雕刻池塘中漣漪微泛，荷花荷葉內外交錯穿插，荷花盛開，荷葉圓展，巧用黃褐色留皮雕殘荷、蓮蓬，鴛鴦遊弋其間，彼此呼應，一派生機盎然的景色，頗富自然情趣。整件雕琢手法簡潔古樸，風格寫實生動，造型優美，實為一件宋代玉器傑出之作。



Lot 1311

宋 – 明 白玉飛鳥

A WHITE JADE BIRD

Song to Ming Dynasty (AD 960–1644)
5.6 cm wide

HKD: 60,000–80,000

USD: 7,700–10,300

北宋的統一帶來了文化經濟的繁榮，特別是宋徽宗趙佶的嗜玉成癮，更加促進金石學的興起，城市經濟的繁榮，都直接或間接地促進了宋、遼、金玉器的空前發展。宋代玉器紋飾方面繼承了唐代花鳥主題，但又得到了進一步發展擴大，出現了首批寫生樣式，其造型優雅、題材豐富，極富藝術價值。此件白玉質，以圓雕加鏤空技藝琢製成片狀飛鳥，口銜麥穗，形作飛翔狀。圓眼，尖喙，雙翅微收，長尾羽，以細長陰線飾羽紋，雙爪收於腹下巧妙地以口中麥穗枝形成小孔，以便穿帶。整件造型生動寫實，栩栩如生，寓意吉祥，叫人摩挲愛煞。



本品出版



來源：

魯氏父子有限公司, 香港

Alan and Simone Hartman 舊藏

香港佳士得, 2006 年 11 月 28 日, 拍品編號 1443

出版：

《Chinese Jades from the Collection of Alan and Simone Hartman》, Robert Kleiner, 1996 年, 編號 37

展覽：

紐約佳士得, 2001 年 3 月 13 日 –26 日

波士頓美術館, 2003 年 8 月 –2004 年 12 月

PROVENANCE:

P.C. Lu & Sons, Hong Kong

Alan and Simone Hartman collection

Christie's Hong Kong, 28 November 2006, lot 1443

LITERATURE:

Robert Kleiner, *Chinese Jades from the Collection of Alan and Simone Hartman*, Hong Kong, 1996, no. 37

EXHIBITED:

Christie's New York, 13–26 March 2001

Museum of Fine Arts, Boston, August 2003 – December 2004



Lot 1312

宋 白玉沁臥馬

A WHITE AND RUSSET JADE HORSE

Song Dynasty (AD 960–1279)
10.6 cm wide

HKD: 1,200,000–1,800,000

USD: 7,700–10,300

來源:

瑞典國王古斯塔夫六世舊藏
古董商 Jacques Barrere, 巴黎

PROVENANCE:

Collection of H. M. King Gustaf VI Adolf of Sweden
Jacques Barrere, Paris

白玉質，玉料質整理美，局部受有紅色沁，自然巧為馬身斑紋，比例協調。圓雕臥馬，臥伏於地，俯首於前蹄之上，頷首休憩，身軀壯碩，馬頸修長，溫馴可人。以淺浮雕和陰刻線刻出眼、口、鼻、耳，馬垂首直視前方，神態溫順，韉繩採用立體浮雕技法琢刻於馬首之上。脊背線條清晰，前足前伸，後足蜷曲，轉折處以深刀雕刻，凹凸起伏，表現出肌肉感，更顯馬之健碩，馬鬃、馬尾以細密陰刻線呈現，分縷貼體，與光潔的馬身形成對比，並有飄逸之感，刀法細緻入微。馬作為六畜之首，具有艱苦耐勞、團結奮進的質量。中華傳統文化中向來以馬為吉祥、幸福、成功的代表。古人對馬的偏愛，可以從很多作品上得到證實。在傳世的玉雕作品中，臥馬的造型相對較多，古人巧借這種造型的諧音，表達「馬到成功」之意。北宋李公麟《五馬圖》之「好頭赤」（圖1）與本品的面頭部以及腿部肌肉線條的刻畫非常近似，可見北宋的時代風格在當時的書畫和玉器製作上均有體現。此件用料考究，造型準確生動，姿態寫實，栩栩如生，珍賞可玩，充分展示出宋人的審美情趣，來源有序，出自名門，既可賞玩又可作鎮紙之用，實為宋代圓雕動物之翹楚。



圖1：北宋李公麟《五馬圖》之「好頭赤」



<another view>



Lot 1313

遼 - 金玉臥羊
A WHITE AND RUSSET JADE RAM

Liao to Jin Dynasty (AD 907-1234)
6.5 cm wide

HKD: 150,000-200,000

USD: 19,200-25,600

羊為玉質，溫潤細膩，包漿醇厚柔和，周身受褐色沁。圓雕作跪臥狀，橄欖形眼，尖嘴緊閉，羊角彎卷，陰刻線飾節狀，雙耳附於角外。身形圓潤，胸部前挺，臀部隆起，肌肉強健，四蹄藏於腹下，寬扁短尾收貼於臀部，惟妙惟肖，背至底部有一方形通天孔。羊，在中國傳統文化中為吉祥、美好、善良的象徵，《說文》：「羊，祥也」，古器物銘文中「吉祥」多作「吉羊」。整體工藝古拙，琢磨細緻，造型生動傳神，極具感染力，為肖生玉把玩件之佳品。

來源：
台灣私人舊藏

PROVENANCE:
A Taiwanese private collection



Lot 1314

元 墨玉立虎
A BLACK JADE TIGER

Yuan Dynasty (AD 1271-1368)
6 cm high

HKD: 500,000-700,000

USD: 64,100-89,700

墨玉質，通體漆黑如墨，色重質膩，紋理細緻，光潔典雅。圓雕虎作蹲立狀，後腿蹲坐，前腿支撐，頭前探，立耳，圓眼，闊嘴，刻畫五官清晰，神情嬌憨可愛，身形飽滿，尾部上揚貼於背部。虎為中國傳統文化中的百獸之王，是勇氣和膽魄的象徵，可鎮宅辟邪，保佑安寧。此件玉虎材質渾厚溫潤，色澤柔美含蓄，質地細膩緻密，器表光潤如脂，雕工精良，肌肉感十足，整器刻畫生動形象，古雅朴茂，直率至真，盡顯元朝的古樸之氣，值得收藏。

來源：
Rasti Fine Art, 香港

PROVENANCE:
Rasti Fine Art, Hong Kong



Lot 1315

宋 – 明或更早 玉駱駝

A WHITE AND RUSSET JADE CAMEL

Song to Ming Dynasty or earlier
8 cm wide

HKD: 500,000–700,000

USD: 64,100–89,700

來源:

台灣私人舊藏

PROVENANCE:

A Taiwanese private collection



天津博物館藏唐代黃玉駱駝

此玉駱駝為整玉圓雕而成，玉質白中閃黃，局部帶赭黃色沁。駱駝為站立狀，其下有元寶形片狀玉托底座，系與駱駝一體雕成。駱駝微昂首，橄欖形雙目，口微閉，小耳貼頭，頭部鬃毛自後朝前聚攏，整體神情恬靜。駱駝四肢修長，骨絡結構形象，線條流暢。駝背雙峰呈尖狀、略矮，極富真實感，胸腹向兩側闊出。駱駝長尾下垂，甩貼於左後肢。駱駝周身以陰刻排線，表現鬃毛。周身黃沁，被治玉工匠巧作利用，恰如駱駝之棕黃色毛髮，盡顯「沙漠之舟」之蒼渾，頗具寫實之美。以玉琢刻駱駝早在漢代就已出現，這反映了自漢代以來，在絲綢之路的影響下，誕生的「駱駝」這一特殊動物題材，也是對絲路文化交流互鑒的物證，尤其唐代之後，表現駱駝的各類藝術形式及作品更為多見，尤以陶駱駝為多。值得注意的是，歷史上出現的玉雕駱駝，多見橫臥之姿，此件玉駱駝則一改常態，取站姿雕刻。相比臥姿，表現四肢觸底的站姿更考驗工匠的琢玉技術，尤其是對駝身以下四肢之間的透雕工藝。由於站姿駱駝下部需「掏空」，對於講究量料取材的治玉工藝，與其掏挖玉料不如「隨形就勢」，這或許是站姿駱駝少於臥姿駱駝的一個原因。天津博物館藏有一例唐代黃玉駱駝，與本品形制類似，工藝細節亦十分雷同。本品玉質瑩潤，拋磨光滑，造型傳神，線條流暢優美，反映了彼時工匠對駱駝氣定神閒的姿態和神情的精準觀察與細緻表現，為難得佳品。





Lot 1316

十七世紀 玉雕麒麟

A WHITE AND RUSSET JADE QILIN

17th Century
17 cm wide

HKD: 150,000–200,000

USD: 19,200–25,600

麒麟在中國古籍中記載中為吉祥神獸，一般作鹿狀，虎眼，獨角，全身有鱗甲，尾象牛。主太平、長壽，與鳳、龜、龍共稱為「四靈」，而麒麟為「四靈之首，百獸之先」。此件玉麒麟以整玉雕琢而成，溫婉潤澤，局部留皮，以圓雕加透琢技法，麒麟狀回首，雙眼圓睜，相貌神武，口銜靈芝，肌體挺拔，圓潤壯碩，長尾回卷，造型豐滿健壯，細部刻畫逼真，線條規矩莊穆，身側一小麒麟與其相對而立，口叨枝葉，小巧可愛，呈現一片和樂之氣。整件造型飽滿大氣，雕琢精細而規整，嚴謹有度，十分古樸典雅，為不可多得的文房案頭擺件。



來源:

紳士舊藏

倫敦佳士得，2006年11月7日，拍品編號12

香港世德堂莊貴翁先生珍藏

出版:

《China: Eine Wiege der Weltkultur》，羅默和佩利措伊斯博物館，德國希爾德斯海姆，1994年7月17日–11月27日，編號228

展覽:

羅默和佩利措伊斯博物館，《China: Eine Wiege der Weltkultur》，德國希爾德斯海姆，1994年7月17日–11月27日，編號228

PROVENANCE:

Property of a gentleman

Christie's London, 7 November 2006, lot 12

Quincy Chuang collection

LITERATURE:

China: Eine Wiege der Weltkultur, Roemer Und Pelizaeus–Museum, Hildersheim, Germany, 17 July–27 November 1994, no. 228

EXHIBITED:

Roemer Und Pelizaeus–Museum, *China: Eine Wiege der Weltkultur*, Hildersheim, Germany, 17 July–27 November 1994, no.228



Lot 1317

清乾隆 白玉羊首洗

A RARE WHITE JADE BRUSHWASHER

Qing Dynasty, Qianlong Period (1736–1795)
13.8 cm wide

HKD: 350,000–450,000

USD: 44,900–57,700

明清時期，玉洗式樣繁多，形態各異。此洗以白玉為材，整料挖製而成，玉質瑩潤細膩，局部留皮。洗花口，收腹，弧度自然。下乘花型足。洗一端立體圓雕羊首，肌骨飽滿，方首細長角，刻有螺旋紋，細眉圓目，如意形鼻，嘴部緊閉，面容生動，下頰鬚胡彰顯力度，線條微彎，桃型小尖耳抵於腦後，耳側、鬚胡以細陰線雕刻毛髮，生動寫實，與洗銜接處渾然一體。造型獨特別致，彷彿世外之物，深得乾隆帝慕奇之好。洗身淺浮雕勾雲紋，工藝細膩。整器料工俱佳，既為實用器，又不失為一件精美的文玩佳賞，置於案頭，雅韻獨具。

來源：

香港世德堂莊貴俞先生珍藏

PROVENANCE:

Quincy Chuang collection



北京故宮博物院藏品





本品出版



Lot 1318

清 玉雕老子出關山子

A WHITE AND RUSSET JADE 'LAOZI CROSSING HANGU PASS' MOUNTAIN BOULDER

Qing Dynasty (1644–1911)
14.5 cm wide

HKD: 200,000–300,000
USD: 25,600–38,500

山子玉質，以老子出關的典故為題材。老子因見周朝衰落，就騎牛出關離去，在函谷關應關令尹喜的請求，著書五千餘言，言道德之意，這就是後世流傳的《道德經》。此件立體山形，雙面浮雕。正面高浮雕老子騎牛，書童傍牛而行，松下一吏作拱手恭迎狀，松間岩壁中雕函谷關巍峨城門。背面浮雕蒼松勁挺，小橋流瀑，亭台聳立。畫面通過近大遠小的構圖手法，收尺幅千里之功。整件玉質溫潤，主題鮮明，情節緊湊，工藝技巧高超，為玉山子中的佳品。

來源:

香港世德堂莊貴命先生珍藏

出版:

《中國玉雕》，香港藝術館，1983年，頁266，編號238

展覽:

香港藝術館，《中國玉雕》，1983年10月21日–12月24日，編號238

PROVENANCE:

Quincy Chuang collection

LITERATURE:

Chinese Jade Carving, Hong Kong Museum of Art, 1983, p.266, no.238

EXHIBITED:

Hong Kong Museum of Art, *Chinese Jade Carving*, 21 October – 24 December 1983, no.238



買家業務規則

拍賣活動之參與及資格

凡本公司拍賣品未標明或未說明無底價的，均設有底價。底價一般不高於本公司於拍賣前公佈或刊發的拍賣前低估價。如拍賣品未設底價，除非已有競投，否則拍賣官有權自行決定起拍價，但不得高於拍賣品的拍賣前低估價。

在任何情況下，本公司不對拍賣品在本公司舉辦的拍賣會中未達底價不成交而承擔任何責任。若拍賣品競投價格低於底價，拍賣官有權自行決定以低於底價的價格出售拍賣品。但在此種情況下，本公司向賣家支付之款項為按底價出售拍賣品時賣家應可收取之數額。

估價在拍賣日前較早時間估定，並非確定之售價，不具有法律約束力。任何估價不能作為拍賣品落槌價之預測，且本公司有權不時修訂已作出之估價。

第一條 中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司作為代理人

除另有約定外，中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司作為賣家之代理人。拍賣品之成交合約，則為賣家與買家之間的合約。本規則、賣家業務規則、載於圖錄或由拍賣官公佈或於拍賣會場以通告形式提供之所有其他條款、條件及通知，均構成賣家、買家及/或中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司作為拍賣代理之協定條款。

第二條 定義及釋義

(一) 本規則各條款內，除非文義另有不同要求，下列詞語具有以下含義：

(1) “本公司”指中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司；

(2) “中國嘉德”指中國嘉德國際拍賣有限公司，“其住所地為中華人民共和國北京市東城區王府井大街1號嘉德藝術中心辦公區三層。

(3) “賣家”指提供拍賣品出售之任何人士、公司、法團或單位。本規則中，除非另有說明或根據文義特殊需要，賣家均包括賣家的代理人(不包括本公司)、遺囑执行人或遺產代理人；

(4) “競投人”指以任何方式考慮、作出或嘗試競投之任何人士、公司、法團或單位。本規則中，除非另有說明或根據文義特殊需要，競投人均包括競投人的代理人(但不包本公司)；

(5) “買家”指在本公司舉辦的拍賣活動中，拍賣官所接納之最高競投價或要約之競投人，包括以代理人身份競投之人士之委託人；

(6) “買家佣金”指買家根據本規則所載費率按落槌價須向本公司支付之佣金；

(7) “拍賣品”指賣家委託本公司進行拍賣及於拍賣會上被拍賣的物品；

(8) “拍賣日”指在某次拍賣活動中，本公司公佈的正式開始進行拍賣交易之日；

(9) “拍賣成交日”指在本公司舉辦的拍賣活動中，拍賣官以落槌者或者其他公開表示買定的方式確認任何拍賣品達成交易的日期；

(10) “拍賣官”指本公司指定主持某場拍賣並可決定落槌的人員；

(11) “落槌價”指拍賣官落槌決定將拍賣品售予買家的價格，或若為拍賣會後交易，則為協定出售價；

(12) “購買價款”指買家因購買拍賣品而應支付的包括落槌價加上買家須支付之佣金、以及應由買家支付的稅費、利息及買家負責的各項費用的總和；

(13) “買家負責的各項費用”指與本公司出售拍賣品相關的支出和費用，

拍賣品圖錄，由拍賣官於拍賣前向買家提供。

包括但不限於本公司對拍賣品購買保險、包裝、運輸、儲存、保管、買家額外要求的有關任何拍賣品之測試、調查、查詢或鑒定之費用或向違約買家追討之開支、法律費用等；

(14) “底價”指賣家與本公司確定的且不公開之拍賣品之最低售價；

(15) “估價”指在拍賣品圖錄或其他介紹說明文字之後標明的拍賣品估計售價，不包括買家須支付之佣金；

(16) “儲存費”指買家按本規則規定應向本公司支付的儲存費用。

(二) 在本規則條款中，根據上下文義，單數詞語亦包括複數詞語，反之亦然。除非文義另有要求：

(1) 買家及本公司在本規則中合稱為“雙方”，而“一方”則指其中任何一方；

(2) 凡提及法律條文的，應解釋為包括這些條文日後的任何修訂或重新立法；

(3) 凡提及“者”或“人”的，應包括自然人、公司、法人、企業、合夥、個體商號、政府或社會組織及由他們混合組成的組織；

(4) 凡提及“條”或“款”的，均指本規則的條或款；

(5) 標題僅供方便索閱，不影響本規則的解釋。

第三條 適用範圍

凡參加本公司組織、開展和舉辦的文物、藝術品等收藏品的拍賣活動的競投人、買家和其他相關各方均應按照本規則執行。

第四條 特別提示

凡參加本公司拍賣活動的競投人和買家應仔細閱讀並遵守本規則，競投人、買家應特別仔細閱讀本規則所載之本公司之責任及限制、免責條款。競投人及/或其代理人有責任親自審看拍賣品原物，並對自己競投拍賣品的行為承擔法律責任。本公司有權自行決定因天氣或其它原因，將拍賣延期或取消，而無需向競投人作出任何賠償。

第五條 競投人及本公司有關出售拍賣品之責任

(一) 本公司對各拍賣品之認知，部分依賴於賣家提供之資料，本公司無法及不會就各拍賣品進行全面盡職檢查。競投人知悉此事，並承擔檢查及檢驗拍賣品原物之責任，以使競投人滿意其可能感興趣之拍賣品。

(二) 本公司出售之各拍賣品於出售前可供競投人審看。競投人及/或其代理人參與競投，即視為競投人已在競投前全面檢驗拍賣品，並滿意拍賣品之狀況及其描述之準確性。

(三) 競投人確認眾多拍賣品年代久遠及種類特殊，意味拍賣品並非完好無缺。所有拍賣品均以拍賣時之狀態出售(無論競投人是否出席拍賣)。狀態

報告或可於審看拍賣品時提供。圖錄描述及狀態報告在若干情況下可用

作拍賣品某些瑕疵之參考。然而，競投人應注意，拍賣品可能存在其他

在圖錄或狀態報告內並無明確指出之瑕疵。

(四) 提供予競投人有關任何拍賣品之資料，包括任何預測資料(無論為書面或口述)及包括任何圖錄所載之資料、規則或其他報告、評論或估值，該等資料並非事實之陳述，而是本公司所持有之意見而已，該等資料可由本公司不時全權酌情決定修改。

(五) 本公司或賣家概無就任何拍賣品是否受任何版權所限或買家是否已購買任何拍賣品之版權發出任何聲明或保證。

(六) 受本規則第五(一)至五(五)條所載事項所規限及本規則第六條所載特定豁免所規限，本公司是基於(1)賣家向本公司提供的資料；(2)學術及技術知識(如有)；及(3)相關專家普遍接納之意見，以合理審慎態度發表(且與本規則中有關本公司作為拍賣代理的條款相符)載於圖錄的描述或狀態報告。

第六條 對競投人和買家之責任豁免及限制

(一) 受本規則第五條之事項所規限及受規則第六(一)及六(四)條所規限，本公司或賣家均無須：

(1) 對本公司向競投人以口述或書面提供之資料之任何錯誤或遺漏負責，無論是由於疏忽或因其他原因引致；

(2) 向競投人作出任何擔保或保證，且賣家委託本公司向買家作出之明示保證以外之任何暗示保證及條款均被排除(惟法律規定不可免除之該等責任除外)；

(3) 就本公司有關拍賣或有關出售任何拍賣品之任何事宜之行動或遺漏(無論是由於疏忽或其他原因引致)，向任何競投人負責。

(二) 除非本公司擁有出售之拍賣品，否則無須就賣家違反本規則而負責。

(三) 在不影響規則第六(一)條之情況下，競投人向本公司或賣家提出之任何索賠以該拍賣品之落槌價連同買家佣金為限。本公司或賣家在任何情況下均無須承擔買家任何相應產生的間接損失。

(四) 本規則第六條概無免除或限制本公司有關本公司或賣家作出之任何具欺詐成份之失實聲明，或有關本公司或賣家之疏忽行為或遺漏而導致之人身傷亡之責任。

第七條 拍賣品圖錄及其他說明

本公司在關於拍賣品之圖錄或在拍賣品狀態報告內之所有陳述，或另行之口頭或書面陳述，均只屬意見之表述，而不應依據為事實之陳述。此陳述並不構成本公司任何形式之任何陳述、保證或責任承擔。圖錄或拍賣品狀態報告中所提及之有關瑕疵及修復，只作為指引，而應由競投人或具備有關知識之代表親自審看。未有提述本條前述資料，亦不表示拍賣品全無瑕疵或未經修復；而如已提述特定瑕疵，亦不表示並無其他瑕疵。

因印刷或攝影等技術原因造成拍賣品在圖錄及/或其他任何形式的圖示、影像製品和宣傳品中的色調、顏色、層次、形態等與原物存在誤差者，以原物為準。

本公司及其工作人員或其代理人對拍賣品任何說明中引述之出版著錄僅供競投人參考。本公司不提供著錄書刊等資料之原件或複印件，並保留修訂引述說明的權利。

第八條 底價及估價

凡本公司拍賣品未標明或未說明無底價的，均設有底價。底價一般不高於本公司於拍賣前公佈或刊發的拍賣前低估價。如拍賣品未設底價，除非已有競投，否則拍賣官有權自行決定起拍價，但不得高於拍賣品的拍賣前低估價。

在任何情況下，本公司不對拍賣品在本公司舉辦的拍賣會中未達底價不成交而承擔任何責任。若拍賣品競投價格低於底價，拍賣官有權自行決定以低於底價的價格出售拍賣品。但在此種情況下，本公司向賣家支付之款項為按底價出售拍賣品時賣家應可收取之數額。

估價在拍賣日前較早時間估定，並非確定之售價，不具有法律約束力。任何估價不能作為拍賣品落槌價之預測，且本公司有權不時修訂已作出之估價。

第九條 拍賣會上競投出價

競投人可以透過以下方式競投出價:

(一) 競投人親自出席拍賣會，並按照本規則第十至第十二條的規定進行登記及在領取牌號前交納保證金；或

(二) 受本規則第十五條之約束，競投人可採用書面形式，透過妥為填妥及簽署的本公司的電話委託競投表格，委託本公司代為競投；或

(三) 競投人可選擇本公司認可的同步代拍服務參與競投。

第十條 競投人登記

競投人為個人的，應在拍賣日前憑政府發出附有照片的身份證明文件(如居民身份證或護照)填寫並簽署登記文件，並提供現時住址證明(如公用事業賬單或銀行月結單)；競投人為公司或者其他組織的，應在拍賣日前憑有效的註冊登記文件、法定代表人或授權代表人身份證明、股東或董事證明文件以及合法的授權委託證明文件填寫並簽署登記文件，領取競投號牌。本公司可能要求競投人出示用作付款的銀行資料、其他財政狀況證明或以上文件之外的資料以盡合理審查之目的。本公司保留要求競投人提供資金來源證明文件的權力。

第十一條 競投號牌

本公司可根據不同拍賣條件及拍賣方式等任何情況，在拍賣日前公佈辦理競投號牌的條件和程序，包括但不限於制定競投人辦理競投號牌的資格條件。

本公司鄭重提示，競投號牌是競投人參與現場競價的唯一憑證。競投人應妥善保管，不得將競投號牌出借他人使用。一旦丟失，應立即以本公司認可的書面方式辦理掛失手續。

無論是否接受競投人的委託，凡持競投號牌者在拍賣活動中所實施的競投行為均視為競投號牌登記人本人所為，競投人應當對其行為承擔法律責任，除非競投號牌登記人本人已以本公司認可的書面方式，在本公司辦理了該競投號牌的掛失手續，並由拍賣官現場宣佈該競投號牌作廢。

第十二條 競投保證金

競投人參加本公司拍賣活動，應在領取競投號牌前交納競投保證金。競投保證金的數額由本公司在拍賣日前公佈，且本公司有權減免競投保證金。若競投人未能購得拍賣品且對本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、以及中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公

司、母公司無任何欠款，則該保證金在拍賣結束後十四個工作日內全額無息返還競投人；若競投人成為買家的，則該保證金自動轉變為支付拍賣品購買價款的定金。

第十三條 本公司之選擇權

本公司有權酌情拒絕任何人參加本公司舉辦的拍賣活動或進入拍賣現場，或在拍賣會現場進行拍照、錄音、攝像等活動。

第十四條 以當事人身份競投

除非某競投人在拍賣日前向本公司出具書面證明並經本公司書面認可，表明其身份是某競投人的代理人，否則每名競投人均被視為競投人本人。

第十五條 電話委託競投

競投人應親自出席拍賣會。如不能親身出席或由代理人出席，可採用本公司的電話委託競投表格以書面形式委託本公司代為競投。本公司有酌情權決定是否接受上述委託。

委託本公司競投之競投人應在規定時間內(不遲於拍賣日前二十四小時)辦理委託手續，向本公司出具妥為填妥及簽署的本公司電話委託競投表格，並按本規則規定妥為交納競投保證金，方視為完成辦理委托競投的委托手續。

委託本公司競投之競投人如需取消委託競投，應不遲於拍賣日前二十四小時以書面通知本公司。

第十六條 電話委託競投的競投結果

競投人委託本公司代為競投的，競投結果及相關法律責任由競投人承擔。競投人應在電話委託競投表格中準確填寫即時通訊方式(如流動電話號碼)並妥善保管該即時通訊工具，在本公司受託競投期間，競投人應親自使用該即時通訊工具，一旦丟失或無法控制該即時通訊工具，應立即以本公司認可的書面方式變更電話委託競投表格中填寫的即時通訊方式。

在本公司受託競投期間，會(盡適當適時努力)聯絡競投人，而該即時通訊工具所傳達之競投信息(無論是否競投人本人或競投人的代理人傳達)，均視為競投人本人所為，競投人應當對其行為承擔法律責任，除非競投人本人已以本公司認可的書面方式變更了電話委託競投表格中填寫的即時通訊方式。但在任何情況下，如未能聯絡，或在使用該即時通訊工具的競投中有任何錯誤、中斷或遺漏，本公司均不負任何責任。

第十七條 電話委託競投之免費

鑒於電話委託競投是本公司為競投人提供的代為傳遞競投信息的免費服務，本公司及其工作人員對競投未成功或代理競投過程中出現的任何錯誤、遺漏、疏忽、過失或無法代為競投等不承擔任何責任。

第十八條 拍賣官之決定權

拍賣官對下列事項具有絕對決定權：

(一) 拒絕或接受任何競投；

(二) 以其決定之方式進行拍賣；

(三) 將任何拍賣品撤回或分開拍賣，將任何兩件或多件拍賣品合併拍賣；

(四) 如遇有出錯或爭議時，不論在拍賣之時或拍賣之後，有權決定成功競投者、是否繼續拍賣、取消拍賣或將有爭議的拍賣品重新拍賣；

(五) 拍賣官可以在其認為合適的水平及競價階梯下開始及進行競投，並有權代表賣家以競投或連續競投方式或以回應其他競投人的競投價而競投的方式，代賣家競投到底價的金額；

(六) 採取其合理認為適當之其他行動。

第十九條 不設底價

就不設底價的拍賣品，除非已有競投，否則拍賣官有權自行酌情決定開價。若在此價格下並無競投，拍賣官會自行酌情將價格下降繼續拍賣，直至有競投人開始競投，然後再由該競投價向上繼續拍賣。

第二十條 影像顯示板及貨幣兌換顯示板

本公司為方便競投人，可能於拍賣中使用影像投射或其他形式的顯示板，所示內容僅供參考。無論影像投射或其他形式的顯示板所示之數額、拍賣品編號、拍賣品圖片或參考外匯金額等信息均有可能出現誤差，本公司對因此誤差而導致的任何損失不承擔任何責任。

第二十一條 拍賣成交

最高競投價經拍賣官落槌或者以其他公開表示買定的方式確認時，該競投人競投成功，即表明該競投人成為拍賣品的買家，亦表明賣家與買家之間具法律約束力的拍賣合約之訂立。

第二十二條 佣金及費用

競投人競投成功後，即成為該拍賣品的買家。買家應支付本公司佣金，其計算方式如下: 每件拍賣品的落槌價中，在港元5,000,000或以下之部分，該部分金額的佣金以20%計算；超過港元5,000,000至港元20,000,000之部份，該部分金額的佣金以17%計算；超過港元20,000,000之部份，該部分金額的佣金以14%計算。買家同時應支付給本公司其他買家負責的各項費用，且認可本公司可根據本公司賣家業務規則的規定，向賣家收取佣金及其他賣家負責的各項費用。

第二十三條 稅項

買家向本公司支付的所有款項均應是淨額的，不得包括任何貨物稅、服務稅、關稅或者其他增值稅(不論是由香港或其他地區所徵收)。如有任何適用於買家的稅費，買家應根據現行相關法律規定自行負擔。

第二十四條 付款時間

拍賣成交後，除非另有書面約定，否則不論拍賣品之出口、進口或其他許可證之任何規定，買家應自拍賣成交日起七日內，向本公司付清購買價款並提取拍賣品。若涉及包裝及搬運費用、運輸及保險費用、出境費等，買家需一併支付。

第二十五條 支付幣種

所有價款應以港幣支付。如買家以港幣以外的其他貨幣支付，應按買家與本公司約定的匯價折算或按照香港匯豐銀行於買家付款日前一個工作日公佈的港幣與該幣種的匯價折算。本公司為將買家所支付之該種外幣兌換成港幣所引致之所有銀行手續費、佣金或其他費用，均由買家承擔。

第二十六條 所有權的轉移

只有在買家付清購買價款及所有買家欠付本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、以及中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司的所有款項之後，買家才取得拍賣品之所有權，即使本公司已將拍賣品交付給買家。為免生疑惑，在所有權轉移之前，本公司及/或賣方可以對拍賣品行使管有權及/或留置權或法律容許的其它救濟。

第二十七條 風險轉移

競投成功後，拍賣品的風險於下列任何一種情形發生後(以較早發生日期為準)即由買家自行承擔：

(一) 買家提取所購拍賣品；或

(二) 買家向本公司支付有關拍賣品的全部購買價款；或

(三) 拍賣成交日起七日屆滿。

第二十八條 提取拍賣品

買家須在拍賣成交日起七日內，前往本公司地址或本公司指定之其他地點提取所購買的拍賣品。買家須自行負責於風險轉移至買家後為所購拍賣品購買保險。若買家未能在拍賣成交日起七日內提取拍賣品，則逾期後對該拍賣品的相關保管、搬運、保險等費用均由買家承擔，且買家應對其所購拍賣品承擔全部責任。逾期後，即使該拍賣品仍由本公司或其他代理人代為保管，本公司及其工作人員或其代理人對任何原因所致的該拍賣品的毀損、滅失，不承擔任何責任。

第二十九條 包裝及付運

本公司工作人員根據買家要求代為包裝及處理購買的拍賣品，僅視為本公司對買家提供的服務，本公司可酌情決定是否提供此項服務，若因此發生任何損失均由買家自行承擔。在任何情況下，本公司對因任何原因造成的玻璃或框架、囊匣、底墊、支架、裝裱、插冊、軸頭或類似附屬物的損壞不承擔責任。此外，對於本公司向買家推薦的包裝公司及裝運公司所造成的一切錯誤、遺漏、損壞或滅失，本公司亦不承擔責任。

第三十條 進出口及許可證

買家須自行負責取得任何有關拍賣品進出口、瀕臨絕種生物或其他方面之許可證。未獲得任何所需之許可證或延誤取得該類許可證，不可被視為買家取消購買或延遲支付購買價款之理由。本公司不承擔因不能填妥或呈交所需出口或進口貨單、清單或文件所產生之任何責任。

如買家要求本公司代其申請出口許可證，本公司則有權就此服務另行收取服務費用。然而，本公司不保證出口許可證將獲發放。本公司及賣家概無就任何拍賣品是否受進出口限制或任何禁運作出聲明或保證。

第三十一條 未付款之補救方法及強制履行

若買家未按照本規則規定或未按照與本公司協定之任何付款安排足額付款，本公司有權採取以下之一種或多種措施：

(一) 在拍賣成交日起七日內，如買家未向本公司付清全部購買價款，本公司有權委託第三方機構代為向買家催要欠付的全部或部分購買價款；

(二) 在拍賣成交日起七日內，如買家仍未足額支付購買價款，本公司有權自拍賣成交日後第八日起就買家未付款部分按照日息萬分之三收取利息，直至買家付清全部款項之日止，買家與本公司另有協議者除外；

(三) 在本公司或其他地方投保、移走及儲存拍賣品，風險及費用均由買家承擔；

(四) 對買家提起訴訟，要求賠償本公司因買家遲付或拒付款項造成的利息損失；

(五) 留置同一買家在本公司投得的該件或任何其他拍賣品，以及因任何原因由本公司佔有該買家的任何其他財產或財產權利，留置期間發生的一切費用及/或風險均由買家承擔。若買家未能在本公司指定時間內履行其全部相關義務，則本公司有權在向買家發出行使留置權通知且買家在該通知發出後三十日內仍未償清所有欠付款項的情況下，處分留置物。處分留置物所得不足抵償買家應付本公司全部款項的，本公司有權另行追索；

(六) 在拍賣成交日起九十日內，如買家仍未向本公司付清全部購買價款

的，本公司有絕對酌情決定權撤銷(但無義務)或同意賣方撤銷交易，並保留追索因撤銷該筆交易致使本公司所蒙受全部損失的權利；

(七) 將本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、以及中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司在任何其他交易中欠付買家之款項抵銷買家欠付本公司關於拍賣品之任何款項；

(八) 本公司可自行決定將買家支付的任何款項用於清償買家欠付本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、以及中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司關於拍賣品或其他交易之任何款項；

(九) 拒絕買家或其代理人將來作出的競投，或在接受其競投前收取競投保證金。

本公司知悉就拍賣品之買賣而言，是獨特和無可替代的，不論是賣方或買方違約，一方向另一方支付損害賠償，均不是對守約方足夠的救濟。因此，本公司、賣方和買方均同意，任何一方違約的，守約方可以向法院申請強制履行的命令，要求違約方繼續履行其在本規則或其它相關文件項下的義務。

第三十二條 延期提取拍賣品之補救方法

若買家未能在拍賣成交日起七日內提取其購得的拍賣品，則本公司有權採取以下之一種或多種措施：

(一) 將該拍賣品投保及/或儲存在本公司或其他地方，由此發生的一切費用(包括但不限於自拍賣成交日起的第三十一日起按競投人登記表格的規定計收儲存費等)及/或風險均由買家承擔。在買家如數支付全部購買價款後，方可提取拍賣品(包裝及搬運費用、運輸及保險費用、出境費等自行負擔)；

(二) 買家應對其超過本規則規定期限未能提取相關拍賣品而在該期限屆滿後所發生之一切風險及費用自行承擔責任。

第三十三條 有限保證

(一) 本公司對買家提供之一般保證：

如本公司所出售之拍賣品其後被發現為膺品，根據本規則之條款，本公司將取消該交易，並將買家就該拍賣品支付予本公司之落槌價連同買家佣金，以原交易之貨幣退還予買家。

就此而言，根據本公司合理之意見，膺品指仿製品，故意隱瞞或欺騙作品出處、原產地、產出年數、年期、文化或來源等各方面，而上述各項之正確描述並無收錄於目錄內容(考慮任何專有詞彙)。拍賣品之任何損毀及/或任何類型之復原品及/或修改品(包括重新塗漆或在其上塗漆，不應視為膺品。

謹請注意，如發生以下任何一種情況，本保證將不適用：

目錄內容乃根據學者及專家於銷售日期獲普遍接納之意見，或該目錄內容顯示該等意見存在衝突；或

於銷售日期，證明該拍賣品乃膺品之唯一方法，並非當時普遍可用或認可或價格極高或用途不切實際；或可能已對拍賣品造成損壞或可能(根據本公司合理之意見)已令拍賣品喪失價值之方法；或如根據拍賣品之描述，該拍賣品並無喪失任何重大價值。

(二) 本保證所規定之期限為相關拍賣成交日後五年內，純粹提供給買家之獨享利益，且不可轉移至任何第三方。為能依據本保證申索，買家必須：在收到任何導致買家質疑拍賣品之真偽或屬性之資料後三個月內以書面

通知本公司，註明拍賣品編號、購買該拍賣品之日期及被認為是膺品之理由；

將狀況與銷售予買家當日相同，並能轉移其妥善所有權且自銷售日期後並無出現任何第三方申索之拍賣品退還予本公司。

(三) 有關現代及當代藝術、中國油畫以及中國書畫，雖然目前學術界不容許對此類別作出確實之說明，但本公司保留酌情權按本保證但以拍賣成交日後一年內為限取消證實為膺品之現代及當代藝術、中國油畫以及中國書畫拍賣品之交易；已付之款項按本條規定退還予買家，但買家必須在拍賣成交日起一年內向本公司提供證據(按本條第(二)、(四)款規定的方式)，證實該拍賣品為膺品；

(四) 本公司可酌情決定豁免上述任何規定。本公司有權要求買家索取兩名為本公司及買家雙方接納之獨立及行內認可專家之報告，費用由買家承擔。本公司無須受買家出示之任何報告所規限，並保留權利尋求額外之專家意見，費用由本公司自行承擔。

第三十四條 資料獲取、錄影

就經營本公司的拍賣業務方面，本公司可能對任何拍賣過程進行錄音、錄影及記錄，亦需要向競投人搜集個人資料或向第三方索取有關競投人的資料(例如向銀行索取信用審核)。這些資料會由本公司處理並且保密，唯有關資料有可能根據本規則的目的或其它合法目的，提供給本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、以及中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司，以協助本公司為競投人提供完善的服務、進行客戶分析，或以便提供符合競投人要求的服務。在本規則項下的交易完成後(如適用)，本公司可在法律容許的合理時間內，保存及使用已收集的個人資料。如競投人或買家欲查閱及 / 或更正存於本公司的個人資料，可與客戶服務部聯絡或書面致函本公司(連同合理的行政費)提出有關要求。為了競投人的權益，本公司亦可能需要向第三方服務供應商(例如船運公司或存倉公司)提供競投人的部份個人資料。競投人參與本公司的拍賣，即表示競投人同意上文所述。

第三十五條 版權

賣家授權本公司對其委託本公司拍賣的任何拍賣品製作照片、圖示、圖錄或其他形式的影像製品和宣傳品，本公司享有上述照片、圖示、圖錄或其他形式的影像製品和宣傳品的版權，有權對其依法加以無償使用或自行授權其他人使用。未經本公司事先書面同意，買家及任何人不得使用。本公司及賣家均並未作出拍賣品是否受版權所限或買家是否取得拍賣品之任何版權的陳述及保證。

第三十六條 通知

競投人及買家均應將其固定有效的通訊地址和聯絡方式以競投登記文件或其他本公司認可的方式告知本公司，若有改變，應立即書面告知本公司。本規則中所提及之通知，僅指以信函、電子郵件、傳真或透過本公司APP用戶端(“APP用戶端”)形式發出的書面通知。該等通知在下列時間視為送達：

(一) 如是專人送達的，當送到有關方之地址時；

(二) 如是以郵寄方式發出的，則為郵寄日之後第七天；

(三) 如是以傳真方式發出的，當發送傳真機確認發出時；(四) 如果是以電子郵件形式發出的，當在電子郵件記錄上確認發出之時；

(五) 如本公司透過APP用戶端方式發出的，則發送當日為競投人及買家收到該通知日期。

第三十七條 可分割性

如本規則之任何條款或部分因任何理由被認為無效、不合法或不可執行，本規則其他條款或部分仍然有效，相關各方應當遵守、執行。

第三十八條 法律及管轄權

(一) 本規則及其相關事宜、交易、因依照本規則參加本公司拍賣活動而引起或與之有關的任何爭議，均受香港法律規管並由香港法律解釋。

(二)競投人及買家同意香港法院對本公司拍賣活動而引起或與之有關的任何爭議(“該爭議”)擁有排他性管轄權。

(三) 本第三十八(三)條只受益於本公司。競投人及買家同意本公司有權於任何其他具管轄權的法院就該爭議提起訴訟而不受任何限制。在法律允許的範圍內，本公司可在若干司法管轄區同時進行訴訟。

第三十九條 語言文本

本規則以中文為標準文本，英文文本為參考文本。

英文文本如與中文文本有任何不一致之處，以中文文本為準。

第四十條 規則版權所有

本規則由本公司制訂和修改，相應版權歸本公司所有。未經本公司事先書面許可，任何人不得以任何方式或手段，利用本規則獲取商業利益，亦不得對本規則之任何部分進行複製、傳送或儲存於可檢索系統中。

第四十一條 適用時期

本規則只適用於本次拍賣，本公司可不時更新本規則，競投人和買家參與另一次拍賣的時候應以當時適用的買家業務規則為準。

第四十二條 解釋權

日常執行本規則時，本規則的解釋權由本公司行使。如買家、賣家與本公司發生法律爭議，在解決該爭議時，本規則的解釋權由具管轄權的法院行使。

香港金鐘道89號力寶中心

版本日期：2024年02月26日

本公司地址：香港金鐘道89號力寶中心一座五樓

CONDITIONS OF BUSINESS FOR BUYERS

香港金鐘道89號力寶中心

The following provisions may be amended by public notice or verbal notification during the auction. By bidding at the auction, the Bidder agrees to be bound by the following provisions.

Article 1 China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. as the Auction Agent Unless otherwise provided, China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. shall serve as the Seller's agent. The contract for the sale of the Auction Property shall be the contract between the Seller and the Buyer. These Conditions, the Conditions of Business for Sellers, and all other terms, conditions and notices contained in the catalogue, announced by the Auctioneer or provided in the auction venue in the form of an announcement shall constitute the terms agreed among the Seller, the Buyer and/or China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. as the auction agent.

Article 2 Definitions and Explanations

1.The following terms herein shall have the meanings assigned to them below:

(1)“Company” means China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.;

(2)“China Guardian” means China Guardian Auctions Co., Ltd., with its domicile at 3/F, Office Area, Guardian Art Center, No.1 Wangfujing Street, Dongcheng District, Beijing, People’s Republic of China;

(3)“Seller” means any person, company, body corporate or entity that offers Auction Property for sale. Unless otherwise stated or specifically required by the context, the term “Seller” herein shall include the Seller’s agent (excluding the Company), executor or personal representative;

(4)“Bidder” means any person, company, body corporate or entity that contemplates, makes or attempts a bid in any manner. Unless otherwise stated or specifically required by the context, the term “Bidder” herein shall include the Bidder’s agent;

(5)“Buyer” means the Bidder, including the principal of a person bidding as an agent, the highest bid or offer of whom is accepted by the Auctioneer in the auction held by the Company;

(6)“Buyer’s Commission” means the commission that the Buyer must pay to the Company based on the Hammer Price at the rate specified herein;

(7)“Auction Property” means the item(s) that the Seller consigns to the Company for auction and which are auctioned off at the auction;

(8)“Auction Date” means, for a particular auction, the date announced by the company on which the auction will officially commence;

(9)“Sale Date” means the date on which the transaction of an Auction Property is confirmed by the striking of the hammer by the Auctioneer or other public indication by the Auctioneer that a transaction has been struck in the auction held by the Company;

(10)“Auctioneer” means the person that the Company designates to preside over a particular auction;

(11)“Hammer Price” means the price at which the Auctioneer strikes the hammer, deciding the sale of the Auction Property to the Buyer, or, in the case of a post-auction transaction, the agreed upon sale price;

(12)“Purchase Price” means the total amount that the Buyer is required to pay for his or her purchase of an Auction Property, including the Hammer Price plus the Buyer’s Commission, and the taxes, levies, interest and various charges payable by the Buyer;

(13)“Buyer Charges” means the expenditures and expenses relating to the sale of an Auction Property by the Company, including but not limited to the charges for insurance, packing, transport, storage and custody that the Company is required to purchase in respect of the Auction Property, expenses for testing, investigation, searching or authentication of an Auction Property additionally requested by the Buyer and additional expenditures and legal expenses incurred in seeking recourse

against a defaulting Buyer;

(14)“Reserve” means the confidential minimum selling price for an Auction Property determined by the Seller and the Company;

(15)“Estimated Price” means the estimated sales price of an Auction Property indicated in the catalogue or after other descriptive text, and excluding the Buyer’s Commission;

(16)“Storage Fee” means the charge for storage that the Buyer is required to pay to the Company in accordance herewith.

2.As required by the context, the singular of a term herein includes the plural thereof, and vice versa. Unless otherwise required by the context:

(i)the Buyer and the Company are herein collectively referred to as the “Parties”, and a “Party” refers to either Party;

(ii)Any mention of legal provisions shall be construed as including any future amendments to, or re-enactment of, such provisions;

(iii)Any mention of “person” shall include natural persons, companies, legal persons, enterprises, partnerships, individual proprietorships, governmental or social organizations and organizations comprised of more than one of the foregoing;

(iv)Any mention of “Article” or “Clause” refers to the Articles or Clauses hereof;

(v)The headings are provided for ease of reference only, and shall not affect the interpretation hereof.

Article 3 Applicable Scope

All Bidders, Buyers and other concerned parties participating in the auction of such collectibles as cultural artifacts, works of art, etc. organized and conducted by the Company shall act in accordance herewith.

Article 4 Special Notice

All Bidders and Buyers participating in the auction by the Company shall carefully read and abide by these Conditions, and, in particular, they shall carefully read the provisions hereof on the liability of the Company, the restrictive provisions, and the disclaimers. The Bidder and/or his or her agent is/are responsible for viewing the original Auction Properties in person, and shall be legally liable for his or her bidding on the Auction Properties. The Company may at its own discretion postpone or cancel any auction due to weather or other reasons and shall not be liable to make any compensation to the Bidder.

Article 5 Responsibilities of the Bidder and the Company in Respect of the Auction Properties

1.The Company’s perception of an Auction Property is partly dependent on the information provided by the Seller, the Company is in no position to and will not carry out comprehensive due diligence of the Auction Properties. The Bidder is aware of this and shall be responsible for inspecting and examining the original Auction Properties so as to satisfy himself or herself in respect of those Auction Properties which he or she may be interested in.

2.All Auction Properties to be sold by the Company are available for viewing by the Bidder before sale. Where the Bidder and/or his or her agent participates in bidding, the Bidder shall be deemed as having thoroughly examined the Auction Properties, and to be satisfied with the condition of, and the accuracy of the description of, the Auction Properties.

3.The Bidder confirms that numerous Auction Properties are of great age and of special types, meaning that they are not necessarily sound and free from defects. All Auction Properties are sold “as is” at the time of the auction (whether or not the Bidder attends the auction in person). Condition reports may be provided at the time of viewing the Auction Properties. Under certain circumstances, the catalogue descriptions and condition reports may serve as reference about certain defects in the Auction Properties. Nevertheless, the Bidder should note that the Auction

Properties may have other defects not expressly stated in the catalogue or condition reports.

4.The information concerning any Auction Property provided to the Bidder, including any forecast information (written or verbal), and any information, rules or other reports, commentaries or estimated values contained in the catalogues, are not statements of fact, but rather statements of the opinions held by the Company. Such information may be revised at the sole discretion of the Company from time to time.

5.Neither the Company nor the Seller gives any representations or warranties as to whether any Auction Property is subject to any copyright or whether the Buyer has bought the copyright in any Auction Property.

6.Subject to Articles 5(1) to 5(5) and the specific exemptions contained in Article 6 hereof, the catalogue descriptions and condition reports are made by the Company in a reasonable and prudent manner (consistent with the provisions relating to the Company as the Auction Agent) based on (1) the information provided by the Seller to the Company; (2) academic and technical knowledge (if any); and (3) generally accepted opinions of relevant experts.

Article 6 Exemption of Liability Towards the Bidder and the Buyer and Limitations

1.Subject to Article 5 and Articles 6(1) and 6(4) hereof, the Company or the Seller shall not:

(1)be liable for any errors or omissions in the information provided by the Company to the Bidder, whether verbally or in writing, regardless of whether due to negligence or otherwise;

(2)give any guarantee or warranty to the Bidder, and any implied warranties or conditions other than the express warranties given by the Seller to the Buyer through the Company are excluded (except where it is provided in law that such liabilities may not be exempted);

(3)be liable to any Bidder for any actions or omissions in respect of any matter relating to the auction or sale of any Auction Property by the Company (regardless of whether due to negligence or otherwise).

2.Unless the Company owns the Auction Property to be sold, it shall not be liable for any breach of these Conditions by the Seller.

3.Without prejudice to Article 6(1) hereof, the amount of any claim that a Bidder may lodge against the Company or the Seller shall be limited to the Hammer Price of the Auction Property and the Buyer's Commission. Under no circumstance shall the Company or the Seller bear any consequential losses incurred by the Buyer.

4.Article 6 hereof does not exempt or restrict the liability of the Company for any fraudulent misrepresentation made by the Company or the Seller, nor for any personal injury or death arising due to the negligence of or an omission by the Company or the Seller.

Article 7 Catalogue and Other Descriptions of the Auction Property

All statements made by the Company about an Auction Property in the catalogue or in the condition reports, or separately made verbally or in writing, are statements of opinion only, and shall not be relied upon as statements of fact. Such statements do not constitute any representation, warranty or assumption of liability by the Company in any form. The relevant defects and restorations mentioned in the catalogue or the condition report for an Auction Property are for guidance only and shall be reviewed in person by the Bidder or a representative with the relevant knowledge. The absence of a reference to the above-mentioned information does not mean that the Auction Property is completely free from defects or has never been restored. Furthermore, even if reference is made to a specific defect, this does not mean there are no other defects.

Where there is a discrepancy between the tone, color, texture or shape of an Auction Property in the catalogue and/or in any other manner of illustration, video recording or publicity materials and that of the original, due to printing, photographic or other such technical reason, the actual Auction Property shall prevail.

Bibliographies cited in any description of an Auction Property by the Company, its employees or its agents are for the Bidder's reference only. The Company will not provide the originals or photocopies of the bibliographic publications or other such materials, and reserves the right to revise the cited descriptions.

Article 8 Reserve and Estimated Price

A Reserve is set for all of the Company's Auction Properties, unless it is indicated or stated that an Auction Property is not subject to such a Reserve. In general, the Reserve is not higher than the low Estimated Price announced or published before the auction by the Company. If a Reserve has not been set for an Auction Property, unless there already have been bids, the Auctioneer shall have the right, at his or her

discretion, to decide the starting price, which, however, may not be higher than the low Estimated Price of the Auction Property before the auction.

Under no circumstance shall the Company bear any liability in the event that the bids for an Auction Property fail to reach the Reserve at the auction held by the Company. If the bids for an Auction Property are lower than the Reserve, the Auctioneer shall have the right, at his or her discretion, to sell the Auction Property at a price lower than the Reserve. However, under such a circumstance, the amount that the Company shall pay the Seller shall be the amount that the Seller would have received had the Auction Property been sold at the Reserve.

An Estimated Price is estimated some time before the Auction Date, is not a definitive selling price, and is not legally binding. No Estimated Price may serve as a forecast of the Hammer Price for an Auction Property, and the Company has the right to revise from time to time Estimated Price(s) that have already been made.

Article 9 Bidding at Auction

Bidders shall bid through the following methods:

1. The Bidder shall attend the auction in person, and complete the registration and pay a bid deposit before obtaining a paddle as required, subject to Article 10 to Article 12 hereof; or

2. Subject to Article 15 hereof, the Bidder may appoint the Company in writing to bid on his or her behalf by a duly completed and signed Telephone Bidding Form of the Company ("Telephone Bidding Form"); or

3. The Bidder shall adopt the Live Auction Platform which authorized by the Company.

Article 10 Bidder Registration

Where the Bidder is an individual, he or she shall fill in and sign before the Auction Date the registration documents on the strength of an identity document with photo issued by the government (such as a resident identity card or passport), and provide proof of his or her current address (e.g. a utility bill or bank statement); where the Bidder is a company or other organization, it shall fill in and sign the registration documents on the strength of its valid incorporation document, identity document of the legal or authorized representative, proof of shareholding or directors and lawful authorization document, and collect a paddle before the Auction Date. The Company may request the Bidder to present banking information for making payment, other proof of financial standing or other documents for the purpose of due diligence. The Company reserves the right to check the source of the Bidder's funds.

Article 11 Paddle

The Company may, depending on the auction conditions and auction method, announce before the Auction Date the conditions and procedures for obtaining a paddle, including but not limited to formulating the qualification conditions necessary for Bidders to carry out the procedures for obtaining a paddle.

The Company solemnly reminds the Bidder that a paddle is the sole proof for the Bidder to participate in the bidding in person. The Bidder shall keep the same in safe custody and may not lend the same to other persons. In the event it is lost, the Bidder shall promptly carry out the loss report procedures by way of a written method approved by the Company.

All of the bidding acts carried out during the auction by a paddle holder, regardless of whether he or she has been appointed by the Bidder, shall be deemed as having been done by the paddle registrant himself or herself, and the Bidder shall bear the legal liability for the acts of such person, unless the paddle registrant has himself or herself carried out with the Company the procedures for reporting the loss of a paddle by way of a written method approved by the Company, and the paddle in question is declared void by the Auctioneer on the spot.

Article 12 Bid Deposit

When the Bidder participates in the Company's auction, he or she shall pay a bid deposit before collecting the paddle. The amount of the bid deposit shall be announced by the Company before the Auction Date, and the Company has the right to reduce or waive the bid deposit. If the Bidder fails to buy an Auction Property and does not have any amounts owing to the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, the entire amount of the bid deposit shall be refunded to the Bidder without interest within 14 working days after conclusion of the auction. If the Bidder becomes the Buyer, the bid deposit shall automatically be transformed into the deposit for payment of the Purchase Price of the Auction Property.

Article 13 Discretion of the Company

The Company has the right, at its discretion, to refuse anyone from participating in the auction held by the Company, entering the auction venue, or taking photos,

audio recordings or video recordings, etc. in the auction venue.

Article 14 Bidding as Principal

Unless a particular Bidder has presented written proof to the Company indicating that he or she is the agent of a particular Bidder and the same has been approved in writing by the Company, each Bidder shall be deemed to be the Bidder himself or herself.

Article 15 Telephone Bids

The Bidder shall attend the auction in person. If he or she cannot attend in person or by way of an agent, he or she may appoint the Company in writing using the Telephone Bidding Form to bid on his or her behalf. The Company shall have the discretion to decide whether or not to accept such an appointment.

If the Bidder wishes to appoint the Company to bid on his or her behalf, he or she should have completed the appointment procedures of the bids by the prescribed deadline (no later than 24 hours before the Auction Date), present a duly completed and signed Telephone Bidding Form to the Company, and paid the bid deposit pursuant to these Conditions.

If, having appointed the Company to bid on his or her behalf, the Bidder wishes to cancel the appointment, he or she shall notify the Company in writing no later than 24 hours before the Auction Date.

Article 16 Outcome of Telephone Bid

If the Bidder has appointed the Company to bid on his or her behalf, the bid outcome and relevant legal liabilities shall be borne by him or her.

The Bidder shall accurately provide the instant communication method (such as mobile phone number) and keep such instant communication instrument in safe custody. While the Company is appointed to bid on the behalf of the Bidder, the Bidder shall personally use the instant communication instrument. In event of loss of, or loss of the control of, the instant communication instrument in question, the Bidder shall promptly revise by way of a written method approved by the Company the instant communication method provided on the Telephone Bidding Form.

While the Company is appointed to bid on the Bidder's behalf, it will (use timely and appropriate effort) to contact the Bidder, and all of the bidding information transmitted by the instant communication instrument (regardless of whether it is transmitted by the Bidder himself or herself or the Bidder's Agent) shall be deemed as having been transmitted by the Bidder himself or herself, and the Bidder shall be legally liable for the actions thereof, unless the Buyer has himself or herself altered by way of a written method approved by the Company the instant communication method provided on the Telephone Bidding Form. Nevertheless, under no circumstance shall the Company be liable for any unsuccessful attempt to make contact or for any errors or omissions in the bids made using the instant communication instrument in question.

Article 17 Disclaimer of Liability for Telephone Bid

Given that telephone bidding is a free service provided by the Company to the Bidder for the purpose of transmitting bidding information, neither the Company nor its employees shall be liable for unsuccessful bids or any errors, omissions, negligence, fault or inability to bid on the Bidder's behalf arising in the course of the bidding on the Bidder's behalf.

Article 18 Discretion of the Auctioneer

The Auctioneer shall have the absolute right of discretion in respect of the following matters:

1.to refuse or accept any bid;

2.to conduct the auction in the manner he or she decides;

3.to withdraw any Auction Property, divide it into separate lots for auction or combine any two or more Auction Properties and auction them together;

4.where an error or dispute occurs, whether during or after the auction, to decide the successful Bidder, whether or not to continue the auction, to cancel the auction or to auction the disputed Auction Property anew;

5.to open and conduct the bidding at the level and at bid increments that he or she deems appropriate, and to bid on behalf of the Seller up to the amount of the Reserve, by making a bid, by making consecutive bids or by making bids in response to the bids of other Bidders;

6.to take other actions that he or she reasonably deems appropriate.

Article 19 No Reserve

For those Auction Properties without a Reserve, unless there are bids, the Auctioneer shall have the right, at his or her own discretion, to decide the starting price. If there are no bids at such price, the Auctioneer will, at his or her own discretion, lower the price and continue the auction until a Bidder starts to bid, whereupon he will increase the price from there and continue the auction.

Article 20 Image Display Panel and Currency Conversion Display Panel

For the convenience of Bidders, the Company may use image projection or other manner of display panel during the auction. The information shown thereon shall be provided for reference only. Regardless of whether there may be errors in the information, such as the amount, reference number of an Auction Property, the picture of an Auction Property or reference foreign exchange amount, etc., shown on the image projection or other manner of display panel, the Company shall not be liable for any losses arising as a result thereof.

Article 21 Successful Sale

Upon the confirmation of the highest bid by the striking of the hammer or otherwise by the Auctioneer, such Bidder's bid shall be the successful bid, indicating that he or she has become the Buyer of the Auction Property, and that a binding sales contract has been concluded between the Seller and the Buyer.

Article 22 Commission and Charges

Once the Bidder has made a successful bid, he or she becomes the Buyer of the Auction Property. The Buyer shall pay to the Company a commission to be calculated as follows: For each Auction Property, those part of Hammer Price which is HKD5 million or below, the commission shall be equivalent to 20% of the Hammer Price; for each Auction Property whose Hammer Price exceeds HKD5 million, the commission applicable to those part of the Hammer Price between HKD5 million to HKD20 million shall be equivalent to 17% thereof and the commission applicable to those part of the Hammer Price above HKD20 million shall be equivalent to 14% thereof. The Buyer shall also pay to the Company other Buyer Charges, and accepts that the Company may charge the Seller a commission and other Seller charges in accordance with the Conditions of Business for Sellers.

Article 23 Taxes

All the monies paid to the Company by the Buyer shall be the net amount, exclusive of any tax on goods, tax on services or other value added tax (whether levied by Hong Kong or another region). If any taxes or levies are applicable to the Buyer, he or she shall solely bear the same in accordance with the relevant laws currently in force.

Article 24 Payment Deadline

Unless otherwise agreed in writing, after a sale, the Buyer shall pay the Purchase Price in full to the Company and collect the Auction Property within seven days from the Sale Date, regardless of any export, import or other permit regulations for the Auction Property. All packing and handling charges, freight and insurance charges, export related charges, etc. involved, if any, shall be paid by the Buyer together with the foregoing.

Article 25 Payment Currency

All monies shall be paid in Hong Kong dollars. If the Buyer pays in a currency other than the Hong Kong dollar, the same shall be converted at the exchange rate agreed between the Buyer and the Company or at the exchange rate for the Hong Kong dollar and the currency in question posted by The Hong Kong & Shanghai Banking Corporation Ltd. one working day prior to the date of payment by the Buyer. All bank service charges, commissions and other charges incurred by the Company in converting the foreign currency paid by the Buyer into Hong Kong dollars shall be borne by the Buyer.

Article 26 Transfer of Ownership

The Buyer shall own the ownership of the Auction Property only after he or she has paid in full the Purchase Price and all amounts that he or she may owe the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent company, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent company, even if the Auction Property has been delivered to the Buyer by the Company. For the avoidance of doubt, before the transfer of the ownership of the Auction Property, the Company and/or the Seller reserve the right of possession /lien or any other lawful relieves.

Article 27 Transfer of Risks

Once a successful bid has been made, the risks attaching to the Auction Property shall be solely borne by the Buyer once any of the following circumstances (whichever is earlier) arises:

1.the Buyer collects the Auction Property; or

2.the Buyer pays all of the Purchase Price for the Auction Property to the Company; or

3.the lapse of seven days after the Sale Date.

Article 28 Collection of the Auction Property

The Buyer must, within seven days from the Sale Date, proceed to the Company's address or other location designated by the Company to collect the Auction Property he or she purchased. The Buyer shall be solely responsible for purchasing

insurance for the Auction Property he or she purchased once the risks pass to him or her. If the Buyer fails to collect the Auction Property within seven days from the Sale Date, he or she shall bear all of the relevant costs for storing, handling, insuring, etc. the Auction Property in question, and he or she shall bear all of the liability for the Auction Property he or she purchased. Furthermore, notwithstanding the Auction Property remaining in the custody of the Company or another agent, none of the Company, its employees or agents shall be liable for damage to or loss of the Auction Property, regardless of the reason the same arises.

Article 29 Packing and Shipping

The packing and processing by the employees of the Company of the purchased Auction Property as required by the Buyer shall solely be deemed as a service provided by the Company to the Buyer, and the Company may decide at its own discretion whether to provide such service. If any losses arise therefrom, they shall solely be borne by the Buyer. Under no circumstance shall the Company be liable for damage to glass or frame, box, backing sheet, stand, mounting, inserts, rolling rod or other similar auxiliary object arising for any reason. Furthermore, the Company shall not be liable for any errors, omissions, damage or loss caused by the packing company or removal company recommended by the Company to the Buyer.

Article 30 Import/Export and Permits

The Buyer shall himself or herself be responsible for securing any relevant import and export, endangered species or other permit for the Auction Property. A failure or delay in obtaining any required permit shall not be deemed as grounds for cancelling the purchase or delaying payment of the Purchase Price by the Buyer. The Company shall not bear any liability for the failure to duly complete or submit the required import or export waybill, list or documents.

If the Buyer requests that the Company apply for an export permit on his or her behalf, the Company shall have the right to charge him or her a separate service fee for such service. However, the Company does not warrant that such export permit will be issued. Neither the Company nor the Seller gives any representations or warranties as to whether or not any Auction Property is subject to import/export restrictions or any embargo.

Article 31 Remedies for Non-Payment and Specific Performance

If the Buyer fails to make payment in full pursuant to these Conditions or any payment arrangement agreed with the Company, the Company shall have the right to take one or more of the following measures:

- 1.If the Buyer fails to pay all of the Purchase Price in full to the Company within 7 days from the Sale Date, the Company shall have the right to engage a third party organization to collect all or part of the outstanding Purchase Price from the Buyer;
- 2.If the Buyer fails to pay the Purchase Price in full within 7 days from the Sale Date, the Company shall have the right to charge interest at the rate 0.03% per day on the Buyer's outstanding amount starting from the 8th day after the Sale Date until the date on which the Buyer pays the entire amount in full, unless the Buyer and the Company agree otherwise;
- 3.All risks and charges relating to insurance coverage taken out on the Auction Property, removal thereof, or storage thereof, at or from the Company or elsewhere shall be borne by the Buyer;
- 4.To institute a legal action against the Buyer, demanding that he or she compensate it for all the losses incurred as a result of his or her breach of contract, including the interest losses arising due to delay in payment or refusal to pay by the Buyer;
- 5.To exercise a lien on the Auction Property in question and any other Auction Property of the Buyer purchased under the auspices of the Company, and any other property or property rights of the Buyer that may be in the Company's possession for any reason, and all expenses and/or risks arising during the duration of the lien shall be borne by the Buyer. If the Buyer fails to perform all of his or her relevant obligations by the deadline designated by the Company, the Company shall have the right to dispose of the subject matter of the lien after issuing notice to the Buyer that it is exercising its lien rights and if the Buyer fails to discharge all outstanding amounts within 30 days after issuance of such notice. If the proceeds from the disposal of the subject matter of the lien are insufficient to offset all the monies payable by the Buyer to the Company, the Company shall have the right to separately recover the same;
- 6.If the Buyer still has not paid all of the Purchase Price in full to the Company within 90 days from the Sale Date, the Company shall have the right (but shall not be obliged) to decide, at its absolute discretion, to cancel the transaction or agree to cancellation of the transaction by the Seller, and reserves the right to recover all of the losses suffered by the Company due to cancellation of the transaction;

7.To offset any amount related to the Auction Property owed by the Buyer to the Company against any amount owed from any other transaction by the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent to the Buyer;

8.To decide at its discretion to use any monies paid by the Buyer to discharge the amount owed by the Buyer to the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent in connection with the Auction Property or other transaction;

9.To refuse any future bids made by the Buyer or his or her agent, or to charge him or her a bid deposit before accepting his or her bids;

The Company is aware that the Auction Property is unique and irreplaceable, if either the Seller or the Buyer defaults, the payment of damages by one party to another shall not be a sufficient remedy to the observant party. Accordingly, the Company, the Buyer and the Seller agree that any such breach, the observant party may apply to the court to order specific performance, requiring the defaulting party to perform his/her obligations under these Conditions or their ancillary documents.

Article 32 Remedies for Delay in Collecting the Auction Property

If the Buyer fails to collect the purchased Auction Property within seven days from the Sale Date, the Company shall have the right to take one or more of the following measures:

- 1.To take out insurance coverage for the Auction Property and/or store the same on Company premises or elsewhere, with all of the costs (including but not limited to charging the Storage Fee specified on the Bidder Registration Form from the 31st day following the Sale Date) and/or risks arising therefrom borne by the Buyer. In such a case, the Buyer may collect the Auction Property (packing and handling charges, freight and insurance charges, export related charges at the sole expense of the Buyer) only after he or she has paid all of the Purchase Price in full;
- 2.If the Buyer fails to collect the relevant Auction Property by the deadline prescribed herein, he or she shall solely be liable for all the risks and expenses arising after the expiration of such deadline.

Article 33 Limited Warranties

1.The general warranties provided to the Buyer by the Company are as set forth below:

If it is discovered after an Auction Property is sold by the Company that the same is a forgery, the Company will, in accordance herewith, cancel the transaction and refund to the Buyer in the original currency the Hammer price together with the Buyer's Commission paid by the Buyer to the Company in respect of the Auction Property.

For the purposes of the foregoing, a forgery, based on the reasonable opinion of the Company, means such things as a forged work or intentional concealment or a fraudulent claim in respect of the source, place of origin, date, production year, age, culture or origin, etc. of a work, and a correct description of the foregoing is not included in the catalogue (considering any terms of art). Any damage to an Auction Property and/or any manner of restored piece and/or any repaired piece (including repainting or overpainting) shall not be deemed a forgery.

Please note that the foregoing warranty shall not apply if:

- (1)The information in the catalogue is based on the generally accepted opinions of academics and experts on the selling date, or said information in the catalogue indicates that there exist conflicts in such opinions; or
- (2)On the selling date, the only means of proving that the Auction Property in question is a forgery is not generally available or recognized at such time, is extremely expensive or is impractical; or may already have caused damage to the Auction Property or may (in the reasonable opinion of the Company) already have caused the Auction Property to lose value; or
- (3)If, based on its description, the Auction Property has not lost any material value.

2.The period specified by this warranty simply provides the Buyer an exclusive non-transferrable benefit for 5 years after the Sale Date. To lodge a claim based on this warranty, the Buyer must:

- (1)notify the Company in writing within three months after the receipt of any information which leads the Buyer to doubt the authenticity or attributes of the Auction Property, specifying the reference number of the Auction Property, the date on which the Auction Property was purchased and the reasons for believing that the Auction Property is a forgery;
- (2)return the Auction Property to the Company in a condition identical to that on the date on which it was sold to the Buyer, and provided that good title thereto is transferrable and no third party claims have been made in respect thereof since the selling date.

3.With respect to contemporary and modern art, Chinese oil paintings and Chinese paintings and calligraphy, although academic circles do not permit the making of definitive statements in respect thereof at present, the Company reserves the discretion, pursuant to this warranty, to cancel transactions of contemporary and modern art, Chinese oil paintings and Chinese paintings and calligraphy that are confirmed to be forgeries, but only within one year after the Sale Date. The amount paid shall be refunded to the Buyer pursuant to this Article, provided that the Buyer provides to the Company evidence (by the methods set forth in clauses 2 and 4 of this Article) confirming that the Auction Property is a forgery within one year from the Sale Date;

4.The Company may, at its discretion, decide to waive any of the foregoing provisions. The Company shall have the right to request that the Buyer obtain, at his or her expense, reports from two experts acceptable to the Company and the Buyer who are independent and recognized in the industry. The Company shall not be subject to any report presented by the Buyer, and reserves the right to seek the opinion of additional experts at its own expense.

Article 34 Obtaining Information and Video Taking

With respect to the operation of the Company's auction business, the Company may make audio recordings, video recordings or keep a record of any auction process, and may need to collect personal information from the Bidder or request information about the Bidder from third parties (such as requesting a credit review from a bank). Such information will be processed and kept confidential by the Company. However, relevant information may be provided to the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent in order to assist the Company in providing excellent services to Bidders, carrying out client analyses, or providing services that satisfy the requirements of Bidders. Once the sale under these Conditions is completed (if applicable), the Company may save and use the collected personal information within a reasonable time permitted by law. If a bidder or buyer wishes to access and/or amend his or her personal information stored with the Company, he or she may contact the customer service department or make the relevant request to the Company in writing (together with a reasonable administrative fee). For the benefit of the Bidder, the Company may also be required to provide certain personal information of the Bidder to third party service providers (such as shipping companies or warehousing companies). By participating in the auction by the Company, the Bidder indicates that he or she consents to the foregoing.

Article 35 Copyright

The Seller authorizes the Company to produce photos, illustrations, a catalogue, or other form of video recording of, and publicity materials for, any Auction Property that he or she has consigned to the Company for auction, and the Company enjoys the copyrights therein, and has the right to use free of charge or authorize others to use the same in accordance with the law. Without the prior written consent of the Company, neither the Buyer nor anyone else may use the same. Neither the Company nor the Seller gives any representations or warranties as to whether the Auction Property is subject to copyright or whether the Buyer secures any copyright in the Auction Property.

Article 36 Notices

The Bidder and the Buyer shall inform the Company of their fixed and valid correspondence address and contact information by the method specified in the bidding registration documents or other method approved by the Company. In the event of a change, the Company shall be promptly informed thereof in writing.

The notices mentioned herein only refer to written notices sent by post, by email, by fax or by the Company's mobile app ("Mobile App"). A notice shall be deemed as served at the following times:

- 1.If served by hand, at the time it reaches the address of the relevant Party;
- 2.If by post, the seventh day after it is posted;
- 3.If by fax, when transmission is confirmed by the sending fax machine;
- 4.If by email, when delivery is confirmed by the email record;
- 5.A notice sent by the Company through Mobile App shall be deemed to be received by the Bidder and the Buyer on the date when it is delivered.

Article 37 Severability

If any provision or part hereof is found invalid, unlawful or unenforceable for any reason, the other provisions and parts hereof shall remain valid, and the relevant parties shall abide by and perform the same.

Article 38 Laws and Jurisdiction

(1) These Conditions and related matters, transactions and any disputes arising from, or in connection with, participation in the auction conducted by the Company pursuant hereto shall be governed by, and construed in accordance with, the laws of Hong Kong.

(2) The Buyer and the Bidder agree that the Hong Kong courts have exclusive jurisdiction to settle any disputes arising out of or in connection with any auctions conducted by the Company (the "Disputes").

(3) This Article 38.3 is for the benefit of the Company only. The Buyer and the Bidder agree that the Company shall not be prevented from taking any proceedings relating to the Disputes in any other courts with jurisdiction. To the extent allowed by law, the Company may take concurrent proceedings in any number of jurisdictions.

Article 39 Language

The Chinese language version hereof shall be the governing version and the English language version shall be for reference only.

In the event of a discrepancy between the English language version and the Chinese language version, the Chinese language version shall prevail.

Article 40 Ownership of Copyright in the Conditions

These Conditions are formulated and shall be revised by the Company, and the relevant copyrights shall vest in the Company. Without the prior written permission of the Company, no one may use these Conditions in any manner or way to obtain commercial benefits, and may not take copies of, communicate or store in any searchable system any part hereof.

Article 41 Term of Applicability

These Conditions shall apply solely to the upcoming auction. The Company may update these Conditions from time to time. When the Bidder and the Buyer participate in another auction, then applicable Conditions of Business for Buyers shall prevail.

Article 42 Right of Interpretation

During routine performance hereof, the right to interpret these Conditions shall be exercised by the Company. In the event of a legal dispute between the Buyer and the Company, the right of interpreting these Conditions, when resolving the dispute, shall be exercised by the competent court.

Date of this version: 26th February, 2024

Address of the Company: 5th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong

公司信息

香港金鐘道89號
力寶中心一座五樓
電話: +852 2815 2269
傳真: +852 2815 6590
郵箱: hkauction@cguardian.com.hk

公司管理層

名譽董事長：王雁南
董事長：胡妍妍
總裁及財務總監：陳益鋒

中國書畫

郭彤
戴維
胡瑩
周明照
成野
馬荔杉
樂靜莉（顧問）
cpc@cguardian.com.hk

亞洲二十世紀及當代藝術

陳沛岑
胡笛
陳藝文
冼清嵐
鄭敬文
cca@cguardian.com.hk

盜器工藝品

王晶
傅麗叶
孫維詩
張叢輝
朱洛瑤
woa@cguardian.com.hk

古典家具

喬皓
梅杰
孫彥敏
楊閔川
張笑蓮
郎朗天
cf@cguardian.com.hk

珠寶鐘錶尚品

劉瀟
唐利偉
李焯軍
柴瑩瑩
陳豫曦
陳丹嫣
jw@cguardian.com.hk

客戶服務

江麗嫻
鄭琬霖
余梓睿
馬愷汶
黃翠瑩
hkauction@cguardian.com.hk

物流倉管

許翠紅
方傲惇
林賢藝
吳華國
陳德航
彭永彥
黃偉明
黃健程
logistics@cguardian.com.hk

市場拓展

符穎輝
林欣
馮耀忠
黃澤明
pr@cguardian.com.hk

財務結算

楊韞瑩
蔡嘉瑜
陳双綱
馮建馨
finance@cguardian.com.hk

北京總公司

中國嘉德國際拍賣有限公司
北京市東城區王府井大街1號
嘉德藝術中心三層
郵編: 100006
電話: +86 10 8592 8288
傳真: +86 10 8592 8289
郵箱: mail@cguardian.com

總公司·分支機構

上海辦事處
林霞 李丫涯 蘇波
上海市淮海中路999號上海環貿廣場一期2204-05室
郵編: 200031
電話: +86 21 5466 0508
傳真: +86 21 5466 0533
郵箱: shoffice@cguardian.com

廣州辦事處
巫海英 關海珊
廣州市天河區天河路385號太古匯一座3002室
郵編: 510620
電話: +86 20 3808 8589
傳真: +86 20 3808 8126
郵箱: gzoffice@cguardian.com

南京辦事處
張玲
南京市玄武區中山路18號德基廣場二期寫字樓2106室
郵編：210005
電話：+86 25 8670 2356
郵箱：njoffice@cguardian.com

杭州辦事處
劉子楨
杭州市江乾區解放東路45號高德置地廣場A樓中塔1208室
郵編：310016
電話：+86 571 8535 9925
郵箱：hzoffice@cguardian.com

廈門辦事處
廈門市思明區湖濱東路華潤大廈A座3204-2室
郵編: 361000
電話: +86 592 5669 168
電郵: xmoffice@cguardian.com

台灣辦事處
鄒積璋 蘇艷秋 陳穎
台北市信義區基隆路1段333號12樓1206室
郵編: 110
電話: +886 2 2757 6228
傳真: +886 2 2757 6545
郵箱: twoffice@cguardian.com.tw

日本辦事處
原川雅貴子 尾川朱実
〒100-0011東京千代田區內幸町1-1-1帝國酒店5樓509室
郵編: 100-0011
電話: +81 3 6206 6682
傳真: +81 3 6206 6683
郵箱: jpoffice@cguardian.com

美國辦事處
楊樂陶 涂媻婷
505 Park Ave., 4th Fl., New York, NY10022, U.S.A.
電話: +1 212 308 8889
+1 888 799 8830
傳真: +1 212 308 8877
郵箱: usoffice@cguardian.com

COMPANY INFORMATION

5/F, Tower One, Lippo Centre,
89 Queensway, Hong Kong
Tel: +852 2815 2269
Fax: +852 2815 6590
Email: hkauction@cguardian.com.hk

EXECUTIVE MANAGEMENT

Honorary Chairman : Wang Yannan
Chairman : Hu Yanyan
President & Finance Director : Steven Chen

Chinese Paintings and Calligraphy

Guo Tong
Dai Wei
Hu Ying
Zhou Mingzhao
Fiona Cheng
Melissa Ma
Luan Jingli (Consultant)
cpc@cguardian.com.hk

Asian 20th Century and Contemporary Art

Vita Chen
Rebecca Hu
Even Chen
Katrina Xian
Jane Zheng
cca@cguardian.com.hk

Ceramics and Works of Art

Wang Jing
Freya Fu
Esther Sun
John Chong
Natalie Che
woa@cguardian.com.hk

Classical Chinese Furniture

Qiao Hao
Mei Jie
Sun Yanmin
Yang Yuechuan
Lilian Zhang
Luna Lang
cf@cguardian.com.hk

Jewellery, Watches and Luxury Goods

Georgina Liu
Tang Liwei
Summer Li
Chai Yingying
Liat Chan
Ashley Chen
jw@cguardian.com.hk

Client Services

Judy Kong
Yvonne Cheng
Trinity Yu
Psyche Ma
Grace Wong
hkauction@cguardian.com.hk

Logistics

Bell Hui
Jacky Fong
Lin Yin Ngai
Joe Ng
Louis Chan
Aarco Pang
Jason Wong
Daniel Wong
logistics@cguardian.com.hk

Marketing

Lya Fu
Claudia Lam
Jimmy Fung
Jackson Wong
pr@cguardian.com.hk

Finance

Nicole Yeung
Zoe Tsai
Summy Chen
Annie Fung
finance@cguardian.com.hk

BEIJING HEADQUARTERS

China Guardian Auctions Co., Ltd.
3/F, Guardian Art Center, No.1 Wangfujing Street,
Dongcheng District, Beijing 100006, China
Tel: +86 10 8592 8288
Fax: +86 10 8592 8289
Email: mail@cguardian.com

**BEIJING HEADQUARTERS
• OVERSEAS OFFICES**

Shanghai Office
Aileen Lin, Enya Li, Su Bo
Room 2204-2205, Tower 1, Shanghai ICC,
No.999 Middle Huai Hai Road,
Shanghai 200031, China
Tel: +86 21 5466 0508
Fax: +86 21 5466 0533
Email: shoffice@cguardian.com

Guangzhou Office
Frances Wu, Guan Haishan
Suite 3002, Taikoo Hui Tower 1,
385 Tianhe Road, Tianhe District,
Guangzhou 510620, China
Tel: +86 20 3808 8589
Fax: +86 20 3808 8126
Email: gzoffice@cguardian.com

Nanjing Office
Zhang Ling
Room 2106, 21/F Office Building of Deji Plaza,
No.18 Zhongshan Road,
Xuanwu District, Nanjing 210005, China
Tel: +86 25 8670 2356
Email: njoffice@cguardian.com

Hangzhou Office
Liu Zixuan
Room 1208, Middle Tower of Building A,
GT Land Plaza, No. 45 East Jiefang Road,
Jiangan District, Hangzhou 310016, China
Tel: +86 571 8535 9925
Email: hzoffice@cguardian.com

Xiamen Office
Room 3204-2, Tower A, China Resources Building, Hubin
East Road, Siming District, Xiamen 361000, China
Tel: +86 592 5669 168
Email: xmoffice@cguardian.com

Taiwan Office
Lisa Tsou, Belle Su, Cheny Chen
Suite 1206, 12/F, 333 Keelung Road, Sec. 1,
Xinyi District, Taipei 110, Taiwan
Tel: +886 2 2757 6228
Fax: +886 2 2757 6545
Email: twoffice@cguardian.com.tw

Japan Office
Harakawa Akiko, Akemi Ogawa
Room 509, 5/F, Imperial Hotel, 1-1-1 Uchisaiwaicho,
Chiyoda-ku, Tokyo 100-0011, Japan
Tel: +81 3 6206 6682
Fax: +81 3 6206 6683
Email: jpoffice@cguardian.com

USA Office
Kristina Yang, Penny Tu
505 Park Ave., 4th Fl., New York, NY10022, U.S.A.
Tel: +1 212 308 8889
+1 888 799 8830
Fax: +1 212 308 8877
Email: usoffice@cguardian.com

中國嘉德 2024 秋季拍賣會

CHINA GUARDIAN AUTUMN AUCTIONS 2024

北京 · 敬請期待



中國嘉德 App
訂閱最新消息

溥儒 江山無盡
水墨紙本 手卷
圖：48.5×1192 cm.
跋：48.5×193 cm.

www.CGUARDIAN.com

電話委託競投表格 中國嘉德香港2024秋季拍賣會

郵寄 / 傳真 / 電郵至：
中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司
地址：香港金鐘道89號力寶中心一座五樓
電話：(852) 2815 2269
傳真：(852) 2815 6590
電郵：hkauCTION@cguardian.com.hk

港幣及美元賬戶：
開戶名稱：中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司

開戶銀行：香港上海滙豐銀行有限公司
銀行地址：香港中環皇后大道中1號
銀行賬號：652-050303-838
銀行代碼：HSBCHKHHHKH

開戶銀行：中國工商銀行（亞洲）有限公司
銀行地址：香港中環花園道3號中國工商銀行大廈
銀行賬號：861-520-139849 (HKD)
861-530-172854 (USD)
銀行代碼：UBHKHHKH

開戶銀行：中國銀行（香港）有限公司
銀行地址：香港中環花園道1號中銀大廈
銀行賬號：012-916-2-036444-3 (HKD)
012-916-2-036445-6 (USD)
銀行代碼：BKCHHKHHXXX

電話委託競投表格須於拍賣日前二十四小時遞交客戶服務部。中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司將以傳真或錄音電話等方式確認收到閣下之競投表格。若於一個工作日內還未有收到確實回覆，請重新遞交表格。

委託出價
• 若閣下希望提前委託出價，請使用同步代拍服務並提交最高的競投價。

電話競投
• 請清楚註明於拍賣期間可聯絡閣下之即時通訊方式及工具，我們會於閣下擬競投之拍賣品競投前致電給閣下，該即時通訊工具所傳達之競投信息（無論是否為閣下本人傳達），均視為閣下所為，閣下應對其行為承擔法律責任。
• 所有電話競投可能會被錄音，選擇電話競投即代表競投人同意其電話被錄音。

個人名義 姓 _____ 名 _____ 先生 / 女士
身份證/護照號碼 _____

公司名義 公司名稱 _____
商業登記證 / 企業營業執照號碼 _____

地址 _____
_____ 郵編 _____

手提電話 _____ 公司/住宅電話 _____

電郵 _____ 傳真 _____

本次電話競投的聯絡人和聯絡電話如下（僅限於拍賣時間聯絡）：

聯絡人 #1 _____ 聯絡電話 #1 _____

聯絡人 #2 _____ 聯絡電話 #2 _____

如閣下選擇不以電子郵件接收宣傳推廣資料，請於方格內劃上“✓”

重要提示

- 中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司（以下簡稱“嘉德香港”）不接受包括代理人之內之第三方付款；不接受逾港幣八萬元（或等值貨幣）之現金款項；且發票信息於拍賣會完結後將不能更改。
- 請閣下提供以下文件之經核證副本：
 - 個人：政府發出附有照片的身份證明文件（如居民身份證或護照），及現時住址證明（如身份證明文件未有顯示現時住址），如公用事業賬單或銀行月結單。
 - 公司客戶：公司註冊登記文件，法定代表人或授權代表人身份證明，及股東或董事證明文件。
 - 代理人：代理人的身份證明文件，代理人代表的競投人士/單位之身份證明文件，以及該人士/單位簽發的授權書正本。
- 嘉德香港僅接受本格式的電話委託競投表格。

茲申請並委託嘉德香港就本表格所列拍賣品進行競投，並同意如下條款：

1. 本人承諾已仔細閱讀刊印於本圖錄上的嘉德香港買家業務規則、重要通告、競投登記須知、財務付款須知以及可向嘉德香港索取之賣家業務規則，並同意遵守前述規定之一切條款。
2. 嘉德香港買家業務規則之委託競投之免責條款為不可爭議之條款。無論是由於疏忽或其它原因引致，本人不追究嘉德香港及其工作人員競投未成功或未能代為競投的相關責任。
3. 本人須於拍賣日二十四小時前向嘉德香港出具本電話委託競投表格，並根據嘉德香港公佈的條件和程序辦理競投登記手續。如在規定時間內嘉德香港未收到本人支付的相應金額的競投保證金，或嘉德香港未予審核確認的，則本表格無效。
4. 買家及賣家之合約於拍賣官擊槌時訂立。如拍賣成交，本人同意於拍賣會結束後七日內付清拍賣品之落槌價、佣金以及任何買家負責的各項費用並領取拍賣品（包裝及付運費、運輸保險費用、出境費等自行承擔）。如本人逾期未提取拍賣品，則應根據買家業務規則的規定按照800港元/月/件的標準支付儲存費。

圖錄號	拍賣品名稱	圖錄號	拍賣品名稱

為方便閣下參與競投及查閱往後競買紀錄，請提前於中國嘉德官網/APP開通網絡帳戶。

簽署 _____ 日期 _____

專屬客戶經理 _____

TELEPHONE BIDDING FORM

China Guardian Hong Kong Autumn Auctions 2024

Mail / Fax / Email to:
 China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.
 5/F, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong
 Tel: (852) 2815 2269
 Fax: (852) 2815 6590
 Email: hkauction@cguardian.com.hk

HKD and USD accounts
 Account Name:
 China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd.
Address: 1 Queen's Road Central, Hong Kong
Account No.: 652-050303-838
SWIFT Code: HSBCHKHHHKH

Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Ltd.
Address: ICBC Tower, 3 Garden Road, Central, Hong Kong
Account No.: 861-520-139849 (HKD)
 861-530-172854 (USD)
SWIFT Code: UBHKHKHH

Bank of China (Hong Kong) Limited
Address: Bank of China Tower, 1 Garden Road, Central, Hong Kong
Account No.: 012-916-2-036444-3 (HKD)
 012-916-2-036445-6 (USD)
SWIFT Code: BKCHHKHHXXX

This Telephone Bidding Form must be delivered to the customer service department 24 hours before Auction Date. China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. will confirm receipt of your Telephone Bidding Form by fax or recorded phone message. If you have not received a definite reply within one working day, please send in the form again.

Advance Bids
 • If you wish to place an advance bid, please adopt the Live Auction Platform and submit your highest bid.

Telephone Bids
 • Please indicate clearly the instant communication method and instrument by the way of which you can be contacted during the auction, and we will phone you before the bidding on the Auction Property that you intend to bid for commences. The bidding information transmitted by said instant communication instrument (whether or not it is transmitted by you personally) shall be deemed transmitted by you, and you shall be legally liable therefor.
 • All telephone bids may be recorded, and by opting for telephone bidding, the Bidder agrees to his or her telephone conversation being recorded.

Personal Mr / Ms Surname _____ Given Name _____

Resident ID / Passport No. _____

Company Company Name _____

Business Registration No. _____

Address _____

_____ Postal code _____

Mobile _____ Company/Home Tel _____

Email _____ Fax _____

Contact person and contact number for Telephone Bid this time (only during the auction):

Contact Person #1 _____ Tel #1 _____

Contact Person #2 _____ Tel #2 _____

Please put "✓" in the box if you do not wish to receive publicity or promotional materials by email.

Important notice

- China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. (hereinafter referred to as "Guardian HK") does not accept payment from third parties (including agents); does not accept cash in excess of HK\$80,000 (or its equivalent in other currencies); and the particulars on an invoice cannot be altered after conclusion of the auction.
- Please provide certified true copies of the following documents:

Individuals identity document with photo issued by the government (such as resident identity card or passport) and proof of current address (if the current address is not shown on the identity document), e.g. utility bill or bank statement.

Corporate clients valid incorporation document, identity document of the legal or authorized representative, and proof of shareholding or directors.

Agent identity document of the agent, identity document of the Bidder being represented by the agent, and the original of the letter of authorization issued by the Bidder.

- Guardian HK only accepts this Telephone Bidding Form.

I hereby apply for and appoint Guardian HK to bid on my behalf for the Auction Property(ies) listed in this form, and agree to the following terms:

1. I undertake that I have carefully read and I agree to comply with all of the terms of, the Conditions of Business for Buyers, Important Notice, Important Notice about Bidding Registration, and the Important Notice about Payment of Guardian HK published in the Catalogue, as well as the Conditions of Business for Sellers which are available upon request from Guardian HK.
2. The disclaimer relating to telephone bids in Guardian HK's Conditions of Business for Buyers are incontestable. I shall not pursue the relevant liability of Guardian HK or its staff for an unsuccessful bid or their failure to bid on my behalf, regardless of whether the same is due to negligence or otherwise.
3. I must present this Telephone Bidding Form to Guardian HK 24 hours before the Auction Date, and complete the bidding registration in accordance with the conditions and by the procedures announced by Guardian HK. If Guardian HK has not received the auction deposit that I have paid or Guardian HK has not verified and confirmed it within the period stipulated, this form shall be void.
4. The contract between the Buyer and Seller shall be concluded upon the striking of hammer by the Auctioneer. If my bid is successful, I agree to pay the Hammer Price and any Buyer Charges and collect the Auction Property (packing and shipping costs, freight and insurance charges and export-related charges, etc. at my expense) within seven days after conclusion of the Auction. If I have not collected the Property by the deadline, then I shall pay a Storage Fee at the rate of HK\$800/lot/month in accordance with the Conditions of Business for Buyers.

Lot No.	Name of the Auction Property	Lot No.	Name of the Auction Property

To facilitate your participation in our auctions and check your forthcoming purchase record, please register an online account on China Guardian Official Website / APP in advance.

Signature _____

Date _____

Dedicated Relationship Manager _____